

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 318



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiofemte årgången

15 november 2012

Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 1067/2012 av den 14 november 2012 om ändring av förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran ..... 1
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1068/2012 av den 30 oktober 2012 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Aceituna Aloreña de Málaga [SUB]) ..... 3
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1069/2012 av den 31 oktober 2012 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Newmarket Sausage [SGB]) ..... 5
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1070/2012 av den 14 november 2012 om ändring av förordning (EG) nr 2535/2001 vad gäller import med förmånsbehandling utanför kvoterna för mjölk och mjölkprodukter och importkvoten för mejeriprodukter med ursprung i Republiken Moldavien ..... 7
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 1071/2012 av den 14 november 2012 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand ..... 10
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 1072/2012 av den 14 november 2012 om införande av en provisorisk antidumpningstull på import av bords- och köksartiklar av keramiskt material med ursprung i Folkrepubliken Kina ..... 28

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1073/2012 av den 14 november 2012 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 66

#### BESLUT

2012/701/EU:

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 13 november 2012 om ändring av beslut 2008/185/EG vad gäller införandet av Irland, Nordirland och provinsen Bolzano i Italien i förteckningen över de medlemsstater eller regioner i medlemsstater där Aujeszzkys sjukdom inte förekommer** [delgivet med nr C(2012) 7976] <sup>(1)</sup> ..... 68

2012/702/EU:

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 13 november 2012 om ändring av beslut 2008/855/EG vad gäller avsändning till andra medlemsstater av visst kött och vissa köttprodukter från de berörda medlemsstaterna med områden som förtecknas i del III i bilagan** [delgivet med nr C(2012) 7977] <sup>(1)</sup> ..... 71

---

#### Rättelser

- ★ **Rättelse till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 av den 30 november 2009 om kosmetiska produkter** (EUT L 342 av den 22.12.2009) ..... 74



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1067/2012

av den 14 november 2012

## om ändring av förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2010/413/Gusp av den 26 juli  
2010 om restriktiva åtgärder mot Iran <sup>(1)</sup>,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens  
högare representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik samt  
Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EU) nr 267/2012 <sup>(2)</sup> ger verkan åt åtgärderna i beslut 2010/413/Gusp. I den förordningen föreskrivs bland annat frysandet av alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som anges i bilagorna VIII och IX till förordningen.
- (2) Rådets beslut 2012/635/Gusp <sup>(3)</sup> innehåller ett undantag från de restriktiva åtgärderna för att skydda unionens energitrygghet.
- (3) Det undantaget omfattas av tillämpningsområdet för fördraget, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra det.
- (4) Förordning (EU) nr 267/2012 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (5) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning är verkningfulla bör den träda i kraft dagen efter det att den offentliggjorts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Följande artikel ska införas i förordning (EU) nr 267/2012:

*”Artikel 28a*

Förbuden i artikel 23.2 och 23.3 ska inte gälla handlingar och transaktioner som utförs med avseende på de enheter som förtecknas i bilaga IX

- a) vilka innehar rättigheter som uppstått genom att en suverän regering annan än Iran före den 27 oktober 2010 ursprungligen har beviljat ett produktionsdelningsavtal som avses i artikel 39, i den mån sådana handlingar och transaktioner avser dessa enheters deltagande i det avtalet,
- b) vilka är nödvändiga för fullgörandet, till och med den 31 december 2014, av de förpliktelser som följer av de avtal som avses i artikel 12.1 b, under förutsättning att berörd behörig myndighet har förhandsgodkänt dessa handlingar och transaktioner från fall till fall och den berörda medlemsstaten har meddelat övriga medlemsstater samt kommissionen om sin avsikt att bevilja tillståndet.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.

<sup>(2)</sup> EUT L 88, 24.3.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 282, 16.10.2012, s. 58.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2012.

*På rådets vägnar*  
A. D. MAVROYIANNIS  
*Ordförande*

---

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1068/2012

av den 30 oktober 2012

## om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Aceituna Aloreña de Málaga [SUB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006 har Spaniens ansökan om registrering av beteckningen "Aceituna Aloreña de Málaga" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(2)</sup>.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och därför bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 oktober 2012.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
Dacian CIOLOȘ  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EUT C 69, 7.3.2012, s. 10.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade**

SPANIEN

Aceituna Aloreña de Málaga (SUB)

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1069/2012****av den 31 oktober 2012****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Newmarket Sausage [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006 har Förenade kungarikets ansökan om registrering av beteckningen "Newmarket Sausage" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(2)</sup>.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och därför bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 oktober 2012.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
Dacian CIOLOȘ  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EUT C 69, 7.3.2012, s. 15.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.2 Köttprodukter (och slaktbiprodukter)**

FÖRENADE KUNGARIKET

Newmarket Sausage (SGB)

---



## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1070/2012

av den 14 november 2012

om ändring av förordning (EG) nr 2535/2001 vad gäller import med förmånsbehandling utanför kvoterna för mjölk och mjölkprodukter och importkvoten för mejeriprodukter med ursprung i Republiken Moldavien

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 144.1 och 148 c jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Avdelning 2 kapitel I i kommissionens förordning (EG) nr 2535/2001 av den 14 december 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter<sup>(2)</sup> tillämpas på importkvoten nr 09.4210 som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 55/2008<sup>(3)</sup> och som tilldelats Republiken Moldavien fram till och med 2012. Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 581/2011<sup>(4)</sup> förlängs tillämpningen av förordning (EG) nr 55/2008 till och med utgången av 2015. Det är därför lämpligt att i förordning (EG) nr 2535/2001 ta hänsyn till förlängningen av tillämpningen av kvot nr 09.4210.
- (2) Avdelning 2 kapitel II i förordning (EG) nr 2535/2001 innehåller regler om import med förmånsbehandling utanför kvoterna i enlighet med vissa avtal och rättsakter. För att uppnå en effektiv importförvaltning är det lämpligt att dessa regler även gäller för all annan import med förmånsbehandling utanför kvoterna som omfattas av artikel 2 i den förordningen. Av tydlighets- och öppenhetsskäl bör dessa regler dessutom omfatta en skyldighet att ange förmånstullen vid import i fält 24 i licensansökningar och licenser.
- (3) Förordning (EG) nr 2535/2001 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 2535/2001 ska ändras på följande sätt:

(1) I avdelning 2 ska kapitel II ersättas med följande:

*"KAPITEL II*

**Import utanför kvoterna på grundval av importlicens**

*Artikel 20*

1. Detta kapitel ska tillämpas på följande:

- a) Import med förmånsbehandling utanför kvoterna som avses i
  - i) bilaga I till protokoll nr 1 till beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet,
  - ii) bilaga IV till avtalet med Sydafrika,
  - iii) bilaga 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz om handel med jordbruksprodukter.
- b) Annan import med förmånsbehandling utanför kvoterna av de produkter som avses i del I.J i bilaga II till förordning (EG) nr 376/2008.

2. För den import som avses i punkt 1 a förtecknas de berörda produkterna och de tillämpliga tullsatserna i bilaga II till denna förordning.

*Artikel 21*

1. Licensansökan och licensen ska innehålla följande:

- a) I fält 8 ska ursprungslandet anges.
  - b) I fält 20 ska en av de uppgifter som anges i bilaga XVI anges.
2. I fält 24 på licensen ska den tillämpliga nedsatta tullsatsen anges.

3. Licensen innebär att innehavaren är skyldig att importera från det land som anges i fält 8.

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 341, 22.12.2001, s. 29.

<sup>(3)</sup> EUT L 20, 24.1.2008, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 165, 24.6.2011, s. 5.

*Artikel 22*

Nedsatt tull får endast tillämpas mot uppvisande av importlicensen och efter godkännande av deklara-tionen om övergång till fri omsättning åtföljd av ursprungsbeviset.”

(2) I bilaga I ska punkt J ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2012.

*På kommissionens vägnar*

José Manuel BARROSO

*Ordförande*

---

## BILAGA

"LJ

## TULLKVOTER I BILAGA I TILL FÖRORDNING (EG) nr 55/2008

Kvotnummer	KN-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	Ursprungsland	Importår	Årlig kvot från 1 januari till 31 december (i ton) (i produktvikt)		Importtull (euro/100 kg nettovikt)
					Årlig	Sexmånaders-period	
09.4210	0401 till 0406		Republiken Moldavien				0
		mejeriprodukter		1 juli–31 december 2008	1 000		
				2009	1 000	500	
				2010 till 2015	1 500	750	

<sup>(1)</sup> Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen ska lydelsen i kolumnen "varuslag" endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens räckvidd. Där "ex" anges före ett KN-nummer bestäms förmånsordningen genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans."

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1071/2012

av den 14 november 2012

## om införande av en preliminär antidumpningstull på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 7,

efter samråd med den rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## A. FÖRFARANDE

## 1. Inledande

- (1) Den 16 februari 2012 meddelade Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup> (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande*) att den inledde ett antidumpningsförfarande beträffande import till unionen av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallat *Kina*), Thailand och Indonesien (nedan kallade *de berörda länderna*).
- (2) Förfarandet inleddes efter ett klagomål som ingavs den 3 januari 2012 av *Defence Committee of Tube or Pipe Cast Fittings of Malleable Cast Iron of the European Union* (nedan kallad *klaganden*) såsom företrädare för tillverkare som svarar för mer än 50 % av unionens sammanlagda tillverkning av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn (nedan kallade *gängade aducerade rördelar*). Klagomålet innehöll *prima facie*-bevisning för dumpning av produkten i fråga och för att detta vållat väsentlig skada, och bevisningen ansågs också tillräcklig för att motivera inledandet av en undersökning.

## 2. Parter som berörs av förfarandet

- (3) Kommissionen underrättade officiellt klaganden, tillverkare i unionen, exporterande tillverkare, icke-närstående importörer, användare och företrädarna för de exporterande länderna om att undersökningen inleddes. Kommissionen underrättade också tillverkare i Argentina eftersom det ansågs som ett möjligt jämförbart land. De berörda parterna gavs tillfälle att inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda.

- (4) Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem, gavs tillfälle att bli hörda.

- (5) Eftersom det fanns ett stort antal exporterande tillverkare i Kina, unionstillverkare och icke-närstående tillverkare, angavs det i tillkännagivandet om inledande att ett stickprovsförfarande var nödvändigt, i enlighet med artikel 17 i grundförordningen. För att kommissionen skulle kunna avgöra om ett stickprovsförfarande var nödvändigt, och i så fall göra ett urval, ombads samtliga exporterande tillverkare i Kina, unionstillverkare och icke-närstående tillverkare att ge sig till känna hos kommissionen och, i enlighet med tillkännagivandet om inledande, lämna grundläggande uppgifter om sin verksamhet när det gäller gängade aducerade rördelar (se definitionen i avsnitt B nedan) under undersökningsperioden (1 januari 2011 till 31 december 2011). Inga stickprov planerades för exporterande tillverkare i de andra två berörda länderna, Thailand och Indonesien.

- (6) För att ge exporterande tillverkare i Kina möjlighet att inlämna en ansökan om att bli behandlade som företag som är verksamma under marknadsmässiga förhållanden (nedan kallat *marknadsekonomisk status*) eller om individuell behandling, skickade kommissionen ansökningsformulär till de exporterande tillverkare i Kina som man visste var berörda och till de kinesiska myndigheterna. Två företag begärde marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 i grundförordningen och fyra företag begärde individuell behandling enligt artikel 9.5 i grundförordningen.

- (7) Kommissionen underrättade officiellt den berörda gruppen exporterande tillverkare i Kina, de kinesiska myndigheterna och klaganden om resultatet av bedömningen av marknadsekonomisk status. De gavs också tillfälle att skriftligen lämna synpunkter.

- (8) När det gäller unionstillverkarna och såsom mer ingående förklaras i skäl 29 nedan, lämnade sex unionstillverkare de begärda uppgifterna och samtyckte till att ingå i stickprovet. På grundval av informationen från de samarbetsvilliga unionstillverkarna valde kommissionen ut tre unionstillverkare utifrån deras försäljningsvolym.

- (9) Såsom anges i skäl 31 nedan lämnade 33 icke-närstående importörer de begärda uppgifterna och samtyckte till att ingå i stickprovet. På grundval av informationen från dessa parter valde kommissionen ut de nio importörer som importerade störst volym till unionen och vars geografiska läge var i unionen. Eftersom en importör inte lämnade svar på frågeformuläret, bestod det slutliga stickprovet av de återstående åtta importörerna.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> EUT C 44, 16.2.2012, s. 33.

- (10) Såsom anges i skäl 30 nedan lämnade tolv exporterande tillverkare i Kina de begärda uppgifterna och samtycke till att ingå i stickprovet. På grundval av informationen från dessa parter valde kommissionen ut de tre exporterande tillverkare i Kina som exporterade den största volymen till unionen.
- (11) Kommissionen skickade frågeformulär till de tre unions-tillverkarna i stickprovet, de tre kinesiska exporterande tillverkarna i stickprovet, tre thailändska exporterande tillverkare, tre indonesiska exporterande tillverkare, nio icke-närstående importörer i stickprovet och sju användare.
- (12) Svar på frågeformuläret inkom från tre unionstillverkare i stickprovet, tre kinesiska exporterande tillverkare, två thailändska exporterande tillverkare, en indonesisk exporterande tillverkare och åtta icke-närstående importörer. Ingen av användarna skickade in svar på frågeformuläret.
- (13) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för ett preliminärt fastställande av dumpning och därav följande skada samt för att fastställa unionens intressen. Kontrollbesök genomfördes på plats hos följande företag:
- a) Unionstillverkare
- ATUSA Accesorios de Tuberia S.A., Salvatierra (Alava), Spanien
  - Berg Montana Fittings EAD, Montana, Bulgarien
  - Georg Fischer Fittings GmbH, Traisen, Österrike
- b) Exporterande tillverkare i Kina
- Hebei Jianzhi Casting Group Ltd., Yutian County, Hebei, Kina
  - Jinan Meide Casting Co., Ltd., Pingyin, Shandong, Kina
  - Qingdao Madison Industrial Co., Ltd., Jimo, Shandong, Kina
- c) Exporterande tillverkare i Thailand
- Siam Fittings Co., Ltd., Samutsakorn, Thailand.
  - BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd, Samutsakorn, Thailand
- d) Exporterande tillverkare i Indonesien
- PT. Tri Sinar Purnama, Semarang, Indonesien
- e) Icke-närstående importörer i unionen
- Crane Limited, Ipswich, Förenade kungariket
  - GEBO Armaturen GmbH, Schwelm, Tyskland
  - Hitachi Metals Europe GmbH, Düsseldorf, Tyskland

— MegaGroup Trade Holding B.V., Veghel, Nederländerna

— Raccorditalia s.r.l., Brugherio(MB), Italien

- (14) Mot bakgrund av behovet av att fastställa ett normalvärde för de exporterande tillverkarna i Kina om marknadsekonomisk status inte beviljas dem, genomfördes en kontroll på plats av följande företag för att fastställa ett normalvärde på grundval av uppgifter från Indien som jämförbart land:

— Jainson Industries, Jalandhar, Punjab, Indien

### 3. Undersökningsperiod och skadeundersökningsperiod

- (15) Undersökningen av dumpning och skada omfattade perioden 1.1.2011 – 31.12.2011 (nedan kallad *undersökningsperioden*). Undersökningen av tendenser som var av betydelse för bedömningen av skada omfattade perioden från och med 2008 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

### B. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

#### 1. Berörd produkt

- (16) Den berörda produkten som anges i tillkännagivandet av inledande är gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn (nedan kallad *den berörda produkten*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7307 19 10.
- (17) De huvudsakliga råvarorna är metallskrot, koks/elektricitet, sand (för formning) och zink (för galvanisering). Första steget i tillverkningsprocessen är att smälta metallskrot i kupolugnar. Efter detta följer formningsprocessen och gjutning av olika former som sedan separeras till enskilda bitar. Produkterna måste genomgå en utförlig glödningsprocess för att säkerställa att de är tillräckligt aducerade för att användas i tillämpningar där t.ex. stöthållfasthet och motståndskraft mot vibrationer krävs och så att de tål snabba temperaturförändringar. Därefter kan rördelarna galvaniseras om så behövs. Sedan förses produkterna med gängor.
- (18) Gängade aducerade rördelar används för att koppla samman två eller fler rör, koppla ett rör till en apparat, ändra riktningen på en vätskas flöde eller för att försluta ett rör. Gängade aducerade rördelar används främst i gas-, vatten- och värmesystem i bostadshus och andra byggnader. De används också i rörsystem i oljeraffinaderier. Aducerade rördelar finns i många utformningar. De vanligaste är 90-graders krökar, T-stycken, kopplingar, korsningar och anslutningar. De tillverkas både i svart (icke-galvaniserad) och galvaniserad form.

#### 2. Likadan produkt

- (19) Den berörda produkten och den produkt som tillverkas och säljs på de inhemska marknaderna i Kina, Thailand och Indonesien och på den inhemska marknaden i Indien, som tjänade som jämförbart land, samt den produkt som tillverkas och säljs i unionen av unionsindustrin, konstaterades ha samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper. De anses därför preliminärt vara likadana i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen (nedan kallad *likadan produkt*).

*Invändningar gällande produktdefinition*

- (20) Flera invändningar har skickats in gällande produktdefinitionen, främst av importörer men också av myndigheter i en medlemsstat. Invändningarna behandlas var för sig nedan.

*Elektro galvaniserade rördelar*

- (21) En importör hävdade att "elektro galvaniserade rördelar" borde uteslutas från definitionen av gängade aducerade rördelar. Det hävdas att tillverkningen av elektro galvaniserade rördelar kräver ytterligare tillverkningssteg efter gängning, såsom rengöring och ytterligare elektro galvanisering. Detta leder möjligtvis till ett antal kvalitetsförbättringar och fördelar gentemot vanliga rördelar. Dock är det uppenbart att elektro galvaniserade rördelar är fullständigt utbytbara mot vanliga rördelar och att de därför har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper. De anses därför vara den berörda produkten.

*Kroppar av klämringskopplingar*

- (22) Samma importör importerar kroppar av klämringskopplingar, vilka kräver vidare montering med andra delar till färdiga klämringskopplingar. Det har ifrågasatts om kropparna av klämringskopplingar omfattas av definitionen av den berörda produkten. Även om dessa kroppar ser ut som rördelar och är gängade, kan de inte användas direkt för att koppla rör utan måste monteras innan den monterade rördelen kopplar samman rören. Även om de är dyrare, är de utbytbara mot andra gängade rördelar eftersom de också används för att ansluta rör, om än främst vid reparation snarare än vid nya monteringar. Därför konstateras det preliminärt att klämringskopplingar och deras kroppar omfattas av definitionen av den berörda produkten.

*Rördelar tillverkade av svart respektive vitt aducergods*

- (23) Vissa parter hävdade att de aducerade rördelarna som tillverkas och säljs av unionstillverkare inte kan anses vara jämförbara med dem som tillverkas och exporteras till unionen av de berörda exporterande länderna på grund av att kvaliteten på materialet som används i unionstillverkade rördelar i allmänhet är vitt aducergods, medan kvaliteten på materialet i exporterade rördelar är svart aducerat gjutjärn.
- (24) Såsom man redan kommit fram till i rådets förordning (EG) nr 1784/2000 <sup>(1)</sup> om samma produkt, har undersökningen preliminärt visat att det inte finns några skillnader i hur marknaden uppfattar rördelar tillverkade av vitt och sådana tillverkade av svart aducergods eftersom de har mycket likartade egenskaper, samma slutliga användning och endast skiljer sig åt när det gäller kolhalten, vilket gör dem utbytbara. Detta bekräftas av att de importörer/handlare som både köper rördelar tillverkade av svart aducergods från de berörda länderna och rördelar

tillverkade av vitt aducergods från unionsindustrin säljer dem till användarna utan att skilja på de bägge olika kvaliteterna. När det gäller användarna av den berörda produkten bekräftade undersökningen att de inte skiljer på rördelar tillverkade av vitt aducergods och rördelar tillverkade av svart aducergods i någon nämnvärd utsträckning.

- (25) Detta stöds även av det faktum att både rördelar tillverkade av vitt aducergods och rördelar tillverkade av svart aducergods omfattas av EN 10242 (europeisk standard) och ISO 49 (internationell standard), i vilka anges kraven på utförande och funktionsstandard för aducerade rördelar.
- (26) När det gäller kvaliteten på använt material godtas både rördelar tillverkade av vitt aducergods och rördelar tillverkade av svart aducergods. Mot denna bakgrund bekräftas det preliminärt att rördelar tillverkade av vitt aducergods som tillverkas och säljs av vissa unionstillverkare ska anses vara en likadan produkt som rördelar tillverkade av svart aducergods som tillverkas och exporteras till unionen av de berörda exporterande länderna.

*Krav gällande import av ogängade rördelar*

- (27) En importör importerar en begränsad mängd ofärdiga rördelar som är ogängade. Gängningen utförs senare av importören. Eftersom de importerade varorna är ogängade anses de inte vara den berörda produkten.

*Krav gällande definitionen av "aducerat gjutjärn" enligt Kombinerade nomenklaturen*

- (28) Myndigheterna i en av medlemsstaterna påpekade att uttrycket "aducerat", enligt de förklarande anmärkningarna till Kombinerade nomenklaturen <sup>(2)</sup>, inbegriper segjärn (identiskt med duktilt gjutjärn). Även om det inte rapporterats om någon försäljning av gängade rördelar tillverkade av duktilt gjutjärn av någon berörd part under undersökningsperioden finns det bevis som styrker att detta är möjligt. Eftersom dessa rördelar har samma grundläggande fysiska egenskaper som de undersökta gängade aducerade rördelarna, anses det vara lämpligt att klargöra att duktila järnprodukter omfattas av förfarandet och åtgärderna.

**C. STICKPROVSFÖRFARANDE****1. Stickprovsförfarande avseende unionstillverkare**

- (29) I enlighet med artikel 17 i grundförordningen valde kommissionen ut ett stickprov på grundval av den största representativa försäljningsvolymen av gängade aducerade rördelar till icke-närstående kunder i unionen som skäligen kan undersökas inom den tillgängliga tiden. Det

<sup>(1)</sup> EGT L 208, 18.8.2000, s. 8 res. 14 f.

<sup>(2)</sup> EUT C 137, 6.5.2011, s.1.

utvalda stickprovet bestod av tre tillverkare som tillhör två företagsgrupper, vilka står för 81 % av försäljningen av gängade aducerade rördelar till icke-närstående kunder i unionen, av de sex unionstillverkare som var kända som tillverkare av den likadana produkten. I enlighet med artikel 17.2 i grundförordningen hördes alla unionstillverkare och klaganden, och alla berörda parter uppmanades att lämna synpunkter på det föreslagna stickprovet. Inga synpunkter på valet av stickprov lämnades.

## 2. Stickprovsförfarande avseende exporterande tillverkare i Kina

- (30) I enlighet med artikel 17 i grundförordningen valde kommissionen ut ett stickprov på grundval av den största representativa exportvolym som skäligen kan undersökas inom den tillgängliga tiden. Tolv exporterande tillverkare som svarar för 51 % av Kinas export till unionen under undersökningstiden inlämnade de uppgifter för stickprovsförfarandet som begärdes i bilaga A till tillkännagivandet av inledande. Det utvalda stickprovet bestod av tre företag som står för 88 % av exportvolymen för de samarbetsvilliga parterna från Kina till unionen. I enlighet med artikel 17.2 i grundförordningen hördes alla berörda exporterande tillverkare och de kinesiska myndigheterna. Inga synpunkter på valet av stickprov lämnades.

## 3. Stickprovsförfarande avseende icke-närstående importörer

- (31) I enlighet med artikel 17 i grundförordningen valde kommissionen ut ett urval på grundval av den största representativa importvolym till unionen som skäligen kunde undersökas inom den tillgängliga tiden samt på grundval av företagens geografiska läge. Totalt inlämnade 33 icke-närstående importörer de uppgifter för stickprovsförfarandet som begärdes i bilaga B till tillkännagivandet av inledande. Det inledande stickprovet bestod av sex importörer i fem medlemsstater som står för 59 % av de samarbetsvilliga importörernas import av gängade aducerade rördelar till unionen. I enlighet med artikel 17.2 i grundförordningen hördes alla importörer. Efter att synpunkter inlämnats lades ytterligare tre företag till stickprovet vilket resulterade i ett slutligt stickprov av nio importörer i sex medlemsstater som står för 67 % av de samarbetsvilliga importörernas import av gängade aducerade rördelar till unionen. Inga ytterligare synpunkter inkom gällande det utökade stickprovet. Eftersom en importör inte lämnade svar på frågeformuläret, bestod det slutliga stickprovet av de återstående åtta importörerna.

## D. DUMPNING

### 1. Folkrepubliken Kina

#### 1.1. Marknadsekonomisk status

- (32) Vid antidumpningsundersökningar som rör import från Kina ska normalvärdet, enligt artikel 2.7 b i grundförordningen, bestämmas i enlighet med artikel 2.1–2.6 för de tillverkare som konstaterats uppfylla kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen.

- (33) Dessa kriterier anges endast som referens och är i korthet följande:

1. Företagens beslut återspeglar marknadsförhållandena utan ett större statligt inflytande och kostnaderna reflekterar marknadsvärdena.
2. Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer och som tillämpas för alla ändamål.
3. Det föreligger inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet.
4. Rättsäkerhet och stabila villkor garanteras genom lagstiftning om konkurser och ägandeförhållanden.
5. Valutaomräkning sker till marknadskurser.

- (34) Två exporterande tillverkare ansökte om marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 b i grundförordningen och svarade på ansökningsformuläret om marknadsekonomisk status inom de givna tidsfristerna.

- (35) Kommissionen inhämtade alla uppgifter som ansågs nödvändiga och kontrollerade alla uppgifter som inlämnats i ansökningar om marknadsekonomisk status på plats hos företagen i fråga.

- (36) Vid kontrollen fastställdes att ingen av de exporterande tillverkarna som ansökte om marknadsekonomisk status uppfyllde kraven i kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen.

- (37) De reviderade räkenskaperna var inte i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer för någon av exportörerna, och de reviderade räkenskaperna för en exportör var till och med ofullständiga då de inte inbegrep någon rapport över kassaflöden. Det är därför uppenbart att de inte uppfyller kriterium 2.

- (38) En exportör kunde inte uppvisa att kapitalet som tillskjutits under dess privatisering utvärderats ordentligt, medan den andra exportören erhöll statliga bidrag, främst i form av en förmånlig inkomstskattesats. Därmed uppfyller de inte kriterium 3.

- (39) Ett företag som ansökte om marknadsekonomisk status gav synpunkter på underrättelsen om uppgifter. Företaget bestred inte de uppgifter som förekom i underrättelsen men tog upp tre huvudsakliga frågor i synpunkterna.

- (40) Först och främst hävdade företaget att fastställandet av marknadsmissig status är olagligt eftersom det utfördes nästan två månader efter den föreskrivna tidsfristen. I detta sammanhang måste det nämnas att denna försening skedde främst på grund av att en tidigare kontroll av marknadsmissig status inte kunde utföras då de kinesiska exportörerna inte fanns tillgängliga vid den tidpunkten. Det ska understrykas att tidpunkten för fastställandet inte inverkar på resultatet.
- (41) För det andra hävdade företaget att det inte uppfyllde kraven för de reviderade räkenskaperna enbart på formella grunder. Dessutom hävdade företaget att "en redovisningspraxis som inte helt och hållet överensstämmer med IAS inte utgör en överträdelse av det andra kriteriet för marknadsmissig status så länge den inte har påverkat företagets finansiella resultat." I detta avseende är det värt att nämna att kriterium 2 inte gör någon hänvisning till företagets finansiella resultat. Påståendet är därför ogrundat. Det relevanta kriteriet "räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer", är faktiskt ett formellt krav. Det är icke desto mindre värt att nämna att alla överträdelser var betydande, antingen på grund av storleken på de berörda beloppen eller på grund av överträdelsens betydelse (dvs. en obligatorisk analys utfördes helt enkelt inte).
- (42) Till sist hävdade företaget att de förmåner det erhållit i form av förmånlig inkomstskattesats inte har använts tidigare för att avslå ansökningar om marknadsmissig status. I detta avseende konstateras det att varje fall bedöms utifrån sina egna förutsättningar. Enligt kriterium 3 för marknadsmissig status bedöms det om kinesiska exportörer är föremål för betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsmissiga systemet. Detta är fallet här, med hänvisning till de statliga förmåner som erhållits, huvudsakligen i form av en förmånlig skattesats. Allmänna synpunkter av den typ som lämnades av den kinesiska exportören är därför inte tillräckligt underbyggda.
- (43) Sammanfattningsvis har inte någon av de exporterande tillverkarna uppvisat att kriterierna 2 och 3 för marknadsmissig status är uppfyllda. Därför kan inte marknadsmissig status tilldelas dessa företag.
- 1.2. Individuell behandling
- (44) Enligt 2.7 a i grundförordningen ska en eventuell landsomfattande tull fastställas för de länder som omfattas av den bestämmelsen, utom i de fall där företagen kan visa att de uppfyller alla kriterier i artikel 9.5 i grundförordningen.
- (45) Dessa kriterier anges som referens och är i korthet följande:
1. Exportören kan fritt ta hem kapital och vinster, i de fall där företaget helt eller delvis är i utländsk ägo eller är ett samriskföretag.
  2. Exportpriser, exportkvantiteter och försäljningsvillkor bestäms fritt.
  3. Majoriteten av aktierna eller andelarna i företaget tillhör enskilda personer. Statliga tjänstemän i styrelsen eller i viktiga ledningspositioner ska utgöra en minoritet, eller så måste det kunna visas att företaget ändå är tillräckligt oberoende i fråga om statlig inblandning.
  4. Valutaomräkning sker till marknadskurser.
  5. Den statliga inblandningen är inte av sådant slag att åtgärderna kan kringgås om enskilda exportörer beviljas olika tullsats.
- (46) De exporterande tillverkare som inte uppfyllde kriterierna för marknadsmissig status och den tredje tillverkaren i stickprovet ansökte alla om individuell behandling. På grundval av den tillgängliga informationen fastställdes preliminärt att alla exporterande tillverkare i stickprovet uppfyllde de krav som anges i artikel 9.5 i grundförordningen och att de därmed kan ges individuell behandling.
- 1.3. Jämförbart land
- (47) Enligt artikel 2.7 a i grundförordningen ska normalvärdet för exporterande tillverkare som inte beviljas marknadsmissig status fastställas på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett tredje land med marknadsmissig ekonomi (nedan kallat *jämförbart land*).
- (48) I tillkännagivandet av inledande angav kommissionen att den övervägde att använda Argentina som lämpligt jämförbart land för att fastställa normalvärdet för Kina och uppmanade alla berörda parter att lämna synpunkter på detta.
- (49) Ett antal exportörer och importörer har lämnat in synpunkter på valet av jämförbart land och menar att Argentina inte är ett lämpligt jämförbart land, främst på grund av låg inhemsk konkurrens och den därav följande höga prisnivån på den inhemska marknaden i Argentina. Det finns förvisso tecken på att den argentinska marknaden i stort är uppdelad mellan tre inhemska tillverkare. Enligt argentinsk statistik är importen till den argentinska marknaden försumbar, eftersom de traditionellt största utländska leverantörerna Brasilien och Kina är föremål för höga antidumpingstullar.
- (50) Samma exportörer och importörer föreslog Thailand, Indien och Indonesien som mer lämpliga jämförbara länder. Efter beaktande av synpunkterna från de berörda parterna söktes samarbete från argentinska och indiska tillverkare och slutligen accepterades en argentinsk och en indisk tillverkare samarbetet.
- (51) En analys av dessa svar visade att de inhemska priserna som rapporterades av den enda samarbetsvilliga argentinska tillverkaren faktiskt var mycket höga, både väsentligt högre än försäljningspriserna från unionstillverkarna i stickprovet och deras icke-skadevällande pris.



(52) Å andra sidan visade det sig att det råder stor konkurrens på den indiska marknaden med uppskattningsvis 300 tillverkare. Till följd av detta kan de inhemska priserna som rapporterats av den samarbetsvilliga indiska exportören anses vara skäliga.

(53) Thailand och Indonesien deltar i samma undersökning men endast ett mycket begränsat antal tillverkare verkar i båda länderna, vilket gör deras inhemska marknader mindre konkurrensutsatta jämfört med Indien. Det fastställs därför preliminärt att Indien är ett lämpligt jämförbart land i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen.

#### 1.4. Normalvärde

(54) Eftersom ingen kinesisk exportör i stickprovet beviljades marknadsekonomisk status, fastställdes normalvärdet enligt bestämmelsen i artikel 2.7 a i grundförordningen, med hjälp av Indien som jämförbart tredje land med marknadsekonomi.

(55) Först fastställdes det för varje berörd exporterande tillverkare huruvida den totala inhemska försäljningen av gängade aducerade rördelar i det jämförbara landet var representativ, dvs. om den totala volymen av sådan försäljning stod för minst 5 % av varje exporterande tillverkarens totala volym av exportförsäljning av den berörda produkten till unionen under undersökningsperioden. Detta var fallet för två av de tre exporterande tillverkarna i urvalet.

(56) Därefter fastställdes vilka produkttyper som säljs på den inhemska marknaden av företagen, där tillverkaren i det jämförbara landet överlag hade representativ försäljning som var identisk eller direkt jämförbar med de typer som säljs för export till unionen.

(57) För varje typ som säljs av tillverkaren i det jämförbara landet på dess inhemska marknad och som konstateras vara direkt jämförbar med den typ av gängade aducerade rördelar som säljs för export till unionen av de exporterande tillverkarna, fastställdes det huruvida den inhemska försäljningen var tillräckligt representativ. Inhemska försäljning av en särskild produkttyp anses vara tillräckligt representativ när volymen av den produkt som säljs på den inhemska marknaden till oberoende kunder under undersökningsperioden står för minst 5 % av den totala volymen av den jämförbara produkten som säljs på export till unionen av den exporterande tillverkaren.

(58) Kommissionen undersökte senare huruvida varje typ av den likadana produkten som säljs på den inhemska marknaden i representativa kvantiteter kan anses ha blivit såld vid normal handel av tillverkaren i det jämförbara landet. Detta gjordes genom att man för varje produkttyp fastställde andelen lönsam försäljning till oberoende kunder på den inhemska marknaden under undersökningsperioden.

(59) Om försäljningsvolymen för en produkttyp som såldes till ett nettopris motsvarande minst den beräknade till-

verkningskostnaden stod för mer än 80 % av den totala försäljningsvolymen för den typen och om det vägda genomsnittliga försäljningspriset var lika med eller högre än tillverkningskostnaden, grundades normalvärdet på de faktiska försäljningspriserna på den inhemska marknaden. Detta pris beräknades som ett vägt genomsnitt av priserna för all inhemska försäljning av den typen under undersökningsperioden.

(60) I de fall där volymen av den lönsamma försäljningen av en produkttyp utgjorde högst 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för den typen, eller där det vägda genomsnittliga priset för den produkttypen var lägre än tillverkningskostnaden, grundades normalvärdet på det faktiska priset på den inhemska marknaden, beräknat som ett vägt genomsnitt av den lönsamma försäljningen av endast denna typ.

(61) När alla produkttyper såldes med förlust, ansågs de inte ha blivit sålda vid normal handel.

(62) Ett konstruerat normalvärde används dels för försäljningen av produkttyper som inte såldes vid normal handel, dels för produkttyper som inte såldes i representativa mängder på den inhemska marknaden.

(63) För att konstruera normalvärdet adderades det jämförbara landets enda samarbetsvilliga tillverkarens vägda genomsnittliga försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt den vägda genomsnittliga vinsten för den likadana produkten vid normal handel under undersökningsperioden med dess egna genomsnittliga tillverkningskostnad under undersökningsperioden. För produkttyper som såldes i kvantiteter som inte var representativa på den inhemska marknaden jämfördes den vägda genomsnittliga vinsten samt försäljnings- och administrationskostnader och andra kostnader vid normal handel för denna icke-representativa försäljning för att konstruera normalvärdet. Vid behov justerades tillverkningskostnader samt försäljnings- och administrationskostnader och andra kostnader innan de användes för att undersöka om försäljningen skett vid normal handel och för att konstruera normalvärden.

#### 1.5. Exportpris

(64) Eftersom tillverkarna i urvalet beviljades individuell behandling och genomförde exportförsäljning av den berörda produkten till unionen direkt till oberoende kunder i unionen, fastställdes exportpriset i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen, det vill säga på grundval av de exportpriser som faktiskt betalats eller skulle betalas.

#### 1.6. Jämförelse

(65) Normalvärdet och exportpriset jämfördes fritt fabrik.

(66) För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis gjordes i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen vederbörliga justeringar för att beakta olikheter som påverkar priserna och prisjämförbarheten.

- (67) Lämpliga justeringar gjordes för kostnader för fysiska egenskaper, indirekta skatter, transport-, försäkrings-, hanterings- och lastningskostnader och därmed sammanhängande kostnader, förpacknings- och kreditkostnader, provisioner samt bankkostnader i de fall där dessa konstaterades vara skäliga, korrekta och kunde beläggas.

### 1.7. Dumpningsmarginaler

- (68) För företagen i urvalet jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet för varje typ av den likadana produkten som fastställdes för det jämförbara landet med det vägda genomsnittliga exportpriset för den motsvarande berörda produkttypen, i enlighet med artiklarna 2.11 och 2.12 i grundförordningen.
- (69) På grundval av detta är de preliminära vägda genomsnittliga dumpningsmarginalerna, uttryckta i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull, följande:

Företag	Dumpningsmarginal
Hebei Jianzhi	67,8 %
Jinan Meide	39,3 %
Qingdao Madison	32,1 %

- (70) Den vägda genomsnittliga dumpningsmarginalen för de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna som inte ingick i urvalet beräknades i enlighet med bestämmelserna i artikel 9.6 i grundförordningen. Denna marginal fastställdes på grundval av marginalerna som fastställdes för de exporterande tillverkarna i stickprovet.
- (71) På grundval av detta fastställdes preliminärt den beräknade dumpningsmarginalen för de samarbetsvilliga företagen som inte ingick i urvalet till 42,3 %.
- (72) Med avseende på övriga exporterande tillverkare i Kina, fastställdes dumpningsmarginalerna på grundval av de tillgängliga uppgifterna i enlighet med artikel 18 i grundförordningen. För detta ändamål fastställdes graden av samarbetsvilja genom att man jämförde den exportvolym till unionen som rapporterats av de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna med den motsvarande importstatistiken från Eurostat.
- (73) Graden av samarbetsvilja kan anses vara hög, eftersom samarbetet stod för mer än 50 % av den totala kinesiska exporten till unionen och industrin kan anses vara fragmenterad på grund av det stora antalet exporterande tillverkare i Kina. Eftersom det inte fanns någon anledning att tro att någon exporterande tillverkare avsiktligt avstod från att samarbeta, fastställdes den övriga dumpningsmarginalen på nivån för företaget i stickprovet med den högsta dumpningsmarginalen. Detta ansågs vara lämpligt eftersom det inte fanns något som tydde

på att företagen med bristande samarbetsvilja bedrev dumping på en lägre nivå, och för att säkerställa effektiviteten av eventuella åtgärder.

- (74) På grundval av detta är de preliminära vägda genomsnittliga dumpningsmarginalerna, uttryckta i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull, följande:

Företag	Dumpningsmarginal
Hebei Jianzhi	67,8 %
Jinan Meide	39,3 %
Qingdao Madison	32,1 %
Andra samarbetsvilliga företag	42,3 %
Alla övriga företag	67,8 %

## 2. Thailand och Indonesien

### 2.1. Normalvärde

- (75) I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen fastställde kommissionen först för varje samarbetsvilligt exporterande företag huruvida dess totala försäljning av den likadana produkten på den inhemska marknaden var representativ, dvs. huruvida den totala volymen av sådan försäljning minst representerade 5 % av dess totala volym av exportförsäljning av den berörda produkten till unionen. Undersökningen fastställde att försäljningen av den likadana produkten på den inhemska marknaden var representativ för alla samarbetsvilliga exporterande tillverkare i Thailand och Indonesien.
- (76) Kommissionen fastställde senare vilka produkttyper som säljs på den inhemska marknaden av företag med överlag representativ försäljning på den inhemska marknaden och som var identiska eller i hög grad överensstämde med de typer som säljs på export till unionen.
- (77) För varje typ av den likadana produkten som säljs av den exporterande tillverkaren på dennes inhemska marknad och som konstateras vara jämförbar med den berörda produkttypen som säljs på export till unionen, fastställdes det om försäljningen på den inhemska marknaden var tillräckligt representativ för syftena i artikel 2.2 i grundförordningen. Inhemsk försäljning av en särskild produkttyp ansågs vara tillräckligt representativ när volymen av den produkt som säljs på den inhemska marknaden till oberoende kunder under undersökningsperioden stod för minst 5 % av den totala volymen av den jämförbara produkten som säljs på export till unionen.
- (78) Kommissionen undersökte senare huruvida varje typ av den likadana produkten som säljs på den inhemska marknaden i representativa mängder kan anses ha blivit såld vid normal handel enligt artikel 2.4 i grundförordningen. Detta genomfördes genom att man för varje produkttyp fastställde andelen lönsam försäljning till oberoende kunder på den inhemska marknaden under undersökningsperioden.

- (79) Om försäljningsvolymen för en produkttyp som såldes till ett nettopris motsvarande minst den beräknade tillverkningskostnaden stod för mer än 80 % av den totala försäljningsvolymen för den typen, och om det vägda genomsnittliga försäljningspriset var lika med eller högre än kostnaden per enhet, beräknades normalvärdet per produkttyp som det vägda genomsnittet för alla försäljningspriser på den inhemska marknaden för den aktuella typen.
- (80) I de fall där volymen av den lönsamma försäljningen av en produkttyp utgjorde högst 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för den produkttypen, eller där det vägda genomsnittliga priset för den typen var lägre än enhetskostnaden, grundades normalvärdet på det faktiska priset på den inhemska marknaden, vilket beräknades som ett vägt genomsnittspris av endast den lönsamma försäljningen på den inhemska marknaden av den aktuella typen.
- (81) När alla produkttyperna såldes med förlust ansågs de inte ha blivit sålda vid normal handel.
- (82) Ett konstruerat normalvärde användes dels för försäljningen av produkttyper som inte såldes vid normal handel, dels för produkttyper som inte såldes i representativa mängder på den inhemska marknaden.
- (83) För att konstruera normalvärdet adderades de berörda samarbetsvilliga exporterande tillverkarnas vägda genomsnittliga försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt den vägda genomsnittliga vinsten för den likadana produkten vid normal handel under undersökningsperioden med deras egna genomsnittliga tillverkningskostnad under undersökningsperioden. För produkttyper som såldes i kvantiteter som inte var representativa på den inhemska marknaden jämfördes den vägda genomsnittliga vinsten samt försäljnings- och administrationskostnader och andra kostnader vid normal handel för denna icke representativa försäljning för att konstruera normalvärdet.

### 2.2. Exportpris

- (84) Eftersom all export av den berörda produkten för de samarbetsvilliga thailändska och indonesiska exportörerna gjordes till oberoende kunder i unionen, fastställdes exportpriset i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen, dvs. på grundval av de exportpriser som faktiskt betalats eller skulle betalas.

### 2.3. Jämförelse

- (85) Normalvärdet och exportpriset jämfördes fritt fabrik.
- (86) För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis gjordes i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen vederbörliga justeringar för att beakta olikheter som påverkar priserna och prisjämförbarheten.
- (87) Lämpliga justeringar gjordes för handelsled, transport-, försäkrings-, hanterings- och lastningskostnader och

därmed sammanhängande kostnader, förpacknings- och kreditkostnader, provisioner samt bankkostnader i de fall där dessa konstaterades vara skäliga, korrekta och kunde beläggas.

### 2.4. Dumpningsmarginaler

#### a) Thailand

- (88) För de två samarbetsvilliga företagen i Thailand jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet för varje typ av den likadana produkten med det vägda genomsnittliga exportpriset för den motsvarande berörda produkttypen, i enlighet med artiklarna 2.11 och 2.12 i grundförordningen.
- (89) Med hänsyn till att graden av samarbetsvilja betraktades som hög (exportvolymen för de två samarbetsvilliga thailändska företagen stod för mer än 80 % av den totala thailändska exporten till unionen under undersökningsperioden), fastställdes dumpningsmarginalen för all övriga thailändska exporterande tillverkare på nivån för den högsta dumpningsmarginalen för de två samarbetsvilliga företagen.
- (90) På grundval av detta är de preliminära vägda genomsnittliga dumpningsmarginalerna för thailändska företag, uttryckta i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull, följande:

Företag	Dumpningsmarginal
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,9 %
Siam Fittings Co., Ltd	50,7 %
Alla övriga företag	50,7 %

#### b) Indonesien

- (91) För det enda samarbetsvilliga företaget jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet för varje typ av den likadana produkten med det vägda genomsnittliga exportpriset för den motsvarande berörda produkttypen, i enlighet med artiklarna 2.11 och 2.12 i grundförordningen.
- (92) Med hänsyn till att graden av samarbetsvilja betraktades som hög (exportvolymen för det enda samarbetsvilliga indonesiska företaget stod för mer än 80 % av den totala indonesiska exporten till unionen under undersökningsperioden), fastställdes dumpningsmarginalen för alla övriga indonesiska exporterande tillverkare på samma nivå av dumpningsmarginal som för det samarbetsvilliga företaget.
- (93) På grundval av detta är de preliminära vägda genomsnittliga dumpningsmarginalerna, uttryckta i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull, följande:

Företag	Dumpningsmarginal
PT. Tri Sinar Purnama	11,0 %
Alla övriga företag	11,0 %

## E. SKADA

### 1. Unionstillverkning

- (94) Under undersökningsperioden tillverkades den likadana produkten av sex tillverkare i unionen. Såsom framgår av skäl 29 ovan, valdes till urvalet två grupper unions-tillverkare som vardera består av tre unionstillverkare, vilka står för 81 % av den totala unionstillverkningen av den likadana produkten.

### 2. Definition av unionsindustrin

- (95) I den mening som avses i artikel 4.1 och artikel 5.4 i grundförordningen kommer alla sex befintliga unionstillverkare som tillverkar den likadana produkten under undersökningsperioden att utgöra unionsindustrin och de kommer därför hädanefter att kallas "unionsindustrin".

### 3. Förbrukning i unionen

- (96) Förbrukningen i unionen fastställdes på grundval av försäljningsvolymen för unionsindustrin på unionsmarknaden samt på grundval av den importvolym som rapporterats av Eurostat, justerad genom resultaten av undersökningen.
- (97) Förbrukningen i unionen minskade betydligt, med 21 %, mellan 2008 och 2009 och ökade senare med 12 procentenheter till en nivå på 9 % under förbrukningen vid början av skadeundersökningsperioden.

Förbrukning i unionen (ton)				
	2008	2009	2010	Undersök-ningsperi-oden
Förbrukning i unionen	72 231	57 398	59 190	65 460
Index	100	79	82	91

Källa: Uppgifter i klagomålet, Eurostat och svar på frågeformulär.

## 4. Import från de berörda länderna

### 4.1. Sammantagen bedömning av verkningarna av importen från de berörda länderna

- (98) Kommissionen undersökte om importen av gängade adu-cerade rördelar med ursprung i de berörda länderna skulle bedömas sammantaget i enlighet med artikel 3.4 i grundförordningen.

- (99) Dumpningsmarginalen som fastställdes i förhållande till importen från varje berört land var högre än den minimi-nivå som anges i artikel 9.3 i grundförordningen (se skälen 74, 90 och 93).

- (100) När det gäller volymen av dumpad import från Indone-sien konstaterades det att den endast utgjorde ca 2,5 % av all import av den likadana produkten till unionen under undersökningsperioden. Därför kan den inte anses utgöra en orsak till väsentlig skada för unionsindustrin i den mening som avses i artikel 9.3 i grundförordningen eller bestämmelserna i WTO:s antidumpningsavtal. <sup>(1)</sup>

- (101) Samtidigt fastställde undersökningen i detta preliminära skede att majoriteten av importen från Indonesien myc-ket väl kan ha deklarerats felaktigt med ett annat KN-nummer, dvs. 7307 99 10 istället för 7307 19 10 som vanligen är relevant för gängade gjutna rördelar av adu-cerat gjutjärn. Dock är hela eller en stor del av den möjliga felaktigt deklarerade importen redan inbegripen i siffran 2,5 % som nämndes i föregående skäl.

- (102) Mot denna bakgrund beslöts det preliminärt att inte lägga samman denna import med den dumpade importen från Thailand och Kina.

- (103) Med avseende på volymen dumpad import från Thailand och Kina kan den inte betraktas som försumbar, eftersom dess marknadsandel uppgår till 5,4 % respektive 47,3 % under undersökningsperioden.

- (104) Den sammantagna bedömningen var preliminärt betrak-tad som lämplig med tanke på de jämförbara konkur-rensförhållandena mellan importen från dessa två länder och den likadana produkten från unionen, dvs. genom samma försäljningskanaler och till samma kundkategorier. I ett antal fall har det faktiskt visat sig att importerade produkter från Kina och Thailand såldes av samma dis-tributörer.

- (105) Mot denna bakgrund betraktades det preliminärt att alla kriterier som fastställs i artikel 3.4 i grundförordningen har uppfyllts. Importen från Thailand och Kina undersök-tes därför sammantaget. Denna kallas härmed för "import från de två berörda länderna".

### 4.2. Volym och marknadsandel av importen från de två berörda länderna

- (106) Importvolymen av den berörda produkten från de två berörda länderna till unionsmarknaden ökade med 15 % under skadeundersökningsperioden. Medan impor-ten inledningsvis minskade med 16 % mellan 2008 och 2009 på grund av minskad förbrukning vilket nämns i skäl 97 ovan, ökade den därefter väsentligt, med 31 procentenheter, fram till undersökningsperioden.

<sup>(1)</sup> Se kommissionens beslut av den 3 mars 1998, 98/175/EG, EGT L 63 av den 4.3.1998, s. 32, skäl 2.

Unionens importvolym (ton)				
	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
Kina	26 188	22 413	22 065	30 786
<i>Index</i>	100	86	84	118
Thailand	3 723	2 681	3 331	3 485
<i>Index</i>	100	72	89	94
De två berörda länderna	29 911	25 094	25 396	34 271
<i>Index</i>	100	84	85	115

Källa: Eurostat och undersökningens resultat.

- (107) Marknadsandelen av dumpad import från de två berörda länderna har ökat med 11 procentenheter, från 41,7 % till 52,7 %, under skadeundersökningsperioden. Tillväxten av denna marknadsandel skedde främst mellan 2010 och undersökningsperioden, under en återhämtningsperiod av efterfrågan.

Unionens marknadsandel				
	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
Kina	36,5 %	39,3 %	37,7 %	47,3 %
<i>Index</i>	100	108	103	129
Thailand	5,2 %	4,7 %	5,7 %	5,4 %
<i>Index</i>	100	91	110	103
De två berörda länderna	41,7 %	44,0 %	43,4 %	52,7 %
<i>Index</i>	100	106	104	126

Källa: Uppgifter i klagomålet, Eurostat och svar på frågeformulär.

#### 4.3. Priser för import från de två berörda länderna och prisunderskridande

##### a) Prisutveckling

- (108) Tabellen nedan visar det genomsnittliga priset på den dumpade importen från de två berörda länderna, vid unionens gräns, före tull, enligt uppgifter från Eurostat. Under skadeundersökningsperioden ökade det genomsnittliga priset på importen från de två berörda länderna kontinuerligt med totalt 14 %.

Importpriser (EUR/ton)				
	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
Kina	1 428	1 557	1 631	1 676

Importpriser (EUR/ton)				
	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
<i>Index</i>	100	109	114	117
Thailand	2 126	2 208	2 036	2 148
<i>Index</i>	100	104	96	101
De två berörda länderna	1 515	1 626	1 679	1 721
<i>Index</i>	100	107	111	114

Källa: Eurostat.

##### b) Prisunderskridande

- (109) En jämförelse per produkttyp utfördes mellan de exporterande tillverkarnas försäljningspriser och de utvalda unionstillverkarnas försäljningspriser i unionen. I detta syfte hade de utvalda unionstillverkarnas priser till icke-närstående kunder jämförts med de utvalda exporterande tillverkarnas priser från de två berörda länderna. Justeringar gjordes vid behov för att beakta de skillnader av handelsled (i synnerhet OEM-försäljning) och kostnader som uppstår efter import.
- (110) Jämförelsen visade att under undersökningsperioden såldes importen av den berörda produkten med ursprung i Thailand och Kina, i unionen till priser som underskrider priserna för unionsindustrin, uttryckt i procent av den senare med 25 % till 55 %.

## 5. Unionsindustrins situation

- (111) I enlighet med artikel 3.5 omfattade granskningen av den dumpade importens inverkan på unionsindustrin en bedömning av alla ekonomiska faktorer som var av betydelse för unionsindustrins tillstånd under skadeundersökningsperioden. Uppgifterna som presenteras nedan avser alla unionstillverkare när det gäller tillverkning, produktionskapacitet, kapacitetsutnyttjande, försäljnings- och marknadsandel, samt de utvalda unionstillverkarna när det gäller alla återstående indikatorer. När det gäller indikatorerna som grundas på de utvalda tillverkarna, kan inte de faktiska sammanställda uppgifterna i de sammanhängande tabellerna nedan lämnas ut på grund av sekretesskäl, eftersom det endast finns två tillverkargrupper i stickprovet. Istället visas endast index för att visa på tendensen för dessa indikatorer.

### 5.1. Tillverkning, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande

- (112) Unionens tillverkningsvolym sjönk kraftigt mellan 2008 och 2009 med 39 %, och därefter minskade den något från den redan låga nivån trots en förbrukningsökning på 12 procentenheter de följande åren, vilket framgår av skäl 97 ovan.

Unionens tillverkningsvolym (ton)				
Alla tillverkare	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
Förbrukning i unionen	55 726	33 780	32 303	32 646
<i>Index</i>	100	61	58	59

Källa: Uppgifter i klagomålet och svar på frågeformulär.

- (113) Unionstillverkarnas produktionskapacitet minskade med 21 % under skadeundersökningsperioden, främst mellan 2008 och 2009. Huvudskälet till minskningen av produktionskapaciteten var att tre unionstillverkares verksamhet lades ned under skadeundersökningsperioden.

Unionens produktionskapacitet (ton)				
Alla tillverkare	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
Produktionskapacitet	90 400	75 440	71 440	71 440
<i>Index</i>	100	83	79	79

Källa: Uppgifter i klagomålet och svar på frågeformulär.

- (114) Trots minskningen av produktionskapaciteten minskade unionsindustrins kapacitetsutnyttjande med 26 %, främst mellan 2008 och 2009.

Unionstillverkningens kapacitetsutnyttjande				
Alla tillverkare	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
Kapacitetsutnyttjande	62 %	45 %	45 %	46 %
<i>Index</i>	100	73	73	74

Källa: Uppgifter i klagomålet och svar på frågeformulär.

## 5.2. Lager

- (115) Mängden i lager minskade med 23 % under skadeundersökningsperioden i takt med unionsindustrins minskade försäljnings- och tillverkningsvolym.

Lager (ton)				
Urval	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
<i>Index</i>	100	91	75	77

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

## 5.3. Försäljningsvolym och marknadsandel

- (116) Försäljningsvolymen för alla unionstillverkare på unionsmarknaden minskade markant mellan 2008 och 2009,

med 25 %, på grund av minskad efterfrågan. Efter 2009 ökade dock efterfrågan avsevärt i unionen, som framgår i skäl 97 ovan, men unionsförsäljningen förblev på 2009 års låga nivå fram tills slutet på skadeundersökningsperioden.

Unionens försäljningsvolym (ton)				
Alla tillverkare	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
Unionsförsäljning	34 210	25 702	26 717	25 333
<i>Index</i>	100	75	78	74

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

- (117) Unionsindustrins marknadsandel minskade kontinuerligt med 9 procentenheter eller 18 % under skadeundersökningsperioden, medan den dumpade importen ökade med 11 procentenheter av marknadsandelen under samma period, vilket framgår av skäl 107 ovan.

Unionens marknadsandel				
Alla tillverkare	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
Unionsförsäljning	47,7 %	45,1 %	45,6 %	38,9 %
<i>Index</i>	100	95	96	82

Källa: Uppgifter i klagomålet, Eurostat och svar på frågeformulär.

## 5.4. Priser och faktorer som påverkar priser

- (118) De utvalda unionstillverkarna kunde endast öka sina försäljningspriser måttligt med 4 % under skadeundersökningsperioden. På grund av ökade kvantitet av dumpad import som kom in på unionsmarknaden, var denna prisökning mindre än kostnadsökningen.

Genomsnittligt unionspris per ton				
Urval	2008	2009	2010	Undersök- ningsperi- oden
<i>Index</i>	100	103	103	104

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

## 5.5. Lönsamhet, räntabilitet och kassaflöde

- (119) Unionsindustrins lönsamhet fastställdes genom att nettovinsten före skatt vid försäljningen av den likadana produkten på unionsmarknaden till icke-närstående kunder uttrycktes i procent av försäljningsomsättningen. Trots att unionsindustrins lönsamhet var tillfredsställande i början av skadeundersökningsperioden, var den nästan helt borta 2009. Även om den återhämtade sig något därefter, förblev den långt under den icke-skadevällande nivån under hela den resterande skadeundersökningsperioden.

- (120) Beträffande räntabiliteten som uttrycks som vinsten i procent av det bokförda nettovärdet av investeringar, följde denna indikator samma tendens som lönsamheten.

Lönsamhet & räntabilitet				
Urval	2008	2009	2010	Undersökningsperioden
Lönsamhet (index)	100	8	38	37
Räntabilitet (index)	100	1	36	40

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

- (121) Nettokassaflödet från den löpande verksamheten minskade kontinuerligt med totalt 64 % under skadeundersökningsperioden och nådde en mycket låg nivå under undersökningsperioden.

Kassaflöde (EUR)				
Urval	2008	2009	2010	Undersökningsperioden
Index	100	55	58	36

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

#### 5.6. Tillväxt

- (122) Såsom framgår av skäl 97 ovan växte förbrukningen i unionen markant med 8 000 ton mellan 2009 och undersökningsperioden, medan volymen av dumpad import ökade med 9 000 ton under samma period, vilket framgår av skäl 106 ovan. Unionsmarknadens hela tillväxt mellan 2009 och undersökningsperioden absorberades därför av dumpad import samtidigt som unionsindustrins unionsförsäljning förblev på 2009 års mycket låga nivå. Det konstateras därför att unionsindustrin inte kunde dra nytta av att förbrukningen i unionen ökat den senaste tiden på grund av den ökade marknadsandelen dumpad import från de två berörda länderna.

#### 5.7. Investeringar och kapitalanskaffningsförmåga

- (123) Under skadeundersökningsperioden utvecklades investeringarna för de utvalda unionstillverkarna enligt följande:

Nettoinvesteringar (EUR)				
Urval	2008	2009	2010	Undersökningsperioden
Index	100	65	41	76

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

- (124) Som tabellen ovan visar har unionstillverkarna kraftigt minskat sina investeringar mellan 2008 och 2010. Denna tendens omvändes under undersökningsperioden när investeringarna återhämtade sig betydligt, dock utan att nå den nivå som de befann sig på i början av skadeundersökningsperioden.

#### 5.8. Kapitalanskaffningsförmåga

- (125) På grund av den otillräckliga lönsamheten som beskrivs i skäl 119 ovan, har några av unionstillverkarna stött på svårigheter att anskaffa kapital för framtida investeringar under rådande omständigheter. Den otillfredsställande räntabiliteten bidrar också till problemen med att anskaffa kapital.

#### 5.9. Sysselsättning, produktivitet och arbetskraftskostnader

- (126) Sysselsättningen mätt i heltidsekvivalenter följde i stort sätt utvecklingen för tillverkningsvolymen (se skäl 112 ovan), vilket tyder på att unionsindustrin har försökt rationalisera tillverkningskostnader vid behov. Unionsindustrin försökte anpassa arbetskraften till den försämrade marknadssituationen, vilket ledde till en stadig generell minskning av sysselsättningen på 36 % under skadeundersökningsperioden.

Sysselsättning mätt i heltidsekvivalenter				
Urval	2008	2009	2010	Undersökningsperioden
Index	100	75	67	64

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

- (127) Trots de ovan nämnda försöken från unionsindustrin att anpassa sysselsättningen till den försämrade marknadssituationen, försämrades resultatet per fulltidsekvivalent för unionstillverkarna markant med 19 % mellan 2008 och 2009. Situationen förbättrades kontinuerligt efteråt, men stannade på 9 % under den nivå den befann sig på i början av skadeundersökningsperioden.

Produktivitet (ton/fulltidsekvivalent)				
Urval	2008	2009	2010	Undersökningsperioden
Index	100	81	87	91

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

- (128) Under skadeundersökningsperioden ökade de genomsnittliga arbetskraftskostnaderna för unionsindustrin kontinuerligt med sammanlagt 12 %.

Arbetskraftskostnader (EUR/fulltidsekvivalent)				
Urval	2008	2009	2010	Undersökningsperioden
Index	100	106	112	112

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda unionstillverkarna.

#### 5.10. Dumpningsmarginalens omfattning

- (129) Dumpningsmarginalerna för import från de två berörda länderna är höga, vilket framgår av skälen 74 och 90. Med tanke på volym, marknadsandel och priser på den dumpade importen kan dumpningsmarginalernas inverkan anses som betydande.

### 5.11. Återhämtning från tidigare dumpning

- (130) Gängade aducerade rördelar med ursprung i Brasilien, Japan, Kina, Republiken Korea, Thailand och Tjeckien omfattades redan av åtgärder<sup>(1)</sup> mellan 2000 och 2005<sup>(2)</sup> (nedan kallade *de tidigare åtgärderna*). Unionsindustrins tillfredsställande lönsamhet i början av skadeundersökningsperioden (se skäl 119 ovan) tyder på att dessa åtgärder medförde tillfällig lättnad på unionsindustrin. De ökade volymerna av dumpad import har dock satt stopp för den här ganska positiva perioden. Det konstateras också att den kombinerade marknadsandelen för de sex länder som berördes av de tidigare åtgärderna aldrig var över 29 %<sup>(3)</sup>, medan de två länderna som berörs av den aktuella undersökningen innehade en marknadsandel på 52,7 % under undersökningsperioden, vilket framgår av skäl 107 ovan.

### 6. Slutsats om skada

- (131) Skadeindikatorerna utvecklades negativt under skadeundersökningsperioden. Detta framgår tydligt av bland annat indikatorerna för lönsamhet, tillverkningsvolym, kapacitetsutnyttjande, försäljningsvolym och marknadsandel som alla har visat på en klart försämrad trend.
- (132) Samtidigt underskred importen av gängade aducerade rördelar från de två berörda länderna unionsindustrins priser med upp till 55 % under undersökningsperioden (se skäl 110), och samtidigt ökade de sin marknadsandel väsentligt (se skäl 107).
- (133) Mot bakgrund av ovanstående drar kommissionen preliminärt slutsatsen att unionsindustrin lidit väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.5 i grundförordningen.

## F. ORSAKSSAMBAND

### 1. Inledning

- (134) I enlighet med artikel 3.6 och 3.7 i grundförordningen undersöktes det ifall den dumpade importen med ursprung i Kina och Thailand hade vållat unionsindustrin skada i en sådan utsträckning att skadan kunde betecknas som väsentlig. Andra kända faktorer utöver den dumpade importen vilka samtidigt med denna kunde ha vållat unionsindustrin skada granskades också för att säkerställa att den eventuella skada som dessa andra faktorer hade vållat inte tillskrevs den dumpade importen.

### 2. Verknningar av den dumpade importen

- (135) Mellan 2008 och undersökningsperioden ökade volymen av dumpad import från de två berörda länderna med 15 % på en marknad som krympte med 9 %, vilket resulterade i att de ökade sin marknadsandel på unionsmarknaden från 41,7 % till 52,7 %.

<sup>(1)</sup> EGT L 55, 29.2.2000, s. 3 (preliminär), EUT L 208, 18.8.2000, s. 8 (slutgiltig).

<sup>(2)</sup> På grund av utvidgningen av EU upphörde åtgärderna mot Republiken Tjeckien att gälla den 1 maj 2004.

<sup>(3)</sup> EGT L 55, 29.2.2000, s. 3, skäl 146.

- (136) Ökningen av den dumpade importen av den berörda produkten från de två berörda länderna under skadeundersökningsperioden sammanföll med en nedåtgående trend för de flesta skadeindikatorerna för unionsindustrin. Unionsindustrin tappade 8,7 procentenheter av sin marknadsandel och var tvungen att minska sin tillverkning med 41 %. Det betydande prisunderskridandet hindrade unionsindustrin från att i tillräcklig utsträckning överföra de ökande tillverkningskostnaderna till försäljningspriserna, vilket ledde till mycket låga lönsamhetsnivåer under skadeundersökningsperioden.
- (137) Utifrån detta dras preliminärt slutsatsen att den dumpade lågprisimporten från de två berörda länderna som kom in på unionsmarknaden i stora och totalt sett ökande volymer, till priser som avsevärt underskred unionsindustrins priser under hela skadeundersökningsperioden, har vållat unionsindustrin väsentlig skada.

## 3. Verknningar av andra faktorer

### 3.1. Import från andra tredjeländer

- (138) Även om Eurostat rapporterar om betydande import från Indien till mycket låga priser under hela skadeundersökningsperioden, finns det indikationer på att denna import inte är av den berörda produkten utan andra produkter som redovisats under samma KN-nummer.
- (139) Det har förekommit begränsad import från andra tredjeländer under hela skadeundersökningsperioden. Den totala marknadsandelen av import från andra länder än de två berörda länderna har minskat med 2,1 procentenheter, från 10,5 % till 8,4 %.
- (140) De nästa största importkällorna under undersökningsperioden var Indonesien, Brasilien och Turkiet, vilka innehade marknadsandelar på mellan 1,3 % och 1,6 % och samtliga av dessa länder tappade marknadsandelar under skadeundersökningsperioden.

	Marknadsandel av importen			
	2008	2009	2010	Undersökningsperioden
Brasilien	3,6 %	3,8 %	4,0 %	1,5 %
Indonesien	1,8 %	2,5 %	1,9 %	1,6 %
Turkiet	1,6 %	2,0 %	1,9 %	1,3 %
Andra länder	3,6 %	2,5 %	3,2 %	4,0 %
Totalt	10,5 %	10,8 %	11,0 %	8,4 %
<i>Index</i>	100	105	104	80

Källa: Eurostat.



- (141) På grund av den begränsade volymen och de nedåtgående tendenserna kan det konstateras att importen från tredjeländer andra än de berörda länderna inte verkar ha bidragit till skadan som vållats unionsindustrin under undersökningsperioden.

### 3.2. Unionsindustrins exportresultat

- (142) När det gäller utvecklingen av unionsindustrins exportförsäljning, minskade exporten kontinuerligt med totalt 34 % under skadeundersökningsperioden.

Exportförsäljning (ton)				
Urval	2008	2009	2010	Undersökningsperioden
Exportförsäljning	7 134	5 043	4 969	4 700
Index	100	71	70	66

Källa: Svar på frågeformulär från de utvalda EU-tillverkarna.

- (143) Dock stod exportförsäljningen endast för 13–15 % av unionsindustrins tillverkning under hela skadeundersökningsperioden. Därför kan de inte anses i någon utsträckning ha bidragit till den skada som vållats unionsindustrin under undersökningsperioden.

### 3.3. Utveckling av förbrukningen i unionen

- (144) Som framgår av skäl 97 ovan minskade förbrukningen i unionen med 21 % mellan 2008 och 2009, vilket resulterade i en minskning av unionsförsäljning till unionsindustrin med 25 % under samma period. Efter 2009 växte dock förbrukningen i unionen betydligt med ca 8 000 ton, medan volymen dumpad import ökade till ca 9 000 ton under samma period, vilket framgår av skäl 106 ovan. Unionsmarknadens hela tillväxt mellan 2009 och undersökningsperioden absorberades därför av dumpad import samtidigt som unionsindustrins unionsförsäljning förblev på 2009 års mycket låga nivå.

- (145) De berörda parterna hävdade att en viktig orsak till skadan var krisen på den spanska byggmarknaden som påstås ha stark påverkan på ATUSA, ett spanskt företag och en av de viktigaste klagandena. Dock har ATUSA försäljning i de flesta medlemsstater i EU och den faktiska verkningen av den spanska byggkrisen var begränsad till deras försäljning i Spanien, som aldrig svarat för huvuddelen av deras försäljning. Dessutom är skadebilden tydlig gällande de båda utvalda företagsgrupperna, klagandena i sin helhet samt hela unionsindustrin. Under alla omständigheter begränsades inte skadeanalysen till resultatet för en unionstillverkare eller en nationell marknad, utan tog hänsyn till hela unionsindustrin.

- (146) Berörda parter hävdade också att skadan som vållats av förbrukningen i unionens negativa utveckling inte orsakats av dumpad import utan av ersättnings effekter. I

detta avseende konstateras det att förbrukningen i unionens negativa utveckling kan ha orsakat unionstillverkarna skada. Denna skada har dock förvärrats av den stadiga ökningen av dumpad import på en minskande marknad. Såsom anges ovan har förbrukningen i unionens återhämtning på senare tid enbart gynnat dumpad import, medan unionstillverkarna inte har kunnat öka sin försäljningsvolym.

### 3.4. Unionstillverkarnas strukturella problem

- (147) Berörda parter hävdade att Georg Fischer (nedan kallad GF) har fortsatt att vara lönsam trots sina högre priser, medan de andra unionstillverkarna inte klarat av att prestera tillfredsställande, vilket tyder på att det var strukturella problem som orsakade den skada som vållats unionsindustrin snarare än dumpad import. Dock har även GF påverkats negativt genom att ha förlorat marknadsandelar och delar av sin vinstmarginal. Sysselsättningen för företaget minskade och likaså dess resultat. Därför kan argumentet att GF inte skadades, inte godkännas.

- (148) Dessutom var alla unionstillverkare, inbegripet GF, föremål för det pristryck som utövades av den dumpade importen.

- (149) På liknande sätt hävdade berörda parter att Berg Montana, det bulgariska dotterbolaget i ATUSA-gruppen, också har fortsatt att vara lönsamt, vilket tyder på att det var andra orsaker än dumpad import som skulle ha orsakat skadan. Dock påverkades också Berg Montana negativt av kinesisk import: Tillverkningen och kapacitetsutnyttjandet minskade betydligt och likaså sysselsättningen. Eftersom huvuddelen av Berg Montanas försäljning sker till företag som är närstående till ATUSA-gruppen, är det inte lämpligt att endast se på Berg Montanas lönsamhet, utan man måste också se på de finansiella resultaten för hela gruppen, eftersom Berg Montanas lönsamhet påverkas av internprissättning, och totalt sett går faktiskt ATUSA-gruppen med förlust. Därför kan argumentet att Berg Montana inte lidit skada, inte heller godkännas.

- (150) Det skulle kunna hävdas att nedgången på 9 % i arbetskraftsproduktivitet mellan 2008 och undersökningsperioden är ett tecken på ett strukturellt problem, vilket framgår av skäl 127 ovan. Dock skedde denna nedgång under en period då unionsindustrin skar ner på sin sammanlagda arbetskraft med 36 % och minskade sitt resultat med 41 %. Dessa minskningar tyder på att unionstillverkarna kontinuerligt tvingades att anpassa sin verksamhet till marknadstrycket till följd av dumpad import och den tillfälligt minskade efterfrågan. Till följd av detta dystra ekonomiska läge kan minskningen på 9 % i arbetskraftsproduktivitet anses vara rätt så lindrigt.

## 4. Slutsats om orsakssambandet

- (151) Sammanfattningsvis har analysen ovan visat att importen från de två berörda länderna har ökat när det gäller

kvantiteter och har vunnit stora marknadsandelar under skadeundersökningsperioden. Dessa ökande kvantiteter som kom in på unionsmarknaden till dumpade priser underskred dessutom avsevärt unionsindustrins priser.

- (152) Andra faktorer som kan ha vållat unionsindustrin skada har också analyserats. Man konstaterade då att importen från andra tredjeländer, unionsindustrins exportresultat och förbrukningen i unionens utveckling inte verkar vara sådana att de kan bryta det orsakssamband som fastställts mellan den dumpade importen och den skada som unionsindustrin vållats under undersökningsperioden.
- (153) På grundval av ovanstående analys, där man lokaliserat och avskilt verkningarna av alla kända faktorer som påverkat unionsindustrins situation från de skadliga verkningarna av den dumpade importen, drar kommissionen preliminärt slutsatsen att importen från Kina och Thailand har vållat unionsindustrin väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.6 i grundförordningen.

## G. UNIONENS INTRESSE

### 1. Inledande anmärkningar

- (154) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen undersökte kommissionen om det, trots den preliminära slutsatsen om skadevällande dumpning, fanns tvingande skäl att dra slutsatsen att det inte ligger i unionens intresse att införa provisoriska antidumpningsåtgärder i detta särskilda fall. Kommissionen övervägde därför på grundval av den bevisning som lagts fram och i enlighet med artikel 21.1 i grundförordningen vilka verkningar eventuella åtgärder skulle få för alla parter i förfarandet samt vilka följderna skulle bli om åtgärder inte vidtog.

### 2. Unionsindustrin

- (155) Alla unionstillverkare som gett sig till känna gav sitt stöd till införandet av antidumpningsåtgärder. Det erinras om att skadeindikatorerna uppvisade en negativ trend och att särskilt de skadeindikatorer som rör tillverknings- och försäljningsvolym, marknadsandelar samt unionsindustrins ekonomiska resultat, såsom lönsamhet och räntabilitet, påverkades allvarligt.
- (156) Om åtgärder införs, förväntas prisnedgången och förlusten av marknadsandelar att mildras och unionsindustrins försäljningspriser börja återhämta sig, vilket borde leda till att unionsindustrins ekonomiska situation påtagligt förbättras.
- (157) Om antidumpningsåtgärder å andra sidan inte införs, är det sannolikt att försämringen av unionsindustrins marknadssituation och ekonomiska situation kommer att fortsätta. I ett sådant scenario skulle unionsindustrin tappa ytterligare marknadsandelar, eftersom den inte kommer att kunna följa de marknadspriser som fastställs av den dumpade importen från de två berörda länderna. Detta kommer sannolikt att leda till ytterligare nedskärningar i

tillverkningen och nedläggning av produktionsanläggningar i unionen, vilket medför en omfattande förlust av arbetstillfällen.

- (158) Mot bakgrund av alla dessa faktorer dras därför preliminärt slutsatsen att införandet av antidumpningsåtgärder skulle ligga i unionsindustrins intresse.

### 3. Importörer

- (159) Såsom framgår av skäl 31 ovan samarbetade 32 icke-närstående importörer i undersökningen och deras import svarade för runt 45 % av den totala importen från de två berörda länderna. I allmänhet motsätter sig importörer införandet av antidumpningsåtgärder. Dock verkar effekten av åtgärderna vara begränsad i de flesta fall. I många fall svarar den berörda produkten för en smärre del av importörens sammanlagda verksamhet. Dessutom köper vissa importörer gängade aducerade rördelar från andra källor och importörer som för tillfället endast köper från de två berörda länderna kan också byta till andra källor, inbegripet unionsindustrin. Mot denna bakgrund dras därför preliminärt slutsatsen att införandet av provisoriska åtgärder inte kommer att ha några betydande negativa verkningar på importörernas intresse.

### 4. Användare

- (160) Såsom framgår av skäl 18 ovan används gängade aducerade rördelar främst i gas-, vatten- och värmesystem i bostadshus och andra byggnader. Det är därför rörmo-kare som är användare av gängade aducerade rördelar. Inga användar- eller konsumentorganisationer var samarbetsvilliga i denna undersökning. Dessutom svarar värdet på de gängade aducerade rördelarna endast för en smärre del av den totala kostnaden för en gas-, vatten- eller värmeanläggning. Mot denna bakgrund dras därför preliminärt slutsatsen att införandet av provisoriska åtgärder inte kommer att ha några betydande negativa verkningar på användarnas intresse.
- (161) Sammantaget, och vid en bedömning av antidumpningsåtgärdernas totala inverkan, kommer av allt att döma de positiva verkningarna för unionsindustrin att tydligt uppväga de eventuella negativa verkningarna för andra intressegrupper. Den preliminära slutsatsen är därför att antidumpningstullarna inte strider mot unionens intresse.

### 5. Konkurrensaspekter

- (162) Berörda parter har hävdade att om antidumpningsåtgärderna införs, kan ett duopol komma att utvecklas på unionsmarknaden vilket skulle domineras av de två viktigaste klagandena ATUSA och GF. I detta sammanhang ska det först konstateras att den nuvarande marknadsandelen för dessa två grupper är jämförelsevis låg, vilket ger det påstådda "duopolet" en rätt så måttlig andel på runt 30 %. Detta ska jämföras med marknadsandelen för de två berörda länderna som uppgår till 52,7 %, medan importen från andra tredjeländer står för en marknadsandel på 8,4 %. De andra unionstillverkarna har en marknadsandel på 7,5 %.

(163) Syftet med antidumpningstullarna är dessutom inte att förbjuda all import utan att återupprätta lika konkurrensvillkor. Det bör påpekas att de föregående åtgärderna, som var gällande mellan 2000 och 2005, inte stoppade importen. Tvärtom exporterade Kina högre kvantiteter 2002, 2003 och 2004 än före införandet av åtgärderna med en antidumpningstull på 49,4 %. Sammantaget tyder förekomsten av ett sådant stort antal aktörer på unionsmarknaden på att risken för att ett konkurrenshämmande duopol skulle dominera unionsmarknaden är låg.

## 6. Slutsats om unionens intresse

(164) Följaktligen dras den preliminära slutsatsen att det på grundval av de tillgängliga uppgifterna om unionens intresse inte finns några tvingande skäl som talar emot införandet av provisoriska åtgärder på import av gängade aducerade rördelar med ursprung i Kina och Thailand.

### H. PROVISORISKA ANTIDUMPNINGÅTGÄRDER

#### 1. Nivå för undanröjande av skada

(165) Med hänsyn till slutsatserna beträffande dumpning, skada, orsakssamband och unionens intresse bör provisoriska åtgärder införas i syfte att förhindra att unionsindustrin vållas ytterligare skada genom dumpad import från de två berörda länderna.

(166) Vid fastställandet av nivån på tullen togs hänsyn till de dumpningsmarginaler som konstaterats och det tullbelopp som är nödvändigt för att undanröja den skada som unionstillverkarna lidit.

(167) Vid beräkningen av det tullbelopp som är nödvändigt för att undanröja verkningarna av den skadevållande dumpningen, ansågs det att åtgärderna borde göra det möjligt för unionstillverkarna att täcka sina produktionskostnader och uppnå en vinst före skatt som en tillverkare av denna typ inom sektorn rimligen skulle kunna uppnå vid försäljning av den likadana produkten i unionen under normala konkurrensförhållanden, dvs. om det inte hade förekommit någon dumpad import.

(168) I den föregående undersökningen gällande samma produkt, fastställdes nivån för den rimliga vinsten till 7 %<sup>(1)</sup>. Eftersom unionstillverkarna i stickprovet kunde uppnå samma vinst i början på skadeundersökningsperioden, fanns det inga indikationer på att vinstmarginalen nu skulle vara orimlig.

(169) På grundval av detta beräknades ett icke-skadevållande pris för unionstillverkarna för den likadana produkten. Detta pris erhöles genom att den ovannämnda vinstmarginalen på 7 % adderades till produktionskostnaden.

(170) Den nödvändiga prisökningen fastställdes på grundval av jämförelser mellan det vägda genomsnittliga importpriset och det vägda genomsnittliga icke-skadevållande priset

för den likadana produkten vid försäljning från unionsindustrin på unionsmarknaden. Den skillnad som jämförelsen resulterade i uttrycktes sedan som procentandel av det vägda genomsnittliga importvärdet cif.

## 2. Provisoriska åtgärder

(171) Mot bakgrund av ovanstående och i enlighet med artikel 7.2 i grundförordningen anser kommissionen att en preliminär antidumpningstull bör införas på import med ursprung i Kina och Thailand och att denna bör fastställas till en nivå som motsvarar den lägre av de konstaterade dumpnings- och skademarginalerna, i enlighet med regeln om lägsta tull.

(172) Mot bakgrund av de kinesiska och thailändska tillverkarnas höga grad av samarbetsvilja fastställs tullsatsen för övriga företag för respektive land till nivån för den högsta tullsatsen som ska införas på respektive utvalt företag, eller företagen som är samarbetsvilliga i undersökningen från landet i fråga. Tullsatsen för övriga företag kommer att tillämpas på de företag som inte var samarbetsvilliga i undersökningen.

(173) För de samarbetsvilliga kinesiska företag som förtecknas i bilagan och som inte ingick i urvalet fastställs den preliminära tullsatsen till den vägda genomsnittliga tullsats som gäller för företagen i urvalet.

(174) De föreslagna antidumpningstullsatserna är följande:

#### Folkrepubliken Kina

Företag	Dumpningsmarginal	Skademarginal	Tullsats
Hebei Jianzhi Casting Group Ltd.	67,8 %	136,5 %	67,8 %
Jinan Meide Casting Co., Ltd.	39,3 %	122,4 %	39,3 %
Qingdao Madison Industrial Co., Ltd.	32,1 %	128,4 %	32,1 %
Andra samarbetsvilliga företag	42,3 %	124,7 %	42,3 %
Alla övriga företag			67,8 %

#### Thailand

Företag	Dumpningsmarginal	Skademarginal	Tullsats
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,9 %	86,2 %	15,9 %
Siam Fittings Co., Ltd	50,7 %	39,7 %	39,7 %
Alla övriga företag			39,7 %

<sup>(1)</sup> EGT L 55, 29.2.2000, s. 3, skäl 188.

(175) De ovanstående antidumpningstullarna fastställs provisoriskt i form av värdetull.

(176) Storleken på de individuella företagsspecifika antidumpningstullar som fastställs i denna förordning har beräknats på grundval av resultaten i den aktuella undersökningen. De återspeglar således den situation som i denna undersökning befunnits föreligga för dessa företag. Dessa tullsats (i motsats till den landsomfattande tull som gäller för "alla övriga företag") gäller alltså enbart för import av produkter med ursprung i Folkrepubliken Kina eller Thailand och som har tillverkats av de företag, dvs. de specifika rättsliga enheter, som nämns. Importerade produkter som tillverkats av ett företag som inte uttryckligen anges i denna förordnings normativa del med namn, inbegripet enheter som är närstående de uttryckligen nämnda företagen, kan inte omfattas av dessa tullsats utan ska omfattas av den tullsats som gäller för "alla övriga företag".

(177) Eventuella ansökningar om tillämpning av dessa individuella företagsspecifika antidumpningstullar (t.ex. till följd av en ändring av företagets namn eller inrättande av nya tillverknings- eller försäljningsenheter) bör utan dröjsmål sändas till kommissionen<sup>(1)</sup> tillsammans med alla relevanta uppgifter, särskilt beträffande de ändringar av företagets verksamhet i fråga om tillverkning, inhemsk försäljning och exportförsäljning som hänger samman med exempelvis namnändringen eller ändringen av tillverknings- eller försäljningsenheterna. Förordningen kommer därefter vid behov att ändras i enlighet med detta genom en uppdatering av förteckningen över de företag som omfattas av individuella tullsats.

(178) För att säkra en korrekt tillämpning av antidumpningstullen ska tullsatsen för övriga företag tillämpas inte bara på de exporterande tillverkarna med bristande samarbetsvilja, utan också på de tillverkare som inte hade någon export till EU under undersökningsperioden.

(179) För Thailand var dock de senare företagen inbjudna, när de uppfyller kraven i artikel 11.4 i grundförordningen, andra stycket, att begära en översyn enligt den nämnda artikeln för att få sin situation individuellt undersökt.

#### I. SLUTBESTÄMMELSE

(180) Enligt god förvaltningspraxis bör det fastställas en period inom vilken berörda parter som gett sig till känna inom den tidsfrist som anges i förordningen skriftligen får meddela sina synpunkter samt begära att bli hörda. Det bör dessutom påpekas att alla undersökningsresultat i denna förordning rörande införandet av antidumpningstullar är preliminära och kan komma att omprövas inför eventuella slutgiltiga tullar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. En preliminär antidumpningstull införs härmed på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7307 19 10 (Taric-nummer 7307 19 10 10) med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand.

2. Följande preliminära antidumpningstullar ska tillämpas på nettopriset fritt unionens gräns, före tull, på de produkter som beskrivs i punkt 1 och som tillverkats av nedanstående företag:

Land	Företag	Tullsats	Taric-tilläggsnummer
Folkrepubliken Kina	Hebei Jianzhi Casting Group Ltd. – Yutian County	67,8 %	B335
	Jinan Meide Casting Co., Ltd. – Jinan	39,3 %	B336
	Qingdao Madison Industrial Co., Ltd. – Qingdao	32,1 %	B337
	Hebei XinJia Casting Co., Ltd. – XuShui	42,3 %	B338
	Shijiazhuang Donghuan Malleable Iron Castings Co., Ltd. – Xizhaotong	42,3 %	B339
	Linyi Oriental Pipe Fittings Co., Ltd. – Linyi	42,3 %	B340
	China Shanxi Taigu County Jingu Cast Co., Ltd. – Taigu	42,3 %	B341
	Yutian Yongli Casting Factory Co., Ltd. – Yutian	42,3 %	B342
	Langfang Pannext Pipe Fitting Co., Ltd. – LangFang, Hebei	42,3 %	B343
	Tangshan Daocheng Casting Co., Ltd. -Hongqiao Town, Yutian	42,3 %	B344
	Tangshan Fangyuan Malleable Steel Co., Ltd. – Tangshan	42,3 %	B345

<sup>(1)</sup> Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för handel, direktorat H, 1049 Bryssel, Belgien.

Land	Företag	Tullsats	Taric-tilläggsnummer
	Taigu Tongde Casting Co., Ltd. – Nanyang, Taigu	42,3 %	B346
	Alla övriga företag	67,8 %	B999
Thailand	BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd – Samutsakorn	15,9 %	B347
	Siam Fittings Co., Ltd – Samutsakorn	39,7 %	B348
	Alla övriga företag	39,7 %	B999

3. Övergång till fri omsättning i unionen av den produkt som avses i punkt 1 ska förutsätta att det lämnas en säkerhet som motsvarar nivån på den preliminära tullen.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2012.

4. Om inte annat anges, ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

#### Artikel 2

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 20 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009, kan berörda parter begära att bli underrättade om de viktigaste omständigheter och överväganden som ligger till grund för antagandet av denna förordning, skriftligen lämna sina synpunkter och begära att få höras muntligt av kommissionen inom en månad efter det att denna förordning har trätt i kraft.

I enlighet med artikel 21.4 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 får berörda parter inom en månad efter det att denna förordning har trätt i kraft yttra sig om dess tillämpning.

#### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1 i denna förordning ska tillämpas i sex månader.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1072/2012

av den 14 november 2012

## om införande av en provisorisk antidumpningstull på import av bords- och köksartiklar av keramiskt material med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 7,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## A. FÖRFARANDE

## 1. Inledande

- (1) Den 16 februari 2012 meddelade Europeiska kommissionen genom ett tillkännagivande (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande*) som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup> att ett antidumpningsförfarande hade inletts beträffande import till unionen av bords- och köksartiklar av keramiskt material med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallat *Kina* eller *det berörda landet*).
- (2) Klagomålet ingavs den 3 januari 2012 av en företrädare för unionstillverkarna (nedan kallad *klagandena*), vilka svarar för en betydande del, i detta fall mer än 30 %, av unionens sammanlagda tillverkning av bords- och köksartiklar av keramiskt material. Klagomålet innehöll prima facie-bevisning för dumpning av produkten i fråga och för att detta vållat väsentlig skada, och bevisningen ansågs också tillräcklig för att motivera inledandet av ett förfarande.

## 2. Parter som berörs av förfarandet

- (3) Kommissionen underrättade officiellt klagandena, andra kända tillverkare i unionen, de kända exporterande tillverkarna i Kina, importörer, handlare, användare, leverantörer och intresseorganisationer som man visste var berörda, samt representanterna för Kina om inledandet av förfarandet. Kommissionen underrättade även tillverkare i Ryssland som var det föreslagna jämförbara landet så som angavs i tillkännagivandet om inledande. Berörda parter gavs tillfälle att inom den tidsfrist som angetts i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna syn-

punkter och begära att bli hörda. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle att bli hörda.

- (4) Med tanke på det stora antalet exporterande tillverkare och icke-närstående importörer ombads i tillkännagivandet om inledande exporterande tillverkare och icke-närstående importörer att ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna grundläggande uppgifter om sin verksamhet när det gäller den berörda produkten under perioden 1 januari 2011 till 31 december 2011. Uppgifterna skulle möjliggöra för kommissionen att avgöra om det krävdes ett stickprovsförfarande och i så fall göra ett urval.
- (5) Eftersom ett stort antal unionstillverkare berördes angavs det i tillkännagivandet om inledande att kommissionen hade gjort ett preliminärt urval av unionstillverkare för att fastställa skadan i enlighet med artikel 17 i grundförordningen. Förurvalet hade gjorts genom att kommissionen använde de uppgifter som var tillgängliga i inledningskedet och de byggde på tillverkarnas försäljningsvolym, storlek, geografiska läge i unionen och produktsegment. Det omfattade sex unionstillverkare inom alla större produktkategorier i fem olika medlemsstater, varav två var små och medelstora företag. Det preliminära urvalet svarade för drygt 15 % av den beräknade sammanlagda unionstillverkningen. En av de preliminärt utvalda tillverkarna ville dock inte ingå i urvalet, och flera berörda parter påpekade att en medlemsstat med stora tillverkningsvolymmer hade förbigåtts och borde ingå i ett representativt urval. Med tanke på detta ändrade kommissionen sitt preliminära urval, och det slutliga urvalet omfattade sju unionstillverkare inom alla större produktkategorier i sex olika medlemsstater, varav två var små och medelstora företag. Urvalet stod för 20 % av den beräknade sammanlagda unionstillverkningen.
- (6) Omkring 400 exporterande tillverkare eller grupper av exporterande tillverkare i Kina som svarade för mer än 60 % av den sammanlagda exporten lämnade de begärda upplysningarna och samtyckte till att ingå i urvalet. På grundval av uppgifter som inkommit gjorde kommissionen ett preliminärt urval med de fem exporterande tillverkare som hade den största exportvolymen till unionen, och uppmanade alla exporterande tillverkare kända för kommissionen att lämna synpunkter på det föreslagna urvalet. Två exporterande tillverkare som tidigare valts ut att ingå i urvalet rättade sina urvalsuppgifter, så att deras exportvolymmer inte räckte för att de skulle ingå i urvalet. Kommissionen gjorde sedan ett slutligt urval med de uppdaterade fem största företagen i fråga om exportvolymmer. De utvalda företagen svarade för nära 20 % av exporten till unionen av alla samarbetsvilliga exporterande tillverkare.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> EUT C 44, 16.2.2012, s. 22.

- (7) De företag eller grupper av företag som slutligen valdes ut att ingå i urvalet är följande:
- a) Hunan Hualian China Industry Co., Ltd och dess närstående företag.
  - b) Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd och dess närstående företag.
  - c) CHL International Ltd och dess närstående företag.
  - d) Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited och dess närstående företag (Niceton).
  - e) Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd
- (8) Ett företag bestred urvalet av företag och hävdade att det borde ha ingått i urvalet. Det hävdade att antalet utvalda företag inte skulle bli orimligt stort eller orsaka förseningar i undersökningen om det ingick, särskilt som företaget är en relativt liten exportör. Det hävdade också att företaget är utlandsägt och att urvalet inte skulle bli representativt om det inte ingick.
- (9) Kommissionen påminner om att urvalet av företag byggde på de största exportvolymerna, i enlighet med artikel 17.2 i grundförordningen, med hänsyn till det antal tillverkare som rimligen kunde undersökas inom den tid som står till förfogande. Eftersom företaget är en relativt liten exportör skulle det inte tillföra något till urvalets representativitet i fråga om exportvolymerna. Dessutom noteras också att företaget gav sig tillkänna mycket sent – fyra månader efter det att det slutliga urvalet hade meddelats alla exporterande tillverkare och efter det att kontrollbesök hade gjorts i de utvalda företagens lokaler. Begäran att få ingå i urvalet avslogs därför.
- (10) Över 60 icke-närstående importörer besvarade urvalsfrågorna inom tidsfristen och erbjöd sig att samarbeta i förfarandet. Av dessa företag valdes fem ut att ingå i urvalet. Dessa fem icke-närstående importörer valdes ut på grundval av importens och återförsäljningens volymer och värde i unionen, sitt geografiska läge, sin affärsmodell och sitt produktsegment. De utvalda företagen står för de största representativa volymerna och värdet av import och återförsäljning i unionen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Enligt de uppgifter som rapporterade i urvalsstadiet står de för omkring 6 % av importen av den berörda produkten under undersökningsperioden.
- (11) För att de exporterande tillverkare i Kina som så önskade skulle ha möjlighet att ansöka om att bli behandlade som företag som är verksamma under marknadsmässiga förhållanden (nedan kallat *marknadsekonomisk status*) eller om individuell behandling, sände kommissionen ansökningsformulär till de kinesiska exporterande tillverkare som hade begärt det och till de kinesiska myndigheterna.
- (12) Elva exporterande tillverkare eller grupper av exporterande tillverkare ansökte om marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 i grundförordningen, eller om individuell behandling, om det i samband med undersökningen skulle konstateras att de inte uppfyllde villkoren för att beviljas marknadsekonomisk status. Tre av sökandena ingick i urvalet medan övriga åtta inte gjorde det. En av dessa exporterande tillverkare, som inte ingick i urvalet, drog senare tillbaka sin ansökan om marknadsekonomisk status, men ansökte fortsatt om individuell behandling. De båda återstående exporterande tillverkarna i urvalet och fyra andra företag som inte ingick i urvalet ansökte enbart om individuell behandling.
- (13) Kommissionen sände frågeformulär till de fem utvalda exporterande tillverkarna i Kina och till nära 300 andra exporterande tillverkare i Kina som hade begärt det. Frågeformulär sändes även till de sju utvalda unionstillverkarna, de fem utvalda importörerna, fyra sammanslutningar av återförsäljare och distributörer och även till enskilda återförsäljare och distributörer som begärde det. Frågeformulär sändes även till exporterande tillverkare i Indien, Turkiet, Brasilien, Thailand och Ryssland, som ansågs vara kandidater för valet av lämpliga jämförbara länder.
- (14) Svar mottogs från tretton exporterande tillverkare eller grupper av exporterande tillverkare i Kina och från tre tillverkare i tänkbara jämförbara länder (Brasilien, Thailand och Ryssland). Svar på frågeformuläret mottogs även från de sju utvalda unionstillverkarna och de fem utvalda importörerna. Svar på frågeformuläret mottogs även från en återförsäljare, en distributör och två sammanslutningar av återförsäljare och distributörer.
- (15) Kommissionen mottog även inlagor från över 20 importörer som inte är närstående till någon exporterande tillverkare, sju återförsäljare, en leverantör av marknadsföringsprogram och från den kinesiska handelskammaren för lätta industriprodukter och konst och hantverk (CCCLA).
- (16) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg nödvändiga för ett preliminärt avgörande i fråga om dumpning, skada och unionens intresse. Kontrollbesök gjordes på plats hos nedanstående företag.
- a) *Unionstillverkare*
- (17) Kontrollbesök gjordes på plats hos sju utvalda tillverkare i unionen.
- (18) De utvalda unionstillverkarna och några andra samarbetsvilliga unionstillverkare begärde, med stöd av artikel 19 i grundförordningen, att få vara anonyma. De hävdade att det var risk för att det skulle kunna få betydande negativa följder om deras identitet röjdes.

(19) Några av de klagande unionstillverkarna levererade nämligen den berörda produkten till kunder i unionen, som även köpte sina produkter från Kina och alltså direkt gynnades av denna import. De ansåg sig därför i en känslig position: några av deras kunder kanske ogillade att de hade lämnat in eller stödde en framställning om påstådd skadevällande dumpning. Av dessa skäl ansåg de att det fanns en risk för repressalier från några kunder. Dessutom exporterar vissa av de klagande unionstillverkarna också till Kina. Dessa företag ansåg att det faktum att de har lämnat in eller stöder ett klagomål om påstådd skadevällande dumpning skulle kunna hota deras affärer i Kina. Begäran beviljades, eftersom den var tillräckligt väl underbyggd.

(20) Företrädarna för vissa exporterande tillverkare, CCCLA och några icke-närstående importörer gjorde gällande att de inte kunde utöva sin rätt att försvara sig på rätt sätt eftersom de klagandes och anhängarnas identitet inte hade röjts. De hävdade att under dessa omständigheter hindrades parterna från att kommentera unionsindustrins representativitet, väsentlig skada, huruvida tillverkarna kunde utestängas från unionsindustrin enligt artikel 1.4 i grundförordningen och/eller urvalets representativitet. Kommissionen försäkrade dock att dessa frågor kunde kontrolleras och lösas genom de handlingar som var tillgängliga för berörda parter, bl.a. korrespondens till berörda parter, genom anmärkningar om unionsindustrins representativitet och urvalsprocessen och genom krav på väl underbyggda inlagor från andra parter. Påståendet avvisades därför.

b) *Exporterande tillverkare i Kina*

- Hunan Hualian China Industry Co, Ltd, Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd, Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd och Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd (nedan kallat *Hunan Hualian*).
- Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd och Guangxi Sanhuan Lucky Xinda Export & Import Co., Ltd (nedan kallat *Guangxi Sanhuan*).
- CHL International Ltd och CHL Porcelain Industries Ltd (nedan kallat *CHL*).
- Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited, Shandong Silver Phoenix Company Limited och en närstående handlare med bas i Hongkong, Niceton International Limited (nedan kallat *Niceton*).
- Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd
- Fujian Dehua Hiap Huat Koyo Toki Co., Ltd
- Shenzhen Baosanhe Ceramics Industrial Co., Ltd
- Chaozhou Fairway Ceramics Manufacturing Co., Ltd
- Chaozhou Mingyu Porcelain Industries Co., Ltd

— Shenzhen Grand Collection Industrial Co., Ltd och Chaozhou Grand Collection Tableware Co., Ltd (nedan kallat *Grand Collection*).

— Tianshan (Handan) Tableware Co. Ltd

— Zibo Kun Yang Ceramic Corporation Limited.

c) *Importörer i unionen*

- Symbol srl, Treviso, Italien.
- Metro AG, Düsseldorf, Tyskland.
- Ritzenhoff & Breker GmbH & Co. KG, Bad Driburg, Tyskland.
- Joseph Maeser GmbH, Dornbirn, Österrike.
- IKEA Supply AG, Pratteln, Schweiz.

d) *Exporterande tillverkare i det jämförbara landet*

(21) Den samarbetsvilliga brasilianska tillverkaren begärde att få vara anonym, eftersom det skulle kunna få stora negativa effekter på dess affärer om dess identitet blev känd. Begäran ansågs motiverad och beviljades därför.

### 3. Undersökningsperioden

(22) Undersökningen av dumpning och skada omfattade perioden från och med den 1 januari 2011 till och med den 31 december 2011 (nedan kallad *undersökningsperioden* eller i tabeller *UP*). Undersökningen av tendenser som var av betydelse för bedömningen av skada omfattade perioden från och med den 1 januari 2008 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

(23) Klagandena krävde att skadeundersökningsperioden borde utsträckas med ett år och börja 2007, medan CCCLA krävde att den borde kortas med ett år och börja först 2009. När det gäller det första kravet beviljades det inte, eftersom det inte fanns något som motiverade att en skadeundersökningsperiod på fem år skulle spegla tendenserna bättre, som klagandena påstod. När det gäller det andra kravet hänvisade CCCLA i allmänna ordalag till Världshandelsorganisationens prejudikat, enligt vilket medlemmar i Världshandelsorganisationen inte kan välja ett utgångsscenario som enbart leder till en jämförelse under en fast avgränsad period, och att även om en ändring av utgångsscenarioåret lätt kan kullkasta ett undersökningsresultat om skada, kan medlemmen i Världshandelsorganisationen få svårt att visa att det förekommer väsentlig skada. Utredningen visar dock att om skadeundersökningsperioden minskades i detta fall skulle det ge en onödigt kort skadeundersökningsperiod som dessutom, med tanke på effekten av den ekonomiska krisen på vissa indikatorer, skulle ha kunnat ge en icke-representativ bild av skadetendenserna. Därför avvisades preliminärt båda dessa krav.

## B. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

### 1. Berörd produkt

(24) Den berörda produkten är bords- och köksartiklar av keramiskt material som för närvarande omfattas av



KN-nummer 6911 10 00, ex 6912 00 10, ex 6912 00 30, ex 6912 00 50 och ex 6912 00 90 med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *den berörda produkten*). De kan vara av porslin, vanligt lergods, stengods, fajans eller fint lergods eller andra material. De viktigaste råvarorna är mineraler som kaolin, fältspat och kvarts, och sammansättningen av de råvaror som används avgör vilken typ av keramisk slutprodukt som tillverkas.

- (25) Bords- och köksartiklar av keramiskt material saluförs i en stor mängd olika former som har utvecklats med tiden. De används på en mängd olika platser, såsom hus-håll, hotell, restauranger och vårdinrättningar.

#### 1.1 Ansökan om undantag

- (26) Under undersökningen inlämnades och analyserades flera ansökningar om undantag för vissa produkter från produktdefinitionen. Analysen av ansökningarna sammanfattas nedan.

##### 1.1.1 (Fint) benporslin

- (27) CCCLA hävdade i sina uppgifter att (fint) benporslin borde undantas från den produktdefinition som är föremål för undersökning. Enligt dem skiljer sig (fint) benporslin i grunden från andra slags bords- och köksartiklar på grund av skillnader i fysiska egenskaper, tillverkningsprocesser, slutanvändning och konsumenternas uppfattning. Det görs av malda ben från nötkreatur, och har stor vithet och genomskinlighet. Det kan göras mycket tunnare tack vare sin höga mekaniska hållbarhet och motståndskraft mot flisbildning, och tillverkas på ett mer komplicerat och kostsamt sätt som i regel inte används av unionstillverkarna. Det är därför bara ett fåtal unions-tillverkare som tillverkar (fint) benporslin.

- (28) När det gäller dessa påståenden visade undersökningen för det första att det inte finns någon allmänt vedertagen definition av benporslin. (Fint) benporslin är endast en typ av mjukt porslin, eftersom en stor andel av råvarorna är samma som för andra keramikföremål. CCCLA motsade sig själv i sina inlagor i fråga om sammansättning och andel av de olika ingredienserna. För det andra kunde det i undersökningen inte bekräftas att (fint) benporslin krävde en mycket mer komplicerad tillverkningsprocess. För det tredje är användningen av (fint) benporslin som bordsartiklar likadan överallt, oavsett om det rör sig om Kina eller EU. Hårdhet och tålighet är inte heller specifikt för (fint) benporslin. Bordsartiklar av keramiskt material för restauranger och catering är till exempel särskilt hårda och tåliga. Sist men inte minst tillverkas (fint) benporslin av ett antal unionstillverkare som konkurrerar med import av (fint) benporslin från Kina. Ansökningarna om undantag för (fint) benporslin från den produktdefinition som är föremål för undersökning avvisades därför preliminärt.

#### 1.1.2 Keramiska knivar (köksknivar)

- (29) Två exporterande tillverkare, CCCLA och flera importörer ansökte om att keramiska knivar (köksknivar) skulle undantas från produktdefinitionen. Till stöd för sitt argument anförde de att sådana knivar inte kunde betraktas som samma produkt som andra typer av bords- och köksartiklar av keramiskt material, på grund av sina särskilda egenskaper. Keramiska knivar (köksknivar) har vanligen ett blad av keramiskt material gjort av zirkoniumoxid som inte används för sedvanliga bordsartiklar som muggar och tallrikar. De skulle endast i begränsad omfattning vara utbytbara med den undersökta produktens huvudkategorier.
- (30) I undersökningen framkom att keramiska knivar (köksknivar) har samma fysiska egenskaper (vassa och hårda), utformning och slutanvändning (skärning) som metalliska knivar (köksknivar). De skiljer sig därför från övriga produkter i förfarandet, eftersom sistnämnda främst används för att lägga maten i, på grund av sin särskilda utformning och sina fysiska egenskaper.
- (31) Det hävdades även att tekniken för att tillverka keramiska knivar (köksknivar) inte finns inom unionen, och att det därför skulle vara ett brott mot unionens och Världshandelsorganisationens lagstiftning att fortsätta undersökningen av keramiska knivar (köksknivar). Klagandena medgav att det enligt deras vetenskap inte fanns någon sådan tillverkning i unionen.
- (32) Det påpekades även att keramiska knivar (köksknivar) endast säljs på exklusiva ställen, och distributionskanalerna (distributörer av köksredskap) och intresseorganisationen (knivförbund) också skiljer sig. Det kunde dock inte fastslås i undersökningen att dessa frågor skulle motsvaras av skillnader i konsumenternas uppfattning jämfört med andra typer av bords- och köksartiklar av keramiskt material.
- (33) Det hävdades likaså att åtgärder mot keramiska knivar inte skulle leda till att rättvisa marknadsvillkor för bordsartiklar återupprättades, utan i stället missgynna slutkonsumenterna av keramiska knivar (köksknivar). Några parter gjorde gällande att eftersom keramiska knivar (köksknivar) inte tillverkas i unionen är det inte möjligt att unionsindustrin har lidit väsentlig skada i detta avseende. Kommissionen lät analysen av dessa påståenden stå tillbaka för en slutsats om huruvida keramiska knivar (köksknivar) och andra typer av bords- och köksartiklar av keramiskt material anses utgöra en enda produkt.
- (34) På grundval av beaktandena i skäl 30 drogs preliminärt slutsatsen i undersökningen att keramiska knivar (köksknivar) i grunden skiljer sig från andra slags bords- och köksartiklar av keramiskt material på grund av skillnader

i fysiska egenskaper, tillverkningsprocesser och slutanvändning. Ansökan att undanta dem från den produktdefinition som är föremål för undersökning beviljades därför preliminärt.

### 1.1.3 Föremål av kinesiskt/orientaliskt utseende

- (35) Två importörer hävdade att bords- och köksartiklar av kinesiskt/orientaliskt utseende borde undantas från produktdefinitionen. Den främsta anledningen var att detta slags föremål inte tillverkas i unionen, att efterfrågan på dessa varor i unionen alltid hade tillgodosetts genom import och att import av detta slag inte har någon negativ påverkan på någon av unionsindustrins marknadsandelar.
- (36) Undersökningen visade att det varken finns någon allmänt godtagen, objektiv definition av denna kategori, eller några särskilda egenskaper att identifiera den med. Unionstillverkare kan dessutom också tillverka denna stil. Bords- och köksartiklar av kinesiskt/orientaliskt utseende har inte heller någon unik eller annorlunda slutanvändning. Sist men inte minst underströks i undersökningen att i många asiatiska restauranger används bordsartiklar av västerländskt utseende och att produkterna i fråga enkelt kan bytas ut. Ansökningarna om undantag för föremål av kinesiskt/orientaliskt utseende från den produktdefinition som är föremål för undersökning avvisades därför preliminärt.

### 1.1.4 Hållbart porslin

- (37) Å ena sidan hävdades det att hållbart porslin borde undantas från produktdefinitionen på grund av sina unika fysiska egenskaper och tillverkningsprocess. För högre tålighet och styrka ingår 6–10 % aluminiumpulver i råvarorna till hållbart porslin, och bearbetningen av råvarorna (kaolin) är unik. Tillverkningen av hållbart porslin sades kräva specialiserade arbetare och är av högre kvalitet och kostar mer än vanliga bordsartiklar. Det påstods inte heller finnas någon i unionen som tillverkar det.
- (38) Å andra sidan påpekade en importör att hållbara bordsartiklar, som till exempel används på hotell, svarar för en stor del av Kinas totala keramiska produktion och att det skulle ge missvisande resultat i undersökningen om de undantogs.
- (39) Undersökningen visade att det varken finns någon allmänt godtagen, objektiv definition av hållbart porslin, eller några obestridda egenskaper att identifiera den med. Unionstillverkarna kan dessutom också tillverka detta slags bordsartiklar, och unionstillverkade och kinesiska produkter konkurrerar direkt med varandra. Hållbart porslin har inte heller någon unik eller annorlunda slutanvändning. Ansökningarna om undantag för hållbart porslin från den produktdefinition som är föremål för undersökning avvisades därför preliminärt.

### 1.1.5 Handgjort porslin

- (40) En svensk sammanslutning som företrädde relevanta svenska importörer yrkade på att handgjort porslin skulle undantas från den produktdefinition som är föremål för undersökning. Den nämnde den långa traditionen av sådant hantverk i Kina, de överkomliga priserna och skillnader i konsumenternas uppfattning av kinesiska handgjorda föremål och icke handgjorda föremål tillverkade i unionen.
- (41) Undersökningen visade dock att det å ena sidan inte finns någon allmänt godtagen/objektiv definition av denna kategori och att det å andra sidan finns flera unionstillverkare som tillverkar handgjort porslin. Undersökningen visade varken grundläggande skillnader i fysiska egenskaper från andra typer av bords- och köksartiklar av keramiskt material eller några skillnader i konsumenternas uppfattning av handgjort porslin tillverkat i unionen. Ansökningen om undantag för handgjort porslin från den produktdefinition som är föremål för undersökning avvisades därför preliminärt.

### 1.1.6 Handmålade bordsartiklar

- (42) Flera importörer yrkade på att handmålade bordsartiklar skulle undantas från den produktdefinition som är föremål för undersökning. Deras argument gick ut på att handmålade bordsartiklar är avsedda för en viss konsumentgrupp, att de kan användas för andra syften än vanliga bordsartiklar (t.ex. dekoration), att de inte tillverkas i kommersiell utsträckning i unionen, att de varken konkurrerar direkt eller är utbytbara mot andra köks-/bordsartiklar, skillnader i uppfattningen hos konsumenterna, att de är lyxigare och ömtåligare, samt har en särskild tillverkningsprocess som är mer arbetsintensiv och kräver högkvalificerade arbetare.
- (43) Undersökningen visade att produkten är absolut identisk med icke handmålade bordsartiklar ända tills handmålningen sker. Den gjorde också klart att även om tillverkningsprocessen medför mer manuell hantering gör det inte produkten annorlunda. För de flesta slutkonsumenter är det svårt eller omöjligt att skilja på handmålade och icke handmålade porslin. Undersökningen visade också att handmålade bordsartiklar normalt har samma slutanvändning som andra typer av bordsartiklar av keramiskt material och inte nödvändigtvis är ömtåligare. Det konstaterades också att flera unionstillverkare faktiskt tillverkar handmålade porslin och att unionstillverkade och importerade produkter står i direkt konkurrens. Ansökningarna om undantag för handmålade bordsartiklar från den produktdefinition som är föremål för undersökning avvisades därför preliminärt.

### 1.1.7 Underglaserade, figurativa, handmålade bordsartiklar

- (44) En importör yrkade på att underglaserade, figurativa, handmålade bordsartiklar skulle undantas från den produktdefinition som är föremål för undersökning. Enligt

argumenten kräver underglaserade handmålade bordsartiklar en särskild tillverkningsprocess, särskild användning (används till mat och dryck, medan ytglaserade, målade produkter normalt inte lär kunna det) och särskild kvalitet och fysiska egenskaper, nämligen livsmedelsgodkända och 100 % tåliga för diskmaskin och mikrovågsugn. Parten sade också att ingen unionstillverkare är kapabel och villig att framställa kommersiella volymer av underglaserade, figurativa, handmålade bordsartiklar och menade att det inte finns någon risk för kringgående om underglaserade, figurativa, handmålade bordsartiklar undantas från den produktdefinition som är föremål för undersökning. Den hävdade också att konsumenten uppfattar dem på ett annat sätt, eftersom de inte säljs som en del av ett varumärke, utan ses som samlarobjekt eller livsstilsobjekt.

- (45) Undersökningen visade dock att det å ena sidan inte finns någon allmänt godtagen/objektiv definition av denna kategori och att det å andra sidan finns flera unionstillverkare som tillverkar dem. Det noterades även att unionstillverkade och importerade produkter står i direkt konkurrens. Undersökningen visade att produkten fysiskt sett är absolut identisk med icke handmålade bordsartiklar och att genomsnittskonsumenten inte kan göra skillnad mellan underglaserade, figurativa, handmålade bordsartiklar och andra typer av dekorerade bordsartiklar. Den gjorde också klart att även om tillverkningsprocessen medför mer kvalificerat arbete gör det inte produkten till annorlunda och att underglaserade, handmålade bordsartiklar i grunden har samma slutanvändning som andra typer av bordsartiklar av keramiskt material. Ansökningarna om undantag för underglaserade, handmålade bordsartiklar från den produktdefinition som är föremål för undersökning avvisades därför preliminärt.

#### 1.1.8 Bordsartiklar tillverkade utanför EU

- (46) Enligt vissa importörers synpunkter bör undersökningen begränsas till marknader som för närvarande köper från klagande unionstillverkare. I annat fall skulle tullarna skada vissa specialiserade importörer utan att de skulle kunna köpa från unionstillverkarna. Det hävdades också att unionstillverkare med varumärken inte tillverkar för andra företag och att unionstillverkare inte utför små beställningar eller arbetar med formar som krävs för vissa figurer. Unionstillverkare är inte heller flexibla och erbjuder inte presentuppläggningar.
- (47) Ansökan avvisades preliminärt, eftersom den är för bred och odefinierad och det inte finns något objektiva skäl till ett sådant undantag. Unionstillverkare har dessutom ett brett produktutbud och erbjuder regelbundet nya produkter, kollektioner och produktserier varierar därför ständigt. De typer av produkter och kvaliteter som unionsindustrin tillverkar återfinns också regelbundet hos exportörer. I undersökningen framkom också att det finns unionstillverkare som tillverkar föremål under andra parter varumärken. Det framkom också att

unionstillverkade produkter och importerade kinesiska produkter står i direkt konkurrens, enkelt kan bytas ut och har samma slutanvändning, liknande tillverkningsprocess och konsumentuppfattning. Frågan om flexibilitet tas upp i avsnittet om unionens intresse.

#### 1.1.9 Stengods

- (48) En importör med tillverkning i Kina hävdade att import av stengods, som främst utgörs av köksartiklar, borde undantas från produktdefinitionen. Enligt denna part finns det bara en marginell tillverkning av stengodsprodukter i unionen och det är mycket troligt att de klagande inkluderade stengodsprodukter för att förekomma kringgående. Importören påstod också att de priser som den tar ut på importerade produkter är mycket högre än de som någon annan unionstillverkare tar ut och att denna import inte orsakar någon prispress eller skada.
- (49) Undersökningen har dock visat att unionstillverkningen av stengods är betydande. Slutsatsen blev också att unionstillverkade produkter och importerade kinesiska stengodsprodukter står i direkt konkurrens, enkelt kan bytas ut och har samma slutanvändning, liknande tillverkningsprocess och konsumentuppfattning och fysiska egenskaper. Prisrelaterade påståenden tas upp i skäl 240. Ansökningen om undantag för stengods från den produktdefinition som är föremål för undersökning avvisades därför preliminärt.
- (50) Parten hävdade dessutom att glaserat stengods och/eller emaljerade produkter eller icke-vitt och/eller klassificerat glaserat stengods och/eller emaljerade produkter borde undantas från den produktdefinition som är föremål för undersökning. Ingen slutsats kunde dock dras i frågan i detta skede av förfarandet.

#### 1.1.10 Övriga påståenden

- (51) En importör hävdade att den produktdefinition som är föremål för undersökning var för bred för att det skulle gå att göra en rimlig jämförelse mellan produkttyperna. En importör med tillverkningsintressen i Kina uttryckte en liknande uppfattning. I detta sammanhang hänvisade några parter också till rena dekorationsföremål.
- (52) I detta sammanhang noteras att de relevanta kriterierna för att fastställa om den produkt som omfattas av en undersökning kan betraktas som en enda produkt eller inte, dvs. dess grundläggande fysiska och tekniska egenskaper, redovisas närmare nedan. Rena dekorationsföremål omfattas därmed inte. Även om de olika typerna av bords- och köksartiklar av keramiskt material visserligen kan ha olika egenskaper visade undersökningen att med undantag för keramiska knivar har de samma grundläggande egenskaper. Det faktum att den berörda produkten kan tillverkas med olika tillverkningsprocesser ska inte i sig läggas till grund för slutsatsen att det rör sig om två eller flera skilda produkter. Det framgick slutligen av

undersökningen att de olika typerna av den berörda produkten i regel säljs via samma försäljningskanaler. En del specialaffärer inriktar sig kanske på vissa specifika typer, men de flesta distributionsföretagen (detaljhandlare, varuhus, stormarknader) för olika typer av bords- och köksartiklar av keramiskt material, så att de kan erbjuda sina kunder ett brett produktsortiment. Påståendena att den produktdefinition som är föremål för undersökning är för bred avvisades därför preliminärt.

- (53) En part ansökte om att vissa keramiska kryddkvarnar skulle undantas från produktdefinitionen. Det gick dock inte att fastställa deras särdrag i undersökningen, och ansökningen avvisades därför preliminärt.

### 1.2 Slutsatser angående den berörda produkten

- (54) Undersökningen har visat att alla typer av bords- och köksartiklar av keramiskt material, trots skillnader i fråga om egenskaper och modell, har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper: det rör sig om keramikartiklar avsedda för kontakt med livsmedel, de används på det hela taget för samma ändamål och de kan betraktas som olika typer av en och samma produkt.
- (55) Förutom att de har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper konkurrerar alla dessa olika modeller och typer direkt med varandra och är i mycket stor utsträckning sinsemellan utbytbara. Detta belyses tydligt av att det inte finns några klara skiljelinjer mellan de olika typerna, och det finns med andra ord en hel del överlappning och konkurrens mellan snarlika typer, vilket innebär att standardkonsumenterna oftast inte skiljer mellan till exempel porslinsartiklar och andra artiklar.
- (56) Som framgår av skälen 29–34 ansågs det också lämpligt att minska omfattningen på den produktdefinition som ligger till grund för den aktuella undersökningen genom att utesluta keramiska knivar. Den berörda produkten definieras därför preliminärt som bords- och köksartiklar av keramiskt material, med undantag för keramiska knivar, med ursprung i Folkrepubliken Kina och som för närvarande omfattas av KN-nummer 6911 10 00, ex 6912 00 10, ex 6912 00 30, ex 6912 00 50 och ex 6912 00 90.
- (57) För detta förfarande och i enlighet med gällande unionspraxis görs därför bedömningen att alla typer av den produkt som beskrivits ovan, med undantag för keramiska knivar, bör betraktas som en och samma produkt.

## 2. Likadan produkt

- (58) Undersökningen har visat att bords- och köksartiklar av keramiskt material som tillverkas och säljs av unionsindustrin i unionen, bords- och köksartiklar av keramiskt material som tillverkas och säljs på Kinas hemmamarknad och bords- och köksartiklar av keramiskt material som importerar till unionen från Kina samt sådana som tillverkas och säljs i Brasilien, som används som

jämförbart land, har samma grundläggande fysiska och kemiska egenskaper och samma grundläggande slutanvändningsområde.

### 2.1 Påståenden

- (59) Under undersökningens gång hävdade vissa berörda parter att bords- och köksartiklar av keramiskt material som tillverkas och säljs av unionsindustrin i unionen inte är likadana som den berörda produkten. Detta visades, ansåg de, särskilt av att produkterna skilde sig åt när det gäller egenskaper, kvalitet, konsumenternas uppfattning om produkten, försäljningskanaler och marknadssegmentering. De påstod vidare att konsumenterna i unionen normalt uppfattade den berörda produkten som en billigare produkt och att priset på produkten inte inbegrep ett påslag för varumärke.
- (60) Undersökningen visade att importörerna hade lämnat motstridiga uppgifter i detta avseende. Medan vissa hävdade att den berörda produkten vanligen är av lägre kvalitet och ligger i en annan priskategori än unionstillverkade produkter, hävdade andra att bords- och köksartiklar av keramiskt material av varumärken som tillverkas i det berörda landet importeras till högre priser från Kina.
- (61) Å ena sidan medgav en importör som inte ingick i urvalet att tyska tillverkare sätter särskilt stor vikt vid kvalitetsstämpeln "tillverkad i Tyskland". Parten slog fast att kvaliteten på tallrikar och fat från vissa tyska varumärken är mycket bättre på grund av tillverkningsmetoden, medan andra importörer slog fast att de köpte från Kina på grund av den höga kvaliteten, gjutningskapaciteten och de kvalificerade arbetarna. I undersökningen bekräftades att det i unionen tillverkas bords- och köksartiklar av keramiskt material av både låg och hög kvalitet som säljs via samma distributionskanaler som den berörda produkten: oberoende detaljhandlare, icke specialiserade stormarknader, varuhus m.m. De konkurrerar därför på samma marknad.
- (62) På bords- och köksartiklar av keramiskt material behöver det inte heller nödvändigtvis stå ursprungsland. Det är därför ofta mycket svårt för konsumenten att skilja mellan bords- och köksartiklar av keramiskt material tillverkade i det berörda landet och i unionen.

### 2.2 Slutsatser

- (63) Av dessa skäl dras slutsatsen att, även om det föreligger mindre skillnader, bords- och köksartiklar av keramiskt material som tillverkas av och exporteras från det berörda landet, bords- och köksartiklar av keramiskt material som tillverkas av och säljs på den brasilianska marknaden och bords- och köksartiklar av keramiskt material som tillverkas och säljs i unionen i huvudsak har samma grundläggande fysiska egenskaper och slutanvändningsområde och därför anses vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

## C. DUMPNING

## 1. Marknadsekonomisk status

- (64) Enligt artikel 2.7 b i grundförordningen ska, vid antidumpningsundersökningar avseende import med ursprung i Kina, normalvärdet bestämmas i enlighet med punkterna 1–6 i denna artikel för de tillverkare som uppfyller kriterierna som anges i artikel 2.7 c i grundförordningen. Upplysningsvis är kriterierna i korthet följande:
- Företagens beslut rörande verksamheten fattas utifrån marknadssignaler, utan något större statligt inflytande, och kostnader återspeglar marknadsvärdet.
  - Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer och som tillämpas för alla ändamål.
  - Det förekommer inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet.
  - Lagar om konkurser och ägandeförhållanden garanterar stabila villkor och rättssäkerhet.
  - Valutaomräkning sker till marknadskurser.
- (65) Som anges i skäl 12 ansökte elva exporterande tillverkare eller grupper av exporterande tillverkare i Kina om marknadsekonomisk status och besvarade ansökningsformuläret inom den fastställda tidsfristen. En exporterande tillverkare drog senare tillbaka sin ansökan om marknadsekonomisk status.
- (66) I sin dom i mål C-249/10 P – *Brosmann m.fl. mot rådet* fastslog domstolen att den urvalsmetod som fastställs i artikel 17 i grundförordningen inte kan tillämpas för att avgöra ansökningar om individuell, marknadsekonomisk behandling enligt artikel 2.7 c i grundförordningen. Domstolen fann att enligt artikel 2.7 c i grundförordningen har samarbetsvilliga tillverkare som inte ingår i urvalet rätt att få sina ansökningar om marknadsekonomisk status utredda, oavsett om en individuell dumpningsmarginal ska beräknas för de företag som inte ingår i urvalet<sup>(1)</sup>. Mot bakgrund av denna dom beslutades det att inte endast utreda ansökningarna om marknadsekonomisk status från de tre exporterande tillverkare eller grupper av exporterande tillverkare som ingår i urvalet, utan även från de sju exporterande tillverkare eller grupper av exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet. Kommissionen inhämtade alla uppgifter som ansågs nödvändiga och kontrollerade på plats uppgifter som lämnats av de berörda företagen i ansökan om marknadsekonomisk status.
- (67) Unionens etablerade praxis är att konsekvent undersöka huruvida en grupp närstående företag i sin helhet uppfyller villkoren för marknadsekonomisk status. I fall där ett dotterbolag eller annat närstående företag till sökanden i Kina är direkt eller indirekt inblandat i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten utförs utredningen av marknadsekonomisk status följaktligen för varje företag för sig samt företagsgruppen i sin helhet.
- (68) Således kontrollerades ansökningarna om marknadsekonomisk status för tio exporterande tillverkare som består av sexton juridiska enheter.
- (69) Ingen av de tio samarbetsvilliga exporterande tillverkarna eller grupperna av exporterande tillverkare i Kina befanns uppfylla kriterierna för att beviljas marknadsekonomisk status. I undersökningen om marknadsekonomisk status framkom i synnerhet att ingen av de exporterande tillverkarna, vare sig enskilt eller som grupp, har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer. I undersökningen fastställdes också att sju företag eller grupper av företag inte kunde visa för kommissionen att det inte förekom några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet. Dessutom kunde tre av de tio företagen inte visa att beslut fattas som svar på marknadssignaler utan något större statligt inflytande och att dess kostnader återspeglar marknadsvärden.
- (70) Det framkom också under kontrollbesöket att ett av ovannämnda företag hade lämnat vilseledande och bristfälliga uppgifter i sin ansökan om marknadsekonomisk status, särskilt i fråga om ett närstående företag. Dess samarbete hade överlag stora brister och företaget informerades därför om att artikel 18.1 i grundförordningen kunde komma att tillämpas och ombads att komma med synpunkter. Synpunkterna bekräftade den bristande samarbetsviljan, särskilt med avseende på det närstående företaget. Det har därför preliminärt beslutats att företaget inte längre kan ses som en samarbetsvillig exporterande tillverkare och att eventuella preliminära eller slutliga avgöranden kommer att bygga på tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.
- (71) Kommissionen underrättade officiellt den berörda gruppen av närstående företag i Kina, de kinesiska myndigheterna och klaganden om resultaten från undersökningen om marknadsekonomisk status. De gavs tillfälle att skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda om det fanns särskilda skäl till detta.

(1) Se även förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen, COM(2012) 270 final, 8.6.2012, 2012/0145(Cod).

- (72) Flera företag hävdade att kommissionen inte hade besvarat deras ansökan om marknadsekonomisk status inom tre månader enligt kravet i artikel 2.7 c i grundförordningen. Undersökningen är därmed ogiltig genom ett formellt fel och kommissionen bör i enlighet med *Brosmanndomen*<sup>(1)</sup> avbryta undersökningen.
- (73) Kommissionen medger att på grund av att ett stort antal ansökningar om marknadsekonomisk status bedömdes och kontrollerades på plats i Kina var det, i det aktuella fallet, inte möjligt att bedöma ansökningarna om marknadsekonomisk status inom den fastställda tidsramen. Den påminde dock om att tribunalen nyligen har fastslagit att om beslut fattas om en ansökning om marknadsekonomisk status efter tidsfristen på tre månader som föreskrivs i artikel 2.7 c i grundförordningen är detta i sig inte tillräckligt för att en förordning om antidumpningsåtgärder ska bli ogiltig<sup>(2)</sup>. Ansökan avslogs därför.
- (74) Sex företag bestrider dessutom kommissionens bedömning att de inte har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer. Kommissionen undersökte noggrant dessa påståenden och fann att de förklaringar som lämnats inte räckte för att vederlägga alla undersökningsresultaten från kontrollbesöken på plats. I några fall stod de nya uppgifterna i strid med de uppgifter som lämnats tidigare, medan företagen i några andra fall lämnade nya uppgifter som inte hade lämnats eller gjorts tillgängliga under kontrollbesöken på plats.
- (75) Fem företag bestrider också kommissionens slutsatser att de inte kunnat visa att det inte förekom några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet. De synpunkter som mottogs är dock inte av sådant slag att de kan ändra kommissionens slutsatser från kontrollbesöken. I synnerhet gav inte företagen några bevis som kunde kullkasta kommissionens ursprungliga slutsatser att det förekom snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet i fråga om t.ex. tillgångar och rätt till markanvändning.
- (76) Slutligen bestrider två företag att de inte har kunnat visa att affärsbeslut fattas som svar på marknadssignaler utan statligt inflytande och att deras kostnader återspeglar marknadsvärden. I synnerhet var synpunkterna från ett företag inte sådana att de kunde kullkasta kommissionens slutsats att staten blandade sig i dess rekryteringsprocess, medan det andra företaget lämnade nya och motsägelsefulla uppgifter om inköpen av råvaror.
- (77) Det följer av ovanstående att inget av de argument som framhölls var sådant att de ändrade slutsatserna i bedömningen om marknadsekonomisk status.
- (78) På grundval av ovanstående kunde ingen av de tio samarbetsvilliga exporterande tillverkarna eller grupperna av exporterande tillverkare i Kina som hade begärt marknadsekonomisk status visa att de uppfyllde kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen.

## 2. Individuell behandling

- (79) Enligt artikel 2.7 a i grundförordningen ska en eventuell landsomfattande tull fastställas för de länder som omfattas av den artikeln, utom i de fall där företagen kan visa att de uppfyller alla kriterier i artikel 9.5 i grundförordningen. Dessa kriterier anges upplysningsvis och är i korthet följande:
- Exportören kan fritt ta hem kapital och vinster, i de fall företaget helt eller delvis är i utländsk ägo eller ett samriskföretag.
  - Exportpriser, exportkvantiteter och försäljningsvillkor bestäms fritt.
  - Majoriteten av aktierna tillhör enskilda personer. Statliga tjänstemän i styrelsen eller i viktiga ledningspositioner ska utgöra en minoritet, och i annat fall måste det påvisas att företaget ändå är tillräckligt oberoende i fråga om statlig inblandning.
  - Valutaomräkning sker till marknadskurser.
  - Den statliga inblandningen är inte av sådant slag att åtgärderna kan kringgås om enskilda exportörer beviljas olika tullsats.
- (80) Tre exporterande tillverkare som ingick i urvalet och sju exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet och som ansökte om marknadsekonomisk status ansökte även om individuell behandling, om de inte skulle beviljas marknadsekonomisk status. Dessutom ansökte två exporterande tillverkare i urvalet och fyra exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet enbart om individuell behandling. I enlighet med artikel 17.1 i grundförordningen undersöktes endast de utvalda företagens ansökningar om individuell behandling.
- (81) Eftersom alla ansökningar om marknadsekonomisk status preliminärt avslagits, och på grundval av tillgängliga uppgifter, har det preliminärt beslutats att alla utvalda företag som har ansökt om individuell behandling uppfyller kriterierna för att beviljas individuell behandling.

<sup>(1)</sup> Domstolens dom av den 2 februari 2012 i mål C-249/10, *P. Brosman Footwear HK m.fl. mot rådet*.

<sup>(2)</sup> Tribunalens dom av den 18 september 2012 i mål T-156/11, *Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd mot rådet*, punkt 167 (ännu ej offentliggjord) och domstolens dom av den 10 oktober 2012 i målet T-170/09, *Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd mot rådet*, punkt 53 (ännu ej offentliggjord).

### 3. Individuell undersökning

- (82) Ansökningar om individuell undersökning enligt artikel 17.3 i grundförordningen lämnades in av sju samarbetsvilliga exporterande tillverkare eller grupper av exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet.
- (83) I detta skede av förfarandena har kommissionen inte fattat några beslut om ansökningarna om individuell undersökning, utan detta kommer att ske inom rimlig tid.

### 4. Normalvärde

#### 4.1 Val av jämförbart land

- (84) Enligt artikel 2.7 a i grundförordningen ska normalvärdet för exporterande tillverkare som inte beviljas marknadsökonomisk status fastställas på grundval av de inhemska priserna eller på grundval av det konstruerade normalvärdet i ett jämförbart land.
- (85) I tillkännagivandet om inledande angav kommissionen att den hade för avsikt att använda Ryska federationen som lämpligt jämförbart land för fastställande av normalvärdet och uppmanade berörda parter att lämna synpunkter på detta val.
- (86) Kommissionen mottog många synpunkter om att Ryssland inte var ett lämpligt jämförbart land. I synnerhet uppgavs att Ryssland är en marknad för kvalitetsporslin, specialiserad mot dekorerat porslin av dyra material, medan den inhemska produktionen av den berörda produkten är relativt liten jämfört med den inhemska förbrukningen. Dessutom skyddas den ryska marknaden av icke-tariffära handelshinder, t.ex. certifieringssystemen GHOST. Det ansågs därför att Ryssland inte var ett lämpligt jämförbart land.
- (87) Kommissionen undersökte därför om det fanns andra länder som kunde vara ett bra val som jämförbart land och sände brev till kända tillverkare i flera länder, däribland Thailand, Indien, Malaysia, Turkiet, Brasilien, Ukraina, Indonesien, Egypten, Colombia, Sydkorea, Bangladesh och Argentina, varefter tillverkare från Indien, Turkiet, Brasilien och Ryssland uppgav att de var villiga att samarbeta med kommissionen. Det var dock endast tre tillverkare från Brasilien, Thailand respektive Ryssland som lämnade in svar på frågeformuläret. Undersökningen visade att Brasilien har en konkurrenskraftig hemmamarknad för bords- och köksartiklar av keramiskt material med många tillverkare och relativt låg tull. De uppgifter som den samarbetsvilliga brasilianska tillverkaren lämnade analyserades och kommissionen drog slutsatsen att de var tillförlitliga och att ett normalvärde kunde baseras på dem.

- (88) Mot bakgrund av ovanstående och med hänsyn till alla uppgifter som är tillgängliga i detta skede av förfarandena valdes Brasilien preliminärt som ett lämpligt och rimligt jämförbart land i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen.

#### 4.2 Fastställande av normalvärde

- (89) Eftersom alla ansökningar om marknadsökonomisk status avsågs bestämdes normalvärdet för alla kinesiska exporterande tillverkare på grundval av uppgifter från tillverkaren i det jämförbara landet, enligt artikel 2.7 a i grundförordningen.
- (90) I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen undersökte kommissionen först om försäljningen av en likadan produkt i Brasilien till oberoende kunder var representativ. Den brasilianska samarbetsvilliga tillverkarens försäljning av den likadana produkten konstaterades säljas i representativa mängder på den brasilianska hemmamarknaden i förhållande till den export av den berörda produkten till unionen som gjordes av de exporterande tillverkare som ingick i stickprovet.
- (91) Därefter undersökte kommissionen om denna försäljning kunde anses ha skett vid normal handel enligt artikel 2.4 i grundförordningen. Detta skedde genom att andelen lönsam försäljning till oberoende kunder fastställdes. Försäljningstransaktionerna ansågs vara lönsamma när enhetspriset var lika med eller högre än tillverkningskostnaden. Tillverkningskostnaden för den brasilianska tillverkaren under undersökningsperioden fastställdes därför.
- (92) För de produkttyper där mer än 80 % av den inhemska försäljningsvolymen på hemmamarknaden av den aktuella typen översteg kostnaderna och det vägda genomsnittliga försäljningspriset för produkttypen minst motsvarade tillverkningskostnaden per enhet, fastställdes normalvärdet för varje produkttyp som ett vägt genomsnitt av de faktiska inhemska försäljningspriserna för all försäljning av den berörda produkttypen, oavsett om denna försäljning var lönsam eller inte.
- (93) I de fall där volymen av den lönsamma försäljningen av produkttypen utgjorde högst 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för den typen, eller där det vägda genomsnittliga priset för den produkttypen var lägre än tillverkningskostnaden per enhet, grundades normalvärdet på det faktiska priset på hemmamarknaden, beräknat som ett vägt genomsnitt av endast den lönsamma försäljningen av denna typ på hemmamarknaden under undersökningsperioden.
- (94) För de produkttyper som inte var lönsamma konstruerades normalvärdet genom att man använde tillverkningskostnaden för den brasilianska tillverkaren plus försäljnings- och administrationskostnaderna samt vinstmarginalen för de av den brasilianska tillverkarens produkttyper som är lönsamma.

### 5. Exportpriser för de exporterande tillverkare som beviljades individuell behandling

- (95) Eftersom alla samarbetsvilliga exporterande tillverkare som beviljades individuell behandling ägnade sig åt exportförsäljning till unionen direkt till oberoende kunder i unionen, fastställdes exportpriserna i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen på grundval av de exportpriser som faktiskt betalats eller skulle betalas.

## 6. Jämförelse

- (96) Normalvärdet och exportpriset jämfördes på nivån fritt fabrik. Dumpningsmarginalerna fastställdes genom att man jämförde de utvalda exportörernas enskilda priser på nivån fritt fabrik med den jämförbara tillverkarens inhemska försäljningspriser eller det konstruerade normalvärdet enligt vad som var lämpligt.
- (97) För att garantera en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset togs vederbörlig hänsyn till olikheter som påverkade priserna och prisernas jämförbarhet genom en justering i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen. Justeringar gjordes där så var lämpligt för handelsled, skillnader i fysiska egenskaper och för andra faktorer som påverkar prisernas jämförbarhet, särskilt då varumärket.
- (98) För det första undersöktes om en justering för handelsled enligt artikel 2.10 d i grundförordningen var motiverad. Det konstaterades att den kinesiska exporten främst skedde på grossistnivå, medan försäljningen i det jämförbara landet också skedde på detaljhandelsnivå. I undersökningen konstaterades även att prisnivån påverkades på båda marknaderna av de olika distributionskedjorna, och därmed prisernas jämförbarhet mellan exportpris och normalvärde. Undersökningen visade också att merparten av den kinesiska exporten såldes i stora mängder, medan merparten av den inhemska försäljningen i det jämförbara landet såldes i mindre mängder, vilket medförde prisskillnader i samma handelsled på de båda aktuella marknaderna. För att det skulle gå att göra en rättvis jämförelse mellan exportpriset och normalvärdet justerades normalvärdet på grundval av prisskillnaderna i samma handelsled i det jämförbara landet och i förekommande fall av de prisskillnader som konstaterats för de mängder som såldes i varje enskilt handelsled.
- (99) För det andra undersöktes även om en justering för skillnader i fysiska egenskaper enligt artikel 2.10 a i grundförordningen var motiverad. Det fastslogs i undersökningen att de kinesiska exporterande tillverkarna klassificerar sina produkter i upp till fem olika klasser, från A till E med stora prisskillnader. Den allra största delen av exporten till unionen består av produkter i klass A, B eller C eller en kombination av dessa. Denna klassificering är dock inte universell och bygger inte på några allmänna branschnormer, utan är snarare företagsspecifik och möjliggör prisdifferentiering. Tillverkaren i det jämförbara landet däremot säljer enbart motsvarigheten till klass A på den inhemska brasilianska marknaden och prisernas jämförbarhet påverkades därför. Exportpriset justerades därför upp till den kinesiska A-klassen för att det skulle vara jämförbart med den produkt som säljs av den jämförbara tillverkaren på den brasilianska marknaden.
- (100) För det tredje fastställdes i undersökningen att den brasilianska tillverkaren endast säljer märkesprodukter på den brasilianska marknaden, medan kinesiska exporterande

tillverkare inte säljer märkesprodukter utan produkter med så kallade egna varumärken eller generiska bords- och köksartiklar av keramiskt material. Märkesprodukter uppfattas normalt av kunderna som produkter med en viss prestige, kontrollerad kvalitet och design och ger därför högre marknadspriser, medan generiska produkter (egna varumärken) med samma fysiska och tekniska egenskaper vanligen säljs till betydligt lägre pris. En märkesprodukts mervärde kan i allmänhet inte mätas exakt eftersom det beror på många olika orsaker som kundens uppfattning, varumärkets välkändhet och andra omätbara faktorer, men den brasilianska tillverkaren har i det aktuella fallet bekräftat att dess keramiska märkesprodukter kan säljas till betydligt högre pris på den brasilianska marknaden än andra produkter utan varumärken (generiska produkter). Därför gjordes en ytterligare justering av normalvärdet enligt artikel 2.10 k i grundförordningen.

- (101) Ytterligare justeringar gjordes vid behov med hänsyn till transport-, försäkrings-, hanteringskostnader och därmed sammanhängande kostnader, förpacknings- och kreditkostnader samt bankavgifter i samtliga fall där dessa konstaterades vara skäliga och korrekta och kunde styrkas.

## 7. Dumpningsmarginal

- (102) I enlighet med artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen fastställdes dumpningsmarginalerna för de exporterande tillverkarna som beviljats individuell behandling på grundval av en jämförelse mellan ett justerat vägt genomsnittligt normalvärde som fastställdes för det jämförbara landet och varje företags justerade vägda genomsnittliga exportpris uttryckt i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull.
- (103) Ett vägt genomsnitt av dumpningsmarginalerna för de exporterande tillverkare som ingick i urvalet beräknades för de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna som inte ingick i urvalet. På grundval av detta fastställdes den preliminära dumpningsmarginalen för de exporterande tillverkarna som inte ingick i urvalet, uttryckt i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull, till 26,6 %.
- (104) I syfte att beräkna den landsomfattande dumpningsmarginalen som är tillämplig för de icke-samarbetsvilliga eller okända exporterande tillverkarna i Kina, fastställdes först omfattningen av samarbetsviljan genom att exportvolymen till unionen enligt uppgifter från de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna jämfördes med motsvarande statistik från Eurostat.
- (105) I undersökningen ansågs samarbetsviljan från Kina vara hög för en splittrad bransch, eftersom de exporterande



tillverkare som gav sig tillkänna står för mer än 60 % av den totala exporten från Kina till unionen av den berörda produkten. Den landsomfattande marginalen för alla övriga exporterande tillverkare fastställdes därför genom tillämpning av ett vägt genomsnitt av den högsta dumpningsmarginal som fastställts för representativa produkttyper och volym från de utvalda exporterande tillverkar-

na. På denna grundval fastställdes preliminärt den landsomfattande dumpningen till 58,8 % av priset cif vid unionens gräns, före tull.

- (106) På grundval av detta är de preliminära dumpningsmarginalerna uttryckta i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull, följande:

Företag	Preliminär dumpningsmarginal
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd och Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd	26,8 %
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd	31,2 %
CHL Porcelain Industries Ltd	30,0 %
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver Phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd och Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd	17,6 %
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	23,0 %
Ej utvalda samarbetsvilliga exporterande tillverkare	26,6 %
Landsomfattande dumpningsmarginal	58,8 %

#### D. SKADA

##### 1. Produktionen i unionen och unionsindustrin

- (107) All tillgänglig information om unionstillverkarna, däribland information i klagomålet och senare uppgifter från tillverkarna som inte framkom i undersökningen, användes för att fastställa unionens sammanlagda tillverkning. Unionens sammanlagda tillverkning av den likadana produkten har skattats genom extrapolation av uppgifter från europeiska och nationella intresseorganisationer, som har kontrollerats mot uppgifter från enskilda tillverkare och även mot forskning och statistiska källor.

- (108) Under undersökningsperioden tillverkades den likadana produkten i unionen av över 200 unionstillverkare. I enlighet med föregående skäl beräknades den sammanlagda unionstillverkningen uppgå till ca 240 200 ton under undersökningsperioden. De unionstillverkare som svarar för unionens sammanlagda tillverkning utgör unionsindustrin i enlighet med artikel 4.1 i grundförordningen och kommer nedan att kallas unionsindustrin. Unionsindustrin har delats in i två segment: små och medelstora företag samt storföretag. De små och medelstora företagen svarade för sammanlagt 42 % av den totala unionsproduktionen under perioden. Unionstillverkningen är mycket splittrad, även om den koncentreras till Tjeckien, Frankrike, Tyskland, Italien, Polen, Portugal, Rumänien, Spanien och Förenade kungariket.

##### 2. Förbrukning i unionen

- (109) Förbrukningen i unionen fastställdes på grundval av importstatistik från Eurostat för den produkt som undersöks och uppgifter om unionsindustrins försäljningsvolym på unionsmarknaden.
- (110) På denna grundval utvecklades förbrukningen i unionen på följande sätt:

Tabell 1

Volym (ton)	2008	2009	2010	UP
Förbrukning i unionen	826 896	687 609	750 830	726 614
Index (2008 = 100)	100	83	91	88

- (111) Totalt sett minskade EU:s förbrukning av bords- och köksartiklar av keramiskt material med 12 % under skadeundersökningsperioden. Den största minskningen på 17 % inträffade mellan 2008 och 2009.

- (112) Den totala förbrukningsminskningen under skadeundersökningsperioden måste ses mot bakgrund av återhämtningen efter den ekonomiska krisen 2009. Det finns goda framtidsutsikter för marknaden för bords- och köksartiklar av keramiskt material. <sup>(1)</sup>

### 3. Import från det berörda landet

#### 3.1 Volym, pris och marknadsandel för den dumpade importen från det berörda landet

- (113) Enligt uppgifter från Eurostat utvecklades volym, marknadsandel och genomsnittspriser på import av den berörda produkten enligt följande:

Tabell 2

Import från Kina	2008	2009	2010	UP
Importvolym (ton)	535 593	449 346	516 618	485 814
Index (2008 = 100)	100	84	96	91
Marknadsandel	64,8 %	65,3 %	68,8 %	66,9 %
Genomsnittligt importpris (euro/ton)	1 274	1 307	1 473	1 499
Index (2008 = 100)	100	103	116	118

- (114) Den sammanlagda importvolymen från Kina minskade med 9 % under skadeundersökningsperioden och uppgick till 485 814 ton under undersökningsperioden. I relativa tal bör dock noteras att importen från Kina minskade mindre än den totala EU-förbrukningen. En analys för hela skadeundersökningsperioden visar att marknadsandelen för kinesisk import i själva verket ökade från 64,8 % år 2008 till 66,9 % under undersökningsperioden.

- (115) Importpriset ökade med 17,7 % under skadeundersökningsperioden, från 1 274 euro/ton till 1 499 euro/ton.

<sup>(1)</sup> I den offentliga marknadsundersökningen om hushållsartiklar från CBI *The tableware, kitchenware and other household articles market in the EU, November 2009* redovisas flera tendenser (demografiska, sociala, kulturella och tekniska tendenser och modetendenser) som bör leda till en fortsatt hög andel keramikprodukter på unionsmarknaden för bords- och köksartiklar som väntas växa överlag. De skäl som angavs i undersökningen sträcker sig från en ökande efterfrågan på enklare bords- och köksartiklar, alltså lättskötta vardagsprodukter, nya produkter och ny design samt ändrad storlek på hushållet. I den aktuella undersökningen angav också en utvald importör, som även är återförsäljare, att den förväntade sig en bra förbrukning i framtiden, eftersom den förutspådde att människor fortfarande vill äta på porslinsallrikar än på andra material, och den tillkännagav därför stora expansionsplaner inom detta område.

Detta är det genomsnittliga importpriset per ton för all import av den berörda produkten och därför kan tendensen påverkas av ändringar i produktsammansättningen.

### 3.2 Prisunderskridande

- (116) I syfte att analysera prisunderskridandet jämfördes de utvalda unionstillverkarnas vägda genomsnittliga försäljningspris till icke-närstående kunder på unionsmarknaden, justerat till nivån fritt fabrik, dvs. exklusive fraktkostnader i unionen och efter rabatter och avdrag, med motsvarande vägda genomsnittliga priser för de samarbetsvilliga exportörerna i Kina till den första oberoende kunden på unionsmarknaden, dvs. efter rabatter och vid behov justerade till priset cif vid unionens gräns, vederbörligen justerat för befintliga tullar, tullklaringskostnader och kostnader som uppstår efter importen. Priser för produkter av lägre kvalitet justerades till priser för A-klassen, eftersom produkter av lägre kvalitet ur konsumentperspektiv anses konkurrera med A-klassprodukter enligt vad som anges i skäl 61. Unionsindustrins priser justerades också för skillnader i handelsled och för att neutralisera den prisfaktor som är knuten till varumärken, där så var aktuellt.

- (117) Jämförelsen visade att under undersökningsperioden såldes import av dumpade berörda produkter med ursprung i Kina i unionen till priser som underskred unionsindustrins försäljningspriser med 26,3–47,6 %.

## 4. Unionsindustrins situation

### 4.1 Allmänt

- (118) I enlighet med artikel 3.5 i grundförordningen undersökte kommissionen alla ekonomiska faktorer och förhållanden av betydelse för unionsindustrins situation.

- (119) De makroekonomiska indikatorerna (produktion, produktionskapacitet, kapacitetsutnyttjande, försäljningsvolym, marknadsandel, sysselsättning, produktivitet och dumpningsmarginalernas storlek) bedömdes för hela unionsindustrin. Bedömningen grundades på uppgifter från europeiska och nationella intresseorganisationer som har kontrollerats mot uppgifter från unionstillverkare och tillgänglig offentlig statistik.

- (120) Analysen av de mikroekonomiska indikatorerna (lager, försäljningspriser, lönsamhet, kassaflöde, investeringar, räntabilitet, kapitalanskaffningsförmåga, löner och tillverkningskostnader) gjordes på företagsnivå för unionstillverkarna i urvalet. Bedömningen gjordes på grundval av kontrollerade uppgifter från dessa.

(121) För vissa mikroekonomiska indikatorer (försäljningspris, lönsamhet, räntabilitet och tillverkningskostnader) har resultaten för de utvalda företagen i det aktuella segmentet viktats enligt det segmentets andel av den sammanlagda unionstillverkningen (genom tillämpning av varje segments specifika andel i tillverkningsvolym av hela sektorn för keramiska bordsartiklar – 42 % för små och medelstora företag, 58 % för stora företag). Det garanterar att resultaten från stora företag inte snedvrider skadeanalysen och att situationen för småföretag, som tillsammans svarar för den största andelen av unionstillverkningen, har speglats korrekt där så var möjligt.

#### 4.2 Makroekonomiska indikatorer

##### 4.2.1 Produktion, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande

(122) Under skadeundersökningsperioden utvecklades unionsindustrins produktion, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande enligt följande.

Tabell 3

	2008	2009	2010	UP
Produktionsvolym (ton)	281 300	230 300	235 700	240 200
Index (2008 = 100)	100	82	84	85
Produktionskapacitet (ton)	371 540	361 253	326 573	324 072
Index (2008 = 100)	100	97	88	87
Kapacitetsutnyttjande	75,7 %	63,8 %	72,2 %	74,1 %
Index (2008 = 100)	100	84	95	98

(123) Unionsindustrins produktion minskade med 15 % under skadeundersökningsperioden. Generellt var produktionsminskningen större än minskningen av unionens förbrukning under samma period. Produktionen gick inte upp i samma utsträckning som förbrukningen 2010.

(124) Unionsindustrins produktionskapacitet minskade med 13 % under skadeundersökningsperioden. Trots detta minskade industrins kapacitetsutnyttjande ytterligare under skadeundersökningsperioden, med totalt 2 procentenheter till 74,1 %.

##### 4.2.2 Försäljningsvolym och marknadsandel

(125) Unionsindustrins försäljning på unionsmarknaden föll mer än förbrukningen (8 %) under skadeundersöknings-

perioden. Det noteras att mellan 2009 och 2010 fortsatte försäljningsvolymen att sjunka, medan förbrukningen i unionen ökade med 8 %.

Tabell 4

Volym (ton)	2008	2009	2010	UP
Försäljning i unionen	190 332	156 798	152 609	152 095
Index (2008 = 100)	100	82	80	80

(126) Unionsindustrins marknadsandel minskade med 9 % under skadeundersökningsperioden, eller med 2,1 procentenheter.

Tabell 5

	2008	2009	2010	UP
Marknadsandel i unionen	23,0 %	22,8 %	20,3 %	20,9 %
Index (2008 = 100)	100	99	88	91

##### 4.2.3 Sysselsättning och produktivitet

(127) Sysselsättningen minskade med 21 % under skadeundersökningsperioden. Tendensen följer samma mönster som minskningen av unionsindustrins försäljning på unionsmarknaden till icke-närstående kunder.

Tabell 6

	2008	2009	2010	UP
Antal anställda	31 559	26 146	24 993	25 093
Index (2008 = 100)	100	83	79	79

(128) Produktiviteten hos de anställda i unionsindustrin, mätt som produktion per anställd och år, ökade med 8 % under skadeundersökningsperioden. Det beror främst på unionsindustrins ansträngningar att svara på pressen från dumpad import från Kina.

Tabell 7

	2008	2009	2010	UP
Produktivitet (ton/anställd)	8,9	8,8	9,4	9,6
Index (2008 = 100)	100	99	106	108

#### 4.2.4 Dumpningsmarginalens storlek

- (129) Dumpningsmarginalerna anges i avsnittet om dumpning ovan. Alla fastställda marginaler ligger klart över miniminivån. Med tanke på den dumpade importens volymer och priser kan verkningarna av den faktiska dumpningsmarginalen dessutom inte anses vara försumbara.

#### 4.3 Mikroekonomiska indikatorer

##### 4.3.1 Lager

- (130) Unionsindustrins utgående lager minskade i absoluta termer med 14 % under skadeundersökningsperioden. I underökningen framkommer att detta inte är en nyckelindikator för denna slags industri, som främst arbetar på order.

Tabell 8

	2008	2009	2010	UP
Lager (ton)	7 754	6 647	7 611	6 647
Index (2008 = 100)	100	86	98	86

#### 4.3.2 Försäljningspriser

- (131) Unionsindustrins försäljningspriser på unionsmarknaden minskade med 12 % under skadeundersökningsperioden.

Tabell 9

	2008	2009	2010	UP
Genomsnittligt försäljningspris per enhet i EU till icke-närstående kunder (euro/ton)	4 103	3 818	3 811	3 615
Index (2008 = 100)	100	93	93	88

#### 4.3.3 Lönsamhet, kassaflöde, investeringar, räntabilitet, kapitalanskaffningsförmåga och löner

- (132) Under skadeundersökningsperioden utvecklades unionsindustrins lönsamhet, kassaflöde, räntabilitet, kapitalanskaffningsförmåga, investeringar och löner enligt följande.

Tabell 10

	2008	2009	2010	UP
Nettovinst av unionsförsäljningen till icke-närstående kunder (andel av nettoförsäljningen)	4,2 %	2,2 %	0,1 %	3,5 %
Kassaflöde (euro)	10 531 970	6 205 824	9 267 381	11 998 647
Index (2008 = 100)	100	59	88	114
Nettoinvesteringar (euro)	13 686 363	9 423 983	10 805 215	9 690 923
Index (2008 = 100)	100	69	79	71
Räntabilitet (nettovinst som andel av investeringarnas bokförda nettovärde)	19,2 %	14,8 %	- 51,3 %	5,5 %
Index (2008 = 100)	100	77	- 267	29
Årliga arbetskraftskostnader per anställd	20 436	20 526	21 619	20 832
Index (2008 = 100)	100	100	106	102

- (133) Unionsindustrins lönsamhet minskade med 0,7 procentenheter under skadeundersökningsperioden. Lönsamheten var som lägst 2010 då raset uppgick till 4,1 procentenheter mellan 2008 och 2010.

- (134) Det bör understrykas att unionsindustrin redan var i ett känsligt läge i början av skadeundersökningsperioden, på grund av mycket stora volymer lågprisimport från Kina till unionsmarknaden som ökade kraftigt 2002–2004

och uppnådde en stor marknadsandel efter det att importkvoten togs bort för sådana produkter 2005. Det ledde till en ordentlig omstrukturering av sektorn som var i sitt slutskede i början av skadeundersökningsperioden.

- (135) På grund av denna utveckling före skadeundersökningsperioden kan inte den vinst som uppnåddes i början av skadeundersökningsperioden anses som en normal vinst. Eftersom inga synpunkter lämnats in i denna fråga anses

det att en normal vinstnivå för en annan vanlig och viktig konsumentvara som har varit föremål för en antidumpningsundersökning, nämligen skodon av läder, preliminärt kan användas som referens. Den vinstnivån ligger på 6 %<sup>(1)</sup>. Det är därför tydligt att unionsindustrin generellt under skadeundersökningsperioden aldrig kunde nå upp till en vinstnivå som kan anses godtagbar för produkten.

- (136) Unionsindustrins kassaflöde ökade generellt betydligt under skadeundersökningsperioden. Det beror dock på några stora, väletablerade företag – det gällde inte för små och medelstora företag. Nettoinvesteringarna gick ned med 33 %. Det bör noteras att mot slutet av skadeundersökningsperioden var investeringsnivån för små och medelstora företag nästan obefintlig. Endast två företag som inte var små eller medelstora företag hade råd att göra några större investeringar under skadeundersökningsperioden. Minskningen i räntabilitet var större än minskningen i lönsamhet under hela skadeundersökningsperioden.
- (137) Mellan 2008 och undersökningsperioden ökade den genomsnittliga lönen per anställd med 2 %. Denna ökning av arbetskraftskostnaderna ligger betydligt under den genomsnittliga ökningen av arbetskraftskostnader i unionen under skadeundersökningsperioden, vilket tyder på att unionsindustrin ansträngde sig för att hålla lönerna så låga som möjligt.

#### 4.3.4 Tillverkningskostnader

- (138) Under skadeundersökningsperioden sjönk tillverkningskostnaderna med 10 %.

Tabell 11

	2008	2009	2010	UP
Tillverkningskostnader (euro/ton)	3 578	3 583	3 514	3 230
Index (2008 = 100)	100	100	98	90

#### 5. Slutsats om skada

- (139) Undersökningen har visat att de flesta av skadeindikatorerna, t.ex. tillverkningsvolym, kapacitet, försäljningsvolym till icke-närstående kunder och sysselsättning försämrades under skadeundersökningsperioden.
- (140) Dessutom försämrades de skadeindikatorer som rör unionstillverkarnas ekonomiska situation, t.ex. lönsamhet, investeringar och räntabilitet, under skadeundersökningsperioden.

- (141) Lönsamheten nådde inte en för sektorn godtagbar nivå, och totalt sett försämrades den till och med under skadeundersökningsperioden. Att unionsindustrin kontinuerligt har minskat försäljningspriserna har lett till att industrin nästan inte kunnat göra någon vinst.
- (142) Unionsindustrins produktivitet ökade visserligen under skadeundersökningsperioden, men det beror främst på dess stora ansträngningar att konkurrera med den starka närvaron av dumpad kinesisk import.
- (143) Mot denna bakgrund dras preliminärt slutsatsen att unionsindustrin led väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.5 i grundförordningen.

### E. ORSAKSSAMBAND

#### 1. Inledning

- (144) I enlighet med artikel 3.6 och 3.7 i grundförordningen undersöktes om den dumpade importen från Kina hade vållat unionsindustrin skada i en sådan omfattning att skadan skulle kunna betecknas som väsentlig. Även andra kända faktorer, utöver den dumpade importen, som kunde ha skadat unionsindustrin, undersöktes för att kontrollera att den eventuella skada som vållats av sådana faktorer inte tillskrevs dumpad import.

#### 2. Verknings av den dumpade importen

- (145) Undersökningen visade att förbrukningen i unionen sjönk med 12 % under skadeundersökningsperioden. Samtidigt som volymen dumpad import från Kina minskade med omkring 9 % ökade dess marknadsandel. Unionsindustrins försäljningsvolym minskade med 20 % och marknadsandelen minskade från 23 % år 2008 till 20,9 % under undersökningsperioden.
- (146) Under perioden från 2009 fram till slutet av undersökningsperioden ökade unionens förbrukning medan unionsindustrins marknadsandel sjönk, till skillnad mot den ökande dumpade importen från Kina och dess marknadsandel som ökade kraftigt under samma period.

- (147) Priserna på dumpad import från Kina ökade under skadeundersökningsperioden. Även om de genomsnittliga importpriserna från Kina ökade med 18 % under skadeundersökningsperioden var de konsekvent betydligt lägre än unionsindustrins försäljningspriser, särskilt under undersökningsperioden, vilket satte press på unionsmarknadens priser. Unionsindustrins sänkta försäljningspriser på unionsmarknaden och dess lönsamhet kan därför hänföras till den prissänkning som den dumpade importen från Kina orsakade på unionsmarknaden. Minskningen i unionsindustrins tillverkningskostnader och sysselsättning visar vilka ansträngningar den gjort för att bemöta denna import.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1472/2006, EUT L 275, 6.10.2006, s. 36 (skäl 292).

(148) Mot bakgrund av ovanstående dras slutsatsen förekomsten av kinesisk import och den ökade marknadsandelen för dumpad import från Kina till priser som konstant underskrider unionsindustrins har haft en avgörande roll för den väsentliga skada som unionsindustrin lidit, vilken framför allt återspeglas i dess svaga ekonomiska situation och försämringen av så gott som alla skadeindikatorer.

### 3. Andra faktorerers inverkan

(149) De andra faktorer som undersöktes inom ramen för orsakssambandet är följande: Utvecklingen av efterfrågan på

unionsmarknaden och dess segmentering, unionsindustrins exportresultat, importen från andra länder av den undersökta produkten, illojal konkurrens på unionsmarknaden, skillnader i tillverkningsmetoder och andrahandsmarknaden. Andra faktorer analyserades också.

#### 3.1 Import från andra tredjeländer än det berörda landet

(150) I tabellen nedan anges importvolymen från andra tredjeländer under skadeundersökningsperioden. Utvecklingen av volymer och priser grundar sig på uppgifter från Eurostat.

Tabell 12

	2008	2009	2010	UP
Importvolym från alla övriga tredjeländer (ton)	100 971	81 464	81 602	88 706
<i>Index (2008 = 100)</i>	100	81	81	88
Marknadsandel	12,2 %	11,8 %	10,9 %	12,2 %
Genomsnittligt importpris (euro/ton)	2 378	2 354	2 591	2 522
<i>Index (2008 = 100)</i>	100	99	109	106
Import från Turkiet (ton)	36 952	33 275	32 887	40 553
<i>Index (2008 = 100)</i>	100	90	89	110
Marknadsandel	4,5 %	4,8 %	4,4 %	5,6 %
Genomsnittligt importpris (euro/ton)	2 027	2 014	2 171	2 058
<i>Index (2008 = 100)</i>	100	99	107	102

(151) Importen från tredjeländer sjönk med 12 % under skadeundersökningsperioden, medan marknadsandelen för denna import förblev relativt stabil.

(152) Det bör noteras att de genomsnittliga importpriserna från andra tredjeländer ökade med 6 % under skadeundersökningsperioden, och konsekvent låg högre än det genomsnittliga försäljningspriset på kinesisk export (med 68 % under undersökningsperioden).

(153) CCCLA noterade att import från Turkiet borde ha ökat med omkring 8 % mellan 2010 och 2011, eftersom importpriserna från Turkiet endast uppgavs vara omkring 20 % högre än importpriserna från Kina.

(154) I fråga om detta påstående noteras att när man jämför situationen i början och slutet av skadeundersökningsperioden ökade importvolymen från Turkiet med 10 % eller 1,1 procentenhet, men även att deras genomsnittspriser konstant låg mycket högre (mellan 37 % och 60 %) än den kinesiska importen. Den hade heller aldrig en marknadsandel på över 5,6 %. Det är därför svårt att dra slutsatsen att unionsindustrin lidit någon väsentlig skada av den turkiska importen.

(155) Av dessa skäl dras slutsatsen att importen från andra tredjeländer inte väsentligt påverkade unionsindustrins situation.

### 3.2 Marknadssegment

- (156) En Tysklandsbaserad importörsammanslutning och några av dess medlemmar menade att marknaden för de keramiska produkter som undersöks kan delas in i åtminstone följande tre segment efter slutkonsumentpriser, produktkvalitet och försäljningskanaler: premiumsegmentet (hög kvalitet, höga priser), mellan-/budgetsegmentet (medelhög/låg kvalitet, medelhöga/låga priser) och specialprodukter (dekorationsföremål, souvenirer, krusor och hotellporslin). Merparten av unionsproduktionen lär säljas i premiumsegmentet och på marknader för specialprodukter, medan den kinesiska importen främst säljs i budgetsegmentet. Unionsindustrin inriktar sig mest på specialbutiker snarare än ställen där standardkonsumenten gör sina inköp. Därför, menar sammanslutningen, konkurrerar inte den kinesiska importen direkt med unionsproduktionen.
- (157) Påståendena bekräftades dock inte i undersökningen. Det noteras för det första att den likadana produkten inte omfattar vissa föremål som dessa parter hänvisar till, som rena dekorationsföremål (se skälen 51 och 52). För det andra visade undersökningen att unionsproduktionen säljs på alla marknader, precis som den kinesiska importen. En inte oansenlig del av den kinesiska importen faller faktiskt inom premiumsegmentet eller segmentet för specialprodukter. En brittisk importör hävdade att den importerade premiumprodukter från Kina, medan en grupp EU-företag med produktionsintressen i Kina också hänvisade till de mycket höga priser som den tog ut på unionsmarknaden för sina stengodsprodukter från Kina.
- (158) Slutligen hänvisas det till avsnitt B.1.2 där slutsatsen dras att alla typer av den berörda produkten och den likadana produkten anses som en enda produkt. Analysen bör därför göras för alla typer av den berörda produkten och den likadana produkten. En ansökan som endast avser vissa segment kan därför inte godkännas.

### 3.3 Förbrukning och efterfrågan

- (159) En europeisk sammanslutning av importörer och återförsäljare och CCCLA pekade på en minskad efterfrågan i unionen. En importör som inte ingick i urvalet fastslog att efterfrågan på porslin, särskilt i kategorin tillägsprodukter och den privata sektorn, har fallit kraftigt och den återstående efterfrågan är mycket diversifierad. Flera parter hävdade också att på grund av svängningar i modet letar konsumenterna i dag efter billiga bords- och köksartiklar av keramiskt material. Enligt en grossist minskar premiummarknaden och kommer att fortsätta att göra det under de närmaste åren.
- (160) Enligt ovanstående europeiska sammanslutning av importörer och återförsäljare kan den minskade efterfrågan förklara nedgången i försäljning och tillverkning för unionsstillverkarna under skadeundersökningsperioden.

(161) CCCLA fastslog att klagomålet visade på en stor variation i unionens förbrukning under skadeundersökningsperioden, som överensstämde med de makroekonomiska förhållandena. Enligt CCCLA utvecklades skadefaktorerna under skadeundersökningsperioden parallellt med variationerna i efterfrågan i unionen och på andra marknader, och både unionstillverkarnas försäljning och den kinesiska importen följde den ändrade efterfrågan.

(162) En Tysklandsbaserad importörsammanslutning och några av dess medlemmar menade att siffrorna för den kinesiska importen efter unionens utvidgning 2004 och borttagningen av importkvoterna för produkten den 1 januari 2005 visar att det fanns en stor efterfrågan på billiga bordsartiklar på unionsmarknaden mellan 2002 och 2005, vilket följdes av en minskning mellan 2005 och 2010. Unionsstillverkarna verkade inte vilja eller kunna möta denna efterfrågan.

(163) När det gäller dessa påståenden hänvisas för det första till avsnitt B.1.2 ovan där slutsatsen dras att alla typer av den berörda produkten och den likadana produkten anses som en enda produkt. Ett påstående som endast rör vissa kategorier är därför inte relevant och analysen bör därför göras för alla typer av den berörda produkten och den likadana produkten.

(164) För det andra motsägs påståendet att skadefaktorerna utvecklades parallellt med variationerna i efterfrågan på andra exportmarknader av det faktum att de utvalda unionstillverkarnas export utvecklades positivt under skadeundersökningsperioden.

(165) För det tredje minskade förbrukningen under skadeundersökningsperioden, vilket visas i avsnitt D.2 ovan. Det fanns inget som bevisade att unionstillverkarna inte var villiga eller kapabla att möta en stor efterfrågan på billigare bordsartiklar i unionen. Tvärtom fastställdes i undersökningen att under skadeundersökningsperioden mötte unionstillverkarna olika typer av efterfrågan, bland annat på billigare bordsartiklar. Även om det fanns variationer i förbrukningen i unionen under skadeundersökningsperioden som i viss grad kan ha bidragit till unionsindustrins dåliga resultat, kan deras inverkan på det hela taget inte anses bryta orsakssambandet mellan den dumpade importen och den skada som unionsindustrin lidit under undersökningsperioden.

(166) Påståendena avvisades därför.

### 3.4 Unionsindustrins export

(167) Enligt uppgifter från Eurostat (exportvolym) och de utvalda unionstillverkarna (genomsnittligt exportpris) utvecklades unionsindustrins export enligt följande under skadeundersökningsperioden:

Tabell 13

	2008	2009	2010	UP
Exportvolym (ton)	90 968	73 502	83 091	88 105
Index (2008 = 100)	100	81	91	97
Genomsnittligt exportpris (euro/ton)	3 136	2 983	3 462	3 125
Index (2008 = 100)	100	95	110	100

(168) I klagomålet framgår att unionstillverkarnas export ökade markant mellan 2009 och 2011 noterar CCCLA. Denna part påpekar att skadefaktorerna utvecklades negativt när unionstillverkarnas export minskade. Skadan har därför orsakats av en ogynnsam utveckling av unionsindustrins export.

(169) I sammanhanget bör för det första noteras att skadeanalysen främst är inriktad på unionsindustrins situation på unionsmarknaden. Eventuella förändringar i exportresultatet påverkar därför inte flertalet av de indikatorer som analyseras ovan, t.ex. försäljning, marknadsandel och priser. Unionsindustrins export kan för det andra tolkas som ett sätt att kompensera för den minskade försäljningen på unionsmarknaden, dvs. där skadan lidits. Som tabellen ovan visar minskade för det tredje den totala exporten från unionen med 3 %. Slutligen förblev de samarbetsvilliga utvalda tillverkarnas exportpriser stabila under skadeundersökningsperioden.

(170) Påståendet avvisades därför, och slutsatsen blev att unionsindustrins exportresultat inte hade vållat någon väsentlig skada.

### 3.5 Avskaffande av importkvoterna

(171) Fram till den 1 januari 2005 omfattades, för de medlemsstater som var EU-medlemmar vid den tidpunkten, produkter från Kina med de KN-nummer som avses i skäl 56 av kvantitativa kvoter på totalt 84 473 ton under 2000, vilka gradvis ökade till 147 744 ton under 2004. Enligt tillgängliga statistiska uppgifter uppgick importen av den berörda produkten 2004 till de 27 länder som nu är EU-medlemmar till 173 809 ton. Ett år senare när kvoterna avskaffades steg importen till 530 294 ton. Sedan dess har den kinesiska importen aldrig legat under 449 000 ton per år.

(172) När det gäller importkvoternas roll för den skada som observerats under skadeundersökningsperioden bör det

först noteras att eftersom kvoterna ökade gradvis och togs bort tre år innan skadeundersökningsperioden började och sex år innan undersökningsperioden började, hade unionsmarknaden redan genomgått stora omstruktureringar från 2002 för att klara de ändrade marknadsvillkoren. Detta styrks även av uppgifter från klaganden om nedläggningar och insolvenser hos europeiska tillverkare av keramiska bordsartiklar. Till följd av detta hade unionsindustrin i början av skadeundersökningsperioden omvandlats till en nedbantad och effektiv sektor.

(173) Det går därför att hävda att när importkvoterna togs bort för den berörda produkten kan det ha påverkat hälsotillståndet negativt för unionsindustrin innan skadeundersökningsperioden inleddes. Även om så vore fallet är det ändå den dumpade importen som har orsakat skadan under undersökningsperioden. Hävandet av importkvoterna från och med 2005 bryter inte orsakssambandet mellan den dumpade importen och den skada som unionsindustrin lidit under skadeundersökningsperioden och undersökningsperioden.

### 3.6 Konkurrensbegränsande förfaranden på unionsmarknaden

(174) Flera parter hävdade att skadan orsakats av konkurrensbegränsande förfaranden på unionsmarknaden och det påstods också att detta antidumpningsförfarande inleddes för att täcka förluster som åsamkats av böter för olagliga karteller. CCCLA påstod att hemlig samverkan på unionsmarknaden kan göra att skadeuppgifterna (försäljningspriser, försäljningsvolym, marknadsandel och lönsamhet), både i klagomålet och de som samlats in under undersökningen, blir opålitliga eftersom de inte speglar en normal fungerande marknad.

(175) Å ena sidan noteras att kommissionen 2010 utdömde böter för 17 företag verksamma inom badrumsutrustning för en priskartell mellan 1992 och 2004 som berörde sex medlemsstater: Tyskland, Österrike, Italien, Frankrike, Belgien och Nederländerna<sup>(1)</sup>. Denna illojala konkurrens ägde rum före skadeundersökningsperioden och berörde andra produkter. Det enda företag som också verkade inom sektorn bords- och köksartiklar av keramiskt material under skadeundersökningsperioden väckte dessutom talan vid tribunalen för att upphäva boten. Målet är ännu inte avgjort. Å andra sidan inledde de tyska myndigheterna en undersökning om kartell för några tyska tillverkare av bordsartiklar i februari 2011. De tyska myndigheterna har ännu inte offentliggjort undersökningsresultaten, så det går inte att dra några slutsatser av detta ärende. Undersökningen berör dessutom endast en medlemsstat, medan unionsindustrin är mycket utspridd. Påståendena avvisades därför.

<sup>(1)</sup> [http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52011XC1129\(02\):EN:NOT](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52011XC1129(02):EN:NOT)



- (176) När det gäller den hänvisning som några parter gjorde till att några tillverkare i unionen har ändrat sin inriktning och även blivit återförsäljare av kinesiska produkter är detta en affärsmöjlighet som inte kan betraktas som konkurrensbegränsande.

### 3.7 Tillverkningsmetoder

- (177) Enligt vissa parter bidrog de val som unionstillverkarna gjort i fråga om tillverkningsmetoder klart till den skada som unionsindustrin lidit. Parterna understryker att tillverkningsmetoderna inom unionsindustrin är mycket in-effektivare än de kinesiska metoderna: tillverkningsmetoderna inom unionsindustrin är helautomatiserade, vilket ger höga kostnader för omställning vid korta serier, dyr formtillverkning, dyrare råvaror och högre energikostnader på grund av bränning i två steg. Till skillnad från unionstillverkarna arbetar dessutom de kinesiska tillverkarna utifrån beställningar, har lägre lagerkostnader och säljer hela sin tillverkning i oklassificerade partier med rabatter. Kostnaderna för inbränd dekor påstås också vara nästan dubbelt så höga i unionen. Å andra sidan pekade vissa parter på att tillverkningsmetoderna inom unionsindustrin är effektiva för bl.a. längre serier.
- (178) Undersökningen visade att det sker en internationell överföring av relevant teknik. Inget samband kunde fastställas mellan en viss tillverkningsmetod och affärsmässiga framgångar. Det kunde inte heller fastställas att en viss tillverkningsmetod skulle ha så stor betydelse att den bryter orsakssambandet mellan den dumpade importen från det berörda landet och den skada som unionsindustrin har lidit.

### 3.8 Begagnatmarknaden

- (179) Enligt en importör som inte ingick i urvalet har hushållen blivit mindre under de senaste årtiondena och de lämnar överblivna husgeråd till loppmarknader, webbauktioner eller andra typer av begagnatmarknader. Denna part menar att begagnade bords- och köksartiklar täcker en betydande del av den aktuella efterfrågan och står i direkt konkurrens med nytillverkade bords- och köksartiklar. Importören som inte ingick i urvalet lämnade dokumentation till stöd över värden på webbauktioner för flera produktgrupper från välkända tyska porslinstillverkare.
- (180) Det fanns dock inga rimliga skäl till att det skulle gå att extrapolera volymerna och priserna på en tyskspråkig webbplats för mycket specifika kollektioner från tre tyska företag på andra medlemsländer eller produktgrupper. Det gick därför inte att kvantifiera denna marknad och det kunde inte heller fastställas i undersökningen att begagnatförsäljningen skulle ha så stor betydelse att den bryter orsakssambandet mellan den dumpade importen från det berörda landet och den skada som unionsindustrin har lidit.

### 3.9 Ekonomisk kris

- (181) Enligt CCCLA orsakades den påstådda skadan av effekterna från den ekonomiska krisen, den ekonomiska nedgången och statsskuldskrisen på konsumenternas budget. Eftersom klagandena påstods ha haft lönsamhet på driftsnivån anser CCCLA att de rapporterade förlusterna beror på finansspekulation (som förluster genom aktier eller statsobligationer) och utgifter som inte är knutna till driften, utan till den ekonomiska krisen.
- (182) Den ekonomiska krisen kan visserligen förklara konsumtionsminskningen under delar av skadeundersökningsperioden. Det bör dock noteras att i det läge när konsumtionen minskade under skadeundersökningsperioden och därefter ökade under perioden mellan 2009 och undersökningsperioden står resultaten för den billiga, dumpade importen i kontrast med unionsindustrins resultat.
- (183) Undersökningen visar tydligt att den dumpade importen från Kina har ökat verkan av den ekonomiska nedgången. Inte ens under den allmänna ekonomiska återhämtningen kunde unionsindustrin återhämta sig och återta förlorad försäljningsvolym och den betydande marknadsandel som den förlorat under skadeundersökningsperioden, medan den dumpade kinesiska importen däremot vann ökad marknadsandel.
- (184) Även om den ekonomiska krisen kan ha bidragit till unionsindustrins dåliga resultat totalt sett, kan dess inverkan inte anses bryta orsakssambandet mellan den dumpade importen och den skada som unionsindustrin lidit under undersökningsperioden.

### 3.10 Andra faktorer

- (185) En sammanslutning pekade på andra faktorer som enligt deras åsikt bröt orsakssambandet. Parten hänvisade till konkurrens inom unionen (utifrån det faktum att priserna inom unionen varierar kraftigt) och till unionens arbetsmiljökrav som blir allt striktare, vilket ger höjda tillverkningskostnader. Andra faktorer som nämndes var förfalskning av vissa kinesiska tillverkare och att det finns icke-tariffära handelshinder på flera marknader utanför EU, vilket kan hindra exporten för unionstillverkarna.
- (186) När det gäller argumentationen om konkurrensen inom unionen visade inte undersökningen något samband mellan skada, unionstillverkarnas säte och priserna i den medlemsstaten. I fråga om arbetsmiljökraven i unionen noteras att de gäller för såväl unionstillverkade som importerade produkter, och därmed påverkar priserna för

alla aktörer. Eftersom det inte fanns några uppgifter till stöd för påståendet om förfalskning kunde inte effekterna för detta påstående analyseras. Påståendet att det finns icke-tariffära handelshinder på flera marknader utanför EU avvisades: sådana handelshinder skulle kunna hindra unionstillverkarna från att utnyttja sin exportpotential, men de påverkar inte den sjunkande försäljningen på unionsmarknaden, dvs. där skadan har lidits.

- (187) CCCLA pekade på andra faktorer, nämligen bristerna på kvalificerad arbetskraft på unionsmarknaden och självförvårdad skada, eftersom några unionstillverkare själva importerar den berörda produkten. Utifrån de tillgängliga uppgifterna dras dock slutsatsen att hela unionsindustrin var i en svag position och det faktum att det har uppstått fler affärsmodeller har inte orsakat någon skada på unionsindustrin, utan ska snarare tolkas som ett sätt att kompensera för den sjunkande försäljningen på unionsmarknaden. När det gäller bristen på kvalificerad arbetskraft inom sektorn för bords- och köksartiklar av keramiskt material var det inga berörda parter i unionen som förklarade sig vara drabbade.
- (188) En importör uppmanade institutionerna att analysera effekten på andra typer av bords- och köksartiklar, t.ex. av plast, aluminium, melamin och glas. Inga ytterligare uppgifter lämnades för att underbygga yrkandet. Ingen slutsats kunde dras i undersökningen i denna fråga.
- (189) Några parter kopplade den skada som unionsindustrin lidit till situationen för unionsindustrin före skadeundersökningsperioden. I detta sammanhang hävdade flera importörer att försämringen för unionsindustrin började redan under perioden 1975–2002. Kommissionen kunde dock inte gå så långt tillbaka i sin analys, bland annat i brist på tillförlitliga uppgifter för denna period. Samma gällde en annan händelse som ägde rum långt före skadeundersökningsperioden: det statliga stöd som den tyska porslinsindustrin tog emot och som, enligt en importör som inte ingick i urvalet, bevisar att unionsindustrin inte har förbättrat sin effektivitet <sup>(1)</sup>.
- (190) Undersökningen av andra kända faktorer som skulle kunna ha orsakat skada för unionsindustrin visade att dessa faktorer inte bryter orsakssambandet som fastställts mellan den dumpade importen från Kina och skadan som unionsindustrin lidit.

#### 4. Slutsats om orsakssambandet

- (191) På grundval av denna analys, i vilken det har redogjorts för verkningarna av alla kända faktorer som har betydelse för unionsindustrins situation och gjorts en avgränsning av den dumpade importens skadevållande verkningar, dras preliminärt slutsatsen att den dumpade importen från Kina har vållat unionsindustrin väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.6 i grundförordningen.

## F. UNIONENS INTRESSE

### 1. Inledande anmärkningar

- (192) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen undersökte kommissionen om det, trots den preliminära slutsatsen om skadevållande dumpning, fanns tvingande skäl som skulle kunna leda till slutsatsen att det inte ligger i unionens intresse att införa provisoriska antidumpningsåtgärder i detta särskilda fall. Analysen av unionens intresse gjordes på grundval av en bedömning av alla berörda parter intressen, däribland intressena hos unionsindustrin, importörerna och användarna av den berörda produkten.

### 2. Unionsindustrins intresse

- (193) Unionsindustrin utgörs av över 200 tillverkare som har sin verksamhet i olika medlemsstater och direkt sysselsatte över 25 000 personer inom tillverkning och försäljning av den likadana produkten under undersökningsperioden.
- (194) I undersökningen fastslogs att unionsindustrin har lidit väsentlig skada som vållats av den dumpade importen från det berörda landet under undersökningsperioden. I synnerhet försämrades de skadeindikatorer som hänger samman med unionsindustrins ekonomiska resultat, såsom produktion, lönsamhet och räntabilitet, under skadeundersökningsperioden. Små och medelstora företag var de som drabbades hårdast: under skadeundersökningsperioden har de gått med förlust sedan 2010. Om inga åtgärder vidtas anses det att de ansträngningar som har gjorts inte kommer att vara tillräckliga för att unionsindustrin ska kunna återhämta sig ekonomiskt och att situationen kan komma att försämrats ytterligare.
- (195) Resultaten från den aktuella undersökningen kullkastas inte på grund av att vissa unionstillverkare klarar sig bättre än andra eller av situationen för unionsindustrin före skadeundersökningsperioden.
- (196) Införandet av åtgärder förväntas återställa effektiva och rättvisa handelsvillkor på unionsmarknaden. Det skulle i sin tur få en positiv effekt på den ekonomiska situationen och lönsamheten för unionsmarknaden.
- (197) Vissa importörer hävdar att om åtgärder vidtas kommer den berörda produkten att ersättas med andra typer av produkter (än unionstillverkade bords- och köksartiklar av keramiskt material), till exempel textilier (som presentartiklar) eller plastartiklar, och alltså gynna andra sektorer än den keramiska. I undersökningen kunde det dock inte bekräftas att en sådan ersättning skulle vara omfattande.
- (198) Därför drogs slutsatsen att införandet av provisoriska antidumpningsåtgärder på import av bords- och köksartiklar av keramiskt material med ursprung i Kina ligger i unionsindustrins intresse.

<sup>(1)</sup> Mål T-20/03, *Kahla/Thüringen Porzellan mot kommissionen*.

### 3. Icke-närstående importörers intresse

- (199) Med tanke på det till synes stora antalet icke-närstående importörer tillämpades ett stickprovsförfarande, som nämns i skäl 4.
- (200) Under undersökningsperioden köpte de utvalda importörerna generellt sina varor främst från det berörda landet och sysselsatte omkring 350 personer i import och återförsäljning av bords- och köksartiklar av keramiskt material. De handlade med olika slags produkter, från presentartiklar av porslin till lergods av särskilda varumärken och enkla bordsartiklar för hushåll. Deras samarbetsvilja varierade. De båda största importörerna i urvalet, som även har stor detaljhandelsverksamhet, lämnade exempelvis inte fullständiga uppgifter om lönsamheten och marginalen för inköp och återförsäljning till icke-närstående kunder och en av dem nekade till och med tillgång till sina räkenskaper. Dessa parter lämnade endast internpriser för inköp och försäljning. Trots upprepade förfrågningar mottogs alltså inga meningsfulla uppgifter som gjorde att det gick att beräkna en representativ importörs brutto- och nettomarginaler för den berörda produkten för urvalet i sin helhet.
- (201) Uppgifterna från de båda utvalda importörerna/återförsäljarna kunde inte heller användas för att bedöma återförsäljarnas vinstmarginaler brutto och netto för den berörda produkten, då de var bristfälliga på många sätt. Därför kunde inget fastställas genom de utvalda importörernas samarbete om förmågan hos EU:s leveranskedja att absorbera den föreslagna antidumpningstullen och därmed vilken effekt en sådan tull skulle få på detaljhandelspriset och konsumenterna.
- (202) När det gäller importörerna, för det första, angav de allra flesta av de importörer som besvarade urvalsfrågorna för importörer att bruttomarginalen mellan inköpspris och återförsäljningspris varierade mellan 50 % och 200 %. De kontrollerade uppgifterna för de rena importörerna i urvalet bekräftar att dessa bruttomarginaler är representativa. För det andra framstår det i offentliga handlingar som om leveranskedjan i unionen (dvs. importörer och kanaler i efterföljande led) är helt kapabel att klara en antidumpningstull av den föreslagna storleken utan att det skulle äventyra lönsamheten hos de berörda ekonomiska aktörerna. Enligt uppgifter som publicerades nyligen<sup>(1)</sup> kan en kinesisk keramikmugg som köps av distributörer i EU för 0,70 US-dollar säljas i EU för 3,50 US-dollar, vilket ger en marginal på över 150 % för distributören/detaljhandlaren. Med detta scenario skulle de föreslagna antidumpningstullarna leda till en kostnadsökning på 0,16 euro (eller 0,36 euro för icke-samarbetsvilliga tillverkare) för de flesta importörer för leveranskedjan i EU, som generellt skulle ge en bruttomarginal på 2,08 euro för denna specifika produkt. Enligt den marknadsundersökning om hushållsartiklar från CBI 2009 som det hänvisas till i skäl 112 varierar dessutom kvoten mellan priset cif vid unionens gräns och konsumentpriserna mellan 2,6 och 5,3<sup>(2)</sup>. De utvalda importörerna/återförsäljarna angav slutligen inte heller att de kommer att sluta att importera eller sälja bords- och köksartiklar av keramiskt material om antidumpningstullar införs.
- (203) Med hänsyn till ovanstående, och i brist på andra pålitliga uppgifter i undersökningen hittills, dras preliminärt slutsatsen att distributionskedjan i allmänhet, däribland importörerna, verkar kunna absorbera en ökning av priserna cif till de föreslagna nivåerna utan några större problem och att konsumenterna troligen inte kommer att märka av några prishöjningar. De berörda parterna uppmanas emellertid än en gång uttryckligen att inkomma med kompletterande, uttömmande och kontrollerbara uppgifter i ärendet, som kan ligga till grund för en mer detaljerad analys av åtgärdernas effekter på leveranskedjan och i sista hand konsumenterna i nästa steg av förfarandet.
- (204) Synpunkter på unionens intresse mottogs från över 20 importörer som inte ingick i urvalet, de flesta småföretag, en sammanslutning av europeiska och internationella näringsidkare, en svensk sammanslutning av importörer och återförsäljare, en nederländsk sammanslutning av importörer från Fjärran östern och en Tysklandsbaserad sammanslutning av importörer. Ett gemensamt farhåga för importörerna var att åtgärderna skulle leda till höjda importpriser, en (partiell) minskning av deras affärer och därmed bland annat få en negativ effekt på dem själva i fråga om marginaler och lönsamhet. Dessa argument avvisades utifrån de slutsatser som redovisas i nästa skäl och i skäl 201.
- (205) Flera importörer påpekade att fler arbetstillfällen kommer att gå förlorade hos importörerna om åtgärderna införs än det antal arbetstillfällen som bevaras hos unionstillverkarna. Detta motsägs dock av andra importörsföreträdare som påpekade att de kan ersätta keramikföremålen med föremål av andra material (till exempel textilier som presentartiklar) eller att de skulle vara villiga att köpa mer inom unionen.
- (206) Den svenska sammanslutningen ansåg att åtgärderna skulle få en negativ ekonomisk effekt på importörerna i fråga om höga inköps- och administrationskostnader om de skulle tvingas hitta alternativ till den kinesiska importen. En sammanslutning av europeiska och internationella näringsidkare underströk att det är svårt att byta

<sup>(1)</sup> *Dumping case likely to harm ceramic makers* (Dumpningsärende kan skada keramikstillverkare), China Daily, 17 februari 2012.

<sup>(2)</sup> Det bör framhållas att CBI:s marknadsundersökning inriktas på ett sortiment som är större än produktdefinitionen i den här undersökningen, eftersom den också omfattar artiklar av plast, trä, glas och metall samt bestick.

leverantörer, eftersom importörerna har investerat mycket i dem. För andra importörer verkar detta inte vara något större problem, utan de föredrar att ha möjlighet att byta leverantörer. Det faktum att de erbjudna produkterna och unionsförbrukningen ändras med modet tyder på att kostnader för att utveckla nya produkter (från nya leverantörer) är något man får räkna med i denna sektor.

- (207) Flera importörer som inte ingick i urvalet hävdade att unionsfabrikerna inte är intresserade av att tillverka någon annans märkesvaror. Detta motsades dock av resultatet från undersökningen i fråga om de utvalda unions-tillverkarna (som visade att de tillverkade märkesvaror för tredje parter), av en inläga från en annan importör och av det faktum att flera importörer som distribuerar produkter under eget märke köper in delar av sitt sortiment inom unionen.
- (208) En importör som inte ingick i urvalet uttryckte sin ovilja att dela med sig av produktionsidéer, produktdesign och företagsinterna innovationer med vissa konkurrerande unionstillverkare av bords- och köksartiklar av keramiskt material. Undersökningen visade dock inte att detta skulle vara någon allmän farhåga bland importörerna. Det bör noteras att den berörda importören hade rättsliga tvister med några tyska tillverkare och att en del av dess utbud står i direkt konkurrens med unionstillverkarnas.
- (209) Vissa importörer hävdade att de inte kan köpa från unionstillverkare på grund av deras höga priser, bristande kapacitet för hantverk, oförmåga att erbjuda små serier, bristande flexibilitet, brist på lämplig organisation för att erbjuda stora återförsäljare många olika produkter och brist på vissa tillverkningsprocesser, kvaliteter, typer av dekoration eller former. Dessa parter hävdade att problemen var särskilt stora för hantverk och föremål med reklamriktning (t.ex. av lergods), vissa märkesvaror som säljs under licens, tillverkning av vissa registrerade bruksmönster och specialprodukter eller cateringföremål (t.ex. porslinsföremål för stora volymer). Vissa hävdade att det inte finns något annat alternativ än att importera från Kina. I undersökningen fastslogs dock att de flesta av de importörer som gav sig tillkänna köper bords- och köksartiklar av keramiskt material från flera källor, däribland unionstillverkare av mycket varierande sortiment och kvalitet. Unionstillverkarna erbjuder dessutom ett brett produktutbud och har tillverkningskapacitet för att sälja mer på unionsmarknaden.
- (210) Sammanfattningsvis kan man dra slutsatsen att införandet av åtgärder faktiskt skulle kunna få negativa effekter på vissa importörers ekonomiska situation. De negativa effekterna väntas emellertid genomsnittligt sett inte påverka importörernas samlade ekonomiska situation i nå-

gon större utsträckning. Generellt sett bedöms de (i viss grad) kunna klara prishöjningarna eller (i viss grad) ta ut tullen från sina kunder (dvs. grossister, distributörer och återförsäljare), särskilt som tullarna påverkar den största leverantören på marknaden. Undersökningen har visat att för de importörer som gav sig tillkänna och som samtidigt är återförsäljare utgör den berörda produkten en mycket liten andel av deras sammanlagda affärsverksamhet. De uppgifter som dessa parter lämnade räcker inte för att göra en korrekt kvantifiering av i vilken omfattning de skulle kunna absorbera en ökning av inköpspriset enligt de föreslagna tullsatserna, men enligt vad som förklaras i skälen 202–203 tyder inte de uppgifter som hittills inkommit på att de inte skulle klara det.

- (211) Därför dras preliminärt slutsatsen att åtgärder till de föreslagna nivåerna inte skulle få en särskilt stor negativ effekt på situationen för icke-närstående importörer av den berörda produkten.

#### 4. Intresse för andra ekonomiska sektorer

- (212) Flera importörer hävdade att införande av åtgärder troligen skulle påverka importörernas affärspartner negativt, från färdigställnings- och dekorföretag till grossister, distributörer och återförsäljare. De hävdade i detta sammanhang att införandet av åtgärder kan orsaka fler förlorade arbetstillfällen i deras partnerföretag, som formgivare och logistikföretag, än det antal arbetstillfällen som bevaras eller skapas inom unionsindustrin. Vissa importörer hävdade också att sektorn för presentartiklar, reklambranschen, hotell och cateringföretag, gruppatering och företagskunder i allmänhet också kommer att påverkas direkt genom produktbrist. Det skulle snabbt leda till en ökning av priskonkurrensen på stora lågprisvaruhus. Institutioner som normalt har svårt att få ihop sin budget, som vårdinrättningar, skulle också drabbas. Vissa parter hävdade att antidumpningsåtgärderna skulle leda till brist på råvaror för sådant konstnärligt och kreativt arbete som utförs av porslinsmålare och studiecirklar.
- (213) Alla dessa påståenden har befunnits ogrundade. Å ena sidan verkar dessa importörers påståenden motsägas av andra punkter i deras inlagor där de antyder att de kan ersätta keramikföremålen med föremål av andra material (till exempel textilier som presentartiklar), och därmed ändå vända sig till sina vanliga affärspartner som nämns ovan. Det kan dessutom förväntas att unionsindustrins partnerföretag kommer att dra nytta av införandet av åtgärder. Å andra sidan kunde ingen slutsats dras i undersökningen att det kommer att råda brist på produkter om importen från Kina ska konkurrera till icke-dumpade priser. Åtgärderna har utformats för att skapa lika villkor

- för alla leverantörer av bords- och köksartiklar av keramiskt material, inte för att begränsa importen från det berörda landet på ett orättvist sätt. När det gäller den påstådda ökningen av priskonkurrens kan det också ses som en positiv effekt för exempelvis de institutioner som har svårt att få ihop sin budget, som vårdinrättningar.
- (214) Den svenska sammanslutningen ansåg att åtgärderna skulle få en negativ ekonomisk effekt på grossister och återförsäljare i Sverige. Den bedömde att det skulle leda till en minskning av sysselsättningen med 2–3 % (mer för ungdomar) och 20 % minskad import. Den bedömde effekten verkar dock överskattad. I sammanhanget bör det noteras att ingen av de importörer som samtidigt är återförsäljare och som lämnade in synpunkter i samband med undersökningen angav att produkten helt skulle tas bort ur deras sortiment om antidumpningstullar införs. De sysselsättningsprognoser som en av dem gjorde om åtgärder vidtas är i princip samma som om inga åtgärder vidtas.
- (215) CCCLA hänvisade till en dansk studie där det hävdas att för varje euro som unionstillverkarna tjänar på handelspolitiska skyddsåtgärder måste företagen i unionen betala upp till 60 gånger mer. Påståendet är dock mycket allmänt, det syftar inte direkt på denna undersökning och det finns inget bevis i denna undersökning för att detta verkligen skulle bli effekten.
- (216) En leverantör av särskilda återförsäljningskampanjer till stora återförsäljare runt om i världen hävdade att dess verksamhet kräver stora volymer under korta perioder för återförsäljningskampanjer som körs några månader. Enligt parten som köper två tredjedelar av sina produkter från Asien, främst Kina, skulle en hög tull förstöra dess möjlighet att sälja till kampanjpriser i framtiden. Det medges att antidumpningstullar kan ha en negativ effekt på denna slags verksamhet. Syftet med tullarna är dock inte att utestänga kinesiska produkter från marknaden. Under de senaste tre åren har trots allt unionstillverkarna svarat för 33 % av vad denna part kallar instabil efterfrågan.
- (217) I detta preliminära skede dras därför slutsatsen att de fördelar som skulle vinnas genom att man inför provisoriska åtgärder för import av den berörda produkten och därmed förhindrar skada under återstoden av denna undersökningsperiod är större än de möjliga negativa effekterna av åtgärderna för övriga ekonomiska sektorer.
- 5. Konsumenternas (hushållens) intresse**
- (218) Inga parter som direkt företräder slutkundernas intressen, som konsumentföreningar, lämnade några synpunkter.
- (219) Mot bakgrund av de offentliga uppgifter som nämns i skäl 202 dras preliminärt slutsatsen att åtgärderna till den föreslagna tullnivån kommer att absorberas av leveranskedjan och därför inte leda till högre priser för konsumenterna i detaljhandeln.
- (220) Enligt CCCLA och flera parter som företräder importörers och återförsäljares intressen kommer EU-konsumenterna att drabbas mest om det införs antidumpningstullar. I unionen utgörs de flesta konsumenterna av låginkomsttagare enligt parterna, och de kommer att få ett mer begränsat urval och högre priser utan mervärde, och detta i en tid när EU:s ekonomi är känslig. Produkten påstås ha psykologiska prisgränser över vilka konsumenterna inte kommer att köpa. Vissa typer av produkten kommer att försvinna från marknaden eller ersättas med andra material som plast, melamin, metall eller trä. Generellt är dessa alternativ sämre för miljön. Det hävdades också att urvalet kommer att begränsas, eftersom den berörda importen som täcker över 60 % av efterfrågan kommer att försvinna från unionsmarknaden och leveransbrist kommer att tvinga upp priserna. I linje med detta hävdade några parter att kunderna gör sina inköp i sina hemtrakter, men att unionstillverkarna är oförmögna och ovilliga att leverera lågprisprodukter till lokala leverantörer. Det faktum att tyska tillverkare kan erbjuda större standardvolymer till ett lågt pris kommer inte att räcka för unionsmarknaden, som kräver variationer i enlighet med det växlande modet. Några företrädare understryker att om den kinesiska importen kvarstår på unionsmarknaden kommer den troligen att vara av betydligt mindre volymer och till betydligt högre priser, på grund av högre löner i Kina och de tillkommande tullarna. Det hävdades också att om produkten inte är överkomlig i pris kommer nya generationer inte att ha produkten i sin kultur.
- (221) När det gäller påståendena om ett mer begränsat urval noteras att undersökningen visar att unionsindustrin erbjuder ett mycket brett produktsortiment som riktar sig till olika marknadssegment och distributionskanaler. Åtgärderna väntas hjälpa unionsindustrin att utnyttja sin potential fullt ut och berika marknaden ännu mer med sina produkter. Ingen av de importörer som samtidigt är återförsäljare angav heller att de överlägger att helt ta bort produkten ur sitt produktsortiment om antidumpningstullar införs.
- (222) När det gäller påståendena om höjda priser är syftet med undersökningen att skapa lika villkor, inte att utestänga kinesiska produkter från marknaden. Inga prisgränser kunde objektivt fastställas över vilka konsumenterna inte kommer att köpa denna slags produkt. Med tanke på att importörerna dessutom ofta är bundna av prislistor i minst ett år förväntas de generellt inte kunna ta ut prishöjningar av sina kunder på kort sikt. Viktigare är att med tanke på åtgärdernas omfattning och den stora skillnaden mellan importpris och detaljhandelspris är det inte troligt att användare och konsumenterna kommer att betala så mycket högre priser – tullen har beräknats utifrån importpriset cif och detaljhandelspriserna är flera

gångar högre än importpriset. Tullen kommer därför med största sannolikhet att absorberas av leveranskedjan på vägen från importör till slutkund. Om det skulle ske vissa prishöjningar kommer de att vara små och inte påverka konsumenternas val. Det förväntas inte att antidumpningsåtgärderna kommer att leda till att nya generationer inte kommer att köpa bords- och köksartiklar av keramiskt material. Det noteras vidare att undersökningen visar att unionsindustrin kan erbjuda konkurrenskraftiga priser.

- (223) Det går inte heller att dra slutsatsen att åtgärderna skulle få någon större effekt på material som används till bords- och köksartiklar. Typen av material är inte heller i allmänhet den viktigaste faktorn i valet av exempelvis presentartiklar av keramik. Det är dock uppenbart att materialen sinsemellan inte alltid är utbytbara; unionslagstiftningen om material avsedda att komma i kontakt med livsmedel medför exempelvis vissa krav för sådana material. Det bör noteras att en väletablerad importör som samtidigt är återförsäljare också tror att människor kommer att fortsätta att äta från tallrikar gjorda av keramiskt material och inte tallrikar av andra material – och deras expansionsplaner ser ut därefter.
- (224) Påståendena om leveransproblem kan inte godtas eftersom, å ena sidan, är inte det faktum att lika villkor med rättvisa priser skapas lika med att importen från Kina helt hejdas. Tvärtom väntas alla internationella aktörer dra nytta av ett rättvisare handelsläge. Å andra sidan ansågs att det faktum att unionsindustrin för närvarande är kapabel att tillgodose en tredjedel av unionens hela förbrukning inte undergräva det faktum att importen från Kina ändå skulle komma in på unionsmarknaden till icke-dumpade priser. Såväl unionsindustrins exportresultat som det faktum att den inte gick på full kapacitet under skadeundersökningsperioden tyder på att unionstillverkarna skulle kunna sälja mer på unionsmarknaden om den dumpade importen försvann. Sist men inte minst är inte Kina unionens enda importkälla.
- (225) Såväl en dansk studie som CCCLA nämner som en svensk undersökning som en svensk sammanslutning hänvisar till tyder på att antidumpningsåtgärder generellt sett har en fördyrande effekt för konsumenterna. Påståendena är dock mycket allmänna, de syftar inte direkt på denna undersökning och det finns inget bevis i denna undersökning för att detta verkligen skulle bli effekten.
- (226) Mot bakgrund av ovanstående dras preliminärt slutsatsen att införandet av åtgärder generellt sett inte skulle få någon betydande påverkan på konsumenter som till exempel hushåll.

## 6. Slutsats om unionens intresse

- (227) Av ovanstående skäl drogs preliminärt slutsatsen att det på grundval av de tillgängliga uppgifterna om unionens intresse inte finns några tvingande skäl som talar emot

införandet av provisoriska åtgärder mot import av bords- och köksartiklar av keramiskt material med ursprung i Kina.

- (228) Slutsatsen ändras inte av de synpunkter som flera parter har lämnat, nämligen att antidumpningstullar generellt sett motverkar deras försök att överföra några av unionens värderingar till länder utanför unionen, som att förbättra leverantörernas sociala villkor, barnarbete eller miljö och allmänna program för utveckling. Dessa frågor kan inte undergräva målet att nå en öppen och rättvis handel genom att unionens tillverkningsindustri försvaras mot internationella snedvridningar i handeln som dumpning, och handelspolitiska skyddsåtgärder tillämpas i enlighet med unionslagstiftningen och Världshandelsorganisationens regler.
- (229) Denna preliminära slutsats kan emellertid, utan hinder av ovanstående, komma att kräva ytterligare noggrann analys efter det att de berörda parterna har inkommit med sina synpunkter.

## G. PROVISORISKA ANTIDUMPNINGÅTGÄRDER

### 1. Nivå för undanröjande av skada

- (230) Med hänsyn till slutsatserna beträffande dumpning, skada, orsakssamband och unionens intresse bör provisoriska antidumpningsåtgärder införas i syfte att förhindra att unionsindustrin vållas ytterligare skada genom dumpad import.
- (231) Vid fastställandet av nivån på tullen togs hänsyn till de dumpningsmarginaler som konstaterats och det tullbelopp som var nödvändigt för att undanröja den skada som unionsindustrin lidit.
- (232) Vid beräkningen av det tullbelopp som var nödvändigt för att undanröja verkningarna av den skadevällande dumpningen, ansågs det att åtgärderna borde göra det möjligt för unionsindustrin att täcka sina produktionskostnader och totalt sett uppnå en vinst före skatt som en industri av denna typ inom sektorn rimligen skulle kunna uppnå vid försäljning av den likadana produkten i EU under normala konkurrensförhållanden, dvs. om det inte hade förekommit någon dumpad import. Det anses därför preliminärt, enligt vad som förklaras i skäl 135, att en vinstmarginal på 6 % av omsättningen skulle kunna vara en lämplig miniminivå som unionsindustrin kunde ha förväntats uppnå om det inte hade förekommit någon skadevällande dumpning.
- (233) På denna grundval beräknades ett icke-skadevällande pris för unionsindustrins likadana produkt. Detta pris fastställdes genom att den faktiska vinstmarginalen subtraherades från priset fritt fabrik och till det kostnadstäckande försäljningspris för unionsindustrin som då erhöles adderades till den ovan nämnda vinstmarginalen.

(234) Den nödvändiga prisökningen fastställdes därefter på grundval av en jämförelse mellan det vägda genomsnittliga importpriset för de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna i Kina, som fastställts vid beräkningen av prisunderskridandet, och det icke-skadevållande priset för den produkt som unionsindustrin sålde på unionsmarknaden under undersökningsperioden. Den eventuella skillnad som jämförelsen resulterade i uttrycktes sedan i procent av det genomsnittliga totala importvärdet cif.

## 2. Provisoriska åtgärder

(235) Mot denna bakgrund anser kommissionen att provisoriska antidumpningsåtgärder bör införas på import med ursprung i Kina och att dessa, i enlighet med artikel 7.2 i grundförordningen och regeln om lägsta tull, bör fastställas till en nivå motsvarande den lägre av dumpnings- och skademarginalerna.

(236) På grundval av ovanstående har i detta fall antidumpningstullarnas storlek fastställts till samma nivå som dumpningsmarginalerna.

(237) De individuella företagsspecifika antidumpningstullsatsen som anges i denna förordning har fastställts på grundval av resultaten av den här undersökningen. Därför speglar de den situation som konstaterats under undersökningen i fråga om dessa företag. Dessa tullsatsen (i motsats till den landsomfattande tullen för övriga företag) är följaktligen uteslutande tillämpliga på import av produkter med ursprung i Kina som har tillverkats av dessa företag, dvs. de specifika juridiska personer som nämns. Importerade produkter som tillverkats av ett annat företag som inte specifikt omnämns i den normativa delen av denna förordning, däribland enheter som är närstående de uttryck-

ligen nämnda företagen, kan inte dra nytta av dessa tullsatsen och bör omfattas av den tullsats som gäller "övriga företag".

(238) Ansökningar om tillämpning av dessa individuella företagsspecifika antidumpningstullsatsen (t.ex. till följd av en ändring av enhetens namn eller inrättandet av nya produktions- eller försäljningsenheter) bör utan dröjsmål sändas till kommissionen<sup>(1)</sup> tillsammans med alla relevanta uppgifter, särskilt beträffande sådana ändringar av företagets verksamhet i fråga om produktion, inhemsk försäljning och exportförsäljning som hänger samman med exempelvis namnändringen eller ändringen av produktions- eller försäljningsenheterna. Förordningen kommer därefter vid behov att ändras i enlighet med detta genom en uppdatering av förteckningen över de företag som omfattas av individuella tullsatsen.

(239) För korrekt tillämpning av antidumpningstullen bör tullsatsen för övriga företag tillämpas inte bara på de icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkarna, utan också på de tillverkare som inte hade någon export till EU under undersökningsperioden.

(240) En part begärde att åtgärder, om sådana vidtas, skulle vara i form av ett minimipris. Parten menade att värderelaterade tullar skulle slå särskilt hårt mot konsumenter som köper hög kvalitet och/eller tunga importerade produkter. I undersökningen framkom dock att inga andra slags åtgärder skulle vara lämpligare, med hänsyn till det sortiment som omfattas av produktdefinitionen.

(241) På grundval av ovanstående har följande dumpnings- och skademarginaler fastställts och den preliminära tullsatsen är följande:

Företag	Dumpningsmarginal	Skademarginal	Preliminär tull
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd och Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd	26,8 %	45,3 %	26,8 %
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd och Guangxi Sanhuan Lucky Xinda Import & Export Co., Ltd	31,2 %	85,3 %	31,2 %
CHL International Ltd och CHL Porcelain Industries Ltd	30,0 %	109,3 %	30,0 %
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd och Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd	17,6 %	76,0 %	17,6 %
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	23,0 %	44,8 %	23,0 %
Alla övriga samarbetsvilliga exporterande tillverkare	26,6 %	76,1 %	26,6 %
Alla övriga företag	58,8 %	109,3 %	58,8 %

<sup>(1)</sup> Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för handel, direktorat H, 1049 Bryssel, Belgien.

## H. AVSLUTNING

- (242) För att uppfylla kravet på god förvaltning bör en period fastställas inom vilken berörda parter kan ge sig till känna inom den tidsfrist som anges i meddelandet om inledande och skriftligen meddela sina synpunkter samt begära att bli hörda. De undersökningsresultat om införandet av tullar som redovisats i samband med denna förordning är preliminära och kan behöva omprövas i samband med eventuella slutgiltiga åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

1. En preliminär antidumpningstull införs härmed på import av bords- och köksartiklar av keramiskt material, med undantag för keramiska knivar, med ursprung i Folkrepubliken Kina och som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 6911 10 00, ex 6912 00 10, ex 6912 00 30, ex 6912 00 50 och ex 6912 00 90 (Taric-nummer 6911 10 00 90, 6912 00 10 11, 6912 00 10 91, 6912 00 30 10, 6912 00 50 10 och 6912 00 90 10).

2. Den preliminära antidumpningstullsats som ska tillämpas på nettopriset fritt unionens gräns, före tull, för den produkt som beskrivs i punkt 1 och som tillverkas av nedanstående företag fastställs till följande:

Företag	Tull	Taric-tilläggsnummer
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd	26,8 %	B349
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd	31,2 %	B350
CHL Porcelain Industries Ltd	30,0 %	B351
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver Phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd	17,6 %	B352
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	23,0 %	B353
Företag som förtecknas i bilaga I	26,6 %	B354
Alla övriga företag	58,8 %	B999

3. Den preliminära antidumpningstullen för de företag som anges i punkt 2 ska tillämpas på villkor att det för medlemsstatens tullmyndigheter uppvisas en giltig faktura som uppfyller kraven i bilaga II. Om ingen sådan faktura uppvisas ska tullsatsen för övriga företag tillämpas.

4. Övergång till fri omsättning i unionen av den produkt som avses i punkt 1 ska förutsätta att det lämnas en säkerhet som motsvarar nivån på den preliminära tullen.

5. Om inte annat anges ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

## Artikel 2

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 20 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 kan berörda parter begära att få information om de viktigaste omständigheter och överväganden som legat till grund för antagandet av denna förordning, skriftligen lämna sina synpunkter och begära att få höras muntligt av kommissionen inom en månad efter det att denna förordning har trätt i kraft.

2. I enlighet med artikel 21.4 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 får berörda parter inom en månad efter det att denna förordning trätt i kraft lämna synpunkter på dess tillämpning.



*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1 i denna förordning ska tillämpas i sex månader.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2012.

*På kommissionens vägnar*  
José Manuel BARROSO  
*Ordförande*

---

## BILAGA I

Samarbetsvilliga kinesiska exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet (Taric-tilläggsnummer B354):

1. Amaida Ceramic Product Co., Ltd
2. Asianera Porcelain (Tangshan) Ltd
3. Beiliu Changlong Ceramics Co., Ltd
4. Beiliu City Heyun Building Materials Co., Ltd
5. Beiliu Jiasheng Porcelain Co., Ltd
6. Beiliu Quanli Ceramic Co., Ltd
7. Beiliu Windview Industries Ltd
8. Betterway International Co., Ltd
9. Cameo China (Fengfeng) Co., Ltd
10. Changsha Ellen-Design Arts & Crafts Co., Ltd
11. Changsha Happy Go Products Developing Co., Ltd
12. Chao Ao Huadayu Craftwork Factory
13. Chao'an Lian Xing Yuan Ceramics Co., Ltd
14. Chaoan Oh Yeah Ceramics Industrial Co., Ltd
15. Chaoan Xin Yuan Ceramics Factory
16. Chao'an Yongsheng Ceramic Industry Co., Ltd
17. Chaozhou Baode Ceramics Co., Ltd,
18. Chaozhou Baodyai Porcelain Co., Ltd
19. Chaozhou Baolian Ceramics Co., Ltd
20. Chaozhou Big Arrow Ceramics Industrial Co., Ltd
21. Chaozhou Boshifa Ceramics Making Co., Ltd
22. Chaozhou Cantake Craft Co., Ltd
23. Chaozhou Ceramics Industry and Trade General Corp.
24. Chaozhou Chaofeng Ceramic Making Co., Ltd
25. Chaozhou Chengxi Jijie Art & Craft Painted Porcelain Fty.
26. Chaozhou Chengxinda Ceramics Industry Co., Ltd
27. Chaozhou Chenhui Ceramics Co., Ltd
28. Chaozhou Chonvson Ceramics Industry Co., Ltd
29. Chaozhou Daxin Arts & Crafts Co., Ltd
30. Chaozhou Dayi Ceramics Industries Co., Ltd
31. Chaozhou Dehong Ceramics Making Co., Ltd
32. Chaozhou Deko Ceramic Co., Ltd
33. Chaozhou Diamond Ceramics Industrial Co., Ltd
34. Chaozhou Dongyi Ceramics Co., Ltd
35. Chaozhou Dragon Porcelain Industrial Co., Ltd
36. Chaozhou Fairway Ceramics Manufacturing Co., Ltd
37. Chaozhou Feida Ceramics Industries Co., Ltd
38. Chaozhou Fengxi Baita Ceramics Fty.
39. Chaozhou Fengxi Canhui Ceramics Manufactory
40. Chaozhou Fengxi Dongtian Porcelain Fty. No.2
41. Chaozhou Fengxi Fenger Ceramics Craft Fty.

42. Chaozhou Fengxi Hongrong Color Porcelain Fty.
43. Chaozhou Fengxi Shengshui Porcelain Art Factory
44. Chaozhou Fengxi Zone Jinbaichuan Porcelain Crafts Factory
45. Chaozhou Fromone Ceramic Co., Ltd
46. Chaozhou Genol Ceramics Manufacture Co., Ltd
47. Chaozhou Good Concept Ceramics Co., Ltd
48. Chaozhou Grand Collection Tableware Co. Ltd
49. Chaozhou Guangjia Ceramics Manufacture Co., Ltd
50. Chaozhou Guidu Ceramics Co., Ltd
51. Chaozhou Haihong Ceramics Making Co., Ltd
52. Chaozhou Hengchuang Porcelain Co., Ltd
53. Chaozhou Henglibao Porcelain Industrial Co., Ltd
54. Chaozhou Hongbo Ceramics Industrial Co., Ltd
55. Chaozhou Hongjia Ceramics Making Co., Ltd
56. Chaozhou Hongye Ceramics Manufactory Co., Ltd
57. Chaozhou Hongye Porcelain Development Co., Ltd
58. Chaozhou Hongyue Porcelain Industry Co., Ltd
59. Chaozhou Hongzhan Ceramic Manufacture Co., Ltd
60. Chaozhou Hua Da Ceramics Making Co., Ltd
61. Chaozhou Huabo Ceramic Co., Ltd
62. Chaozhou Huade Ceramics Manufacture Co., Ltd
63. Chaozhou Huashan Industrial Co., Ltd
64. Chaozhou Huayu Ceramics Co., Ltd
65. Chaozhou Huazong Ceramics Industries Co., Ltd
66. Chaozhou Huifeng Ceramics Craft Making Co., Ltd
67. Chaozhou J&M Ceramics Industrial Co., Ltd
68. Chaozhou Jencymic Co., Ltd
69. Chaozhou Jiahua Ceramics Co., Ltd
70. Chaozhou Jiahuabao Ceramics Industrial Co., Ltd
71. Chaozhou JiaHui Ceramic Factory
72. Chaozhou Jiaye Ceramics Making Co., Ltd
73. Chaozhou Jiayi Ceramics Making Co., Ltd
74. Chaozhou Jiayu Ceramics Making Co., Ltd
75. Chaozhou Jin Jia Da Porcelain Industry Co., Ltd
76. Chaozhou Jingfeng Ceramics Craft Co., Ltd
77. Chaozhou Jinqiangyi Ceramics Co., Ltd
78. Chaozhou Jinyuanli Ceramics Manufacture Co., Ltd
79. Chaozhou Kaibo Ceramics Making Co., Ltd
80. Chaozhou Kedali Porcelain Industrial Co., Ltd
81. Chaozhou King's Porcelain Industry Co., Ltd
82. Chaozhou Kingwave Porcelain & Pigment Co., Ltd
83. Chaozhou Lemontree Tableware Co., Ltd
84. Chaozhou Lianfeng Porcelain Co., Ltd
85. Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd

86. Chaozhou Lianyu Ceramics Co., Ltd
87. ChaoZhou Lianyuan Ceramic Making Co., Ltd
88. Chaozhou Lisheng Ceramics Co., Ltd
89. Chaozhou Loving Home Porcelain Co., Ltd
90. Chaozhou Maocheng Industry Dve. Co., Ltd
91. Chaozhou MBB Porcelain Factory
92. Chaozhou Mingyu Porcelain Industry Co., Ltd
93. Chaozhou New Power Ltd
94. Chaozhou Ohga Porcelain Co.,Ltd
95. Chaozhou Oubo Ceramics Co., Ltd
96. Chaozhou Pengfa Ceramics Manufactory Co., Ltd
97. Chaozhou Pengxing Ceramics Co., Ltd
98. Chaozhou Qingfa Ceramics Co., Ltd
99. Chaozhou Raoping Xinfeng Yangda Porcelain Factory
100. Chaozhou Ronghua Ceramics Making Co., Ltd
101. Chaozhou Ronglibao Porcelain Co., Ltd
102. Chaozhou Rui Cheng Porcelain Industry Co., Ltd
103. Chaozhou Rui Xiang Porcelain Industrial Co., Ltd
104. Chaozhou Ruilong Ceramics Co., Ltd
105. Chaozhou Sanhua Ceramics Industrial Co., Ltd
106. Chaozhou Sanming Industrial Co., Ltd
107. Chaozhou Santai Porcelain Co., Ltd
108. Chaozhou Shunqiang Ceramics Making Co., Ltd
109. Chaozhou Shuntai Ceramic Manufactory Co., Ltd
110. Chaozhou Songfa Ceramics Co.,Ltd
111. Chaozhou Sundisk Ceramics Making Co., Ltd
112. Chaozhou Teemjade Ceramics Co., Ltd
113. Chaozhou Thyme Ceramics Co., Ltd
114. Chaozhou Tongxing Huajiang Ceramics Making Co., Ltd
115. Chaozhou Totye Ceramics Industrial Co., Ltd
116. Chaozhou Trend Art & Crafts Co., Ltd
117. Chaozhou Uncommon Craft Industrial Co., Ltd
118. Chaozhou Weida Ceramic Making Co., Ltd
119. Chaozhou Weigao Ceramic Craft Co., Ltd
120. Chaozhou Wingoal Ceramics Industrial Co., Ltd
121. Chaozhou Wood House Porcelain Co., Ltd
122. Chaozhou Xiangye Ceramics Craft Making Co., Ltd
123. Chaozhou Xin Weicheng CP., Ltd
124. Chaozhou Xincheng Ceramics Co., Ltd
125. Chaozhou Xinde Ceramics Craft Factory
126. Chaozhou Xingguang Ceramics Co., Ltd
127. Chaozhou Xinhui Porcelain Co., Ltd
128. Chaozhou Xinkai Porcelain Co., Ltd
129. Chaozhou Xinlong Porcelain Industrial Co., Ltd

130. Chaozhou Xinyu Porcelain Industrial Co., Ltd
131. Chaozhou Xinyue Ceramics Manufacture Co., Ltd
132. Chaozhou Yangguang Ceramics Co., Ltd
133. Chaozhou Yaran Ceramics Craft Making Co., Ltd
134. Chaozhou Yinhe Ceramics Co., Ltd
135. Chaozhou Yongsheng Ceramics Manufacturing Co., Ltd
136. Chaozhou Yongxuan Domestic Ceramics Manufactory Co., Ltd
137. Chaozhou Yu Ri Ceramics Making Co., Ltd
138. Chaozhou Yuefeng Ceramics Ind. Co., Ltd
139. Chaozhou Yufeng Ceramics Making Factory
140. Chaozhou Zhongxia Porcelain Factory Co., Ltd
141. Chaozhou Zhongye Ceramics Co., Ltd
142. Dabu Yongxingxiang Ceramics Co., Ltd
143. Dapu Fuda Ceramics Co., Ltd
144. Dapu Taoyuan Porcelain Factory
145. Dasheng Ceramics Co., Ltd Dehua
146. De Hua Hongshun Ceramic Co., Ltd
147. Dehua Hongsheng Ceramic Co., Ltd
148. Dehua Jianyi Porcelain Industry Co., Ltd
149. Dehua Kaiyuan Porcelain Industry Co., Ltd
150. Dehua Ruyuan Gifts Co., Ltd
151. Dehua Xinmei Ceramics Co., Ltd
152. Dongguan Kenney Ceramic Ltd
153. Dongguan Shilong Kyocera Co., Ltd
154. Dongguan Yongfuda Ceramics Co., Ltd
155. Evershine Fine China Co., Ltd
156. Excellent Porcelain Co., Ltd
157. Fair-Link Limited (Xiamen)
158. Far East (Boluo) Ceramics Factory Co., Ltd
159. Far East (chaozhou) Ceramics Factory Co., Ltd
160. Fengfeng Mining District Yuhang Ceramic Co. Ltd (Yuhang)
161. Foshan Metart Company Limited
162. Fujian De Hua Jiashun Art&Crafts Co., Ltd
163. Fujian Dehua Chengyi Ceramics Co., Ltd
164. Fujian Dehua Five Continents Ceramic Manufacturing Co., Ltd
165. Fujian Dehua Fujue Ceramics Co., Ltd
166. Fujian Dehua Full Win Crafts Co., Ltd
167. Fujian Dehua Fusheng Ceramics Co., Ltd
168. Fujian Dehua Gentle Porcelain Co., Ltd
169. Fujian Dehua Guanhong Ceramic Co., Ltd
170. Fujian Dehua Guanjie Ceramics Co., Ltd
171. Fujian Dehua Hiap Huat Koyo Toki Co., Ltd
172. Fujian Dehua Hongda Ceramics Co., Ltd
173. Fujian Dehua Hongsheng Arts & Crafts Co., Ltd

174. Fujian Dehua Hongyu Ceramic Co., Ltd
175. Fujian Dehua Huachen Ceramics Co., Ltd
176. Fujian Dehua Huaxia Ceramics Co., Ltd
177. Fujian Dehua Huilong Ceramic Co., Ltd
178. Fujian Dehua Jingyi Ceramics Co., Ltd
179. Fujian Dehua Jinhua Porcelain Co., Ltd
180. Fujian Dehua Jinzhu Ceramics Co., Ltd
181. Fujian Dehua Lianda Ceramic Co., Ltd
182. Fujian Dehua Myinghua Ceramics Co., Ltd
183. Fujian Dehua Pengxin Ceramics Co., Ltd
184. Fujian Dehua Rongxin Ceramic Co., Ltd
185. Fujian Dehua Shisheng Ceramics Co., Ltd
186. Fujian Dehua Will Ceramic Co., Ltd
187. Fujian Dehua Xianda Ceramic Factory
188. Fujian Dehua Xianghui Ceramic Co., Ltd
189. Fujian Dehua Xingye Ceramic Co., Ltd
190. Fujian Dehua Yonghuang Ceramic Co., Ltd
191. Fujian Dehua Yousheng Ceramics Co., Ltd
192. Fujian Dehua You-Young Crafts Co., Ltd
193. Fujian Dehua Zhenfeng Ceramics Co., Ltd
194. Fujian Dehua Zhennan Ceramics Co., Ltd
195. Fujian Jackson Arts and Crafts Co., Ltd
196. Fujian Jiamei Group Corporation
197. Fujian Profit Corp
198. Fujian Province Dehua County Beatrot Ceramic Co., Ltd
199. Fujian Province Yongchun County Foreign Processing and Assembling Corporation
200. Fujian Quanzhou Longpeng Group Co., Ltd
201. Fujian Quanzhou Shunmei Group Co., Ltd
202. Fung Lin Wah Group
203. Ganzhou Koin Structure Ceramics Co., Ltd
204. Global Housewares Factory
205. Guangdong Baofeng Ceramic Technology Development Co., Ltd
206. Guangdong Bening Ceramics Industries Co., Ltd
207. Guangdong Daye Porcelain Co., Ltd
208. Guangdong Dongbao Group Co., Ltd
209. Guangdong Huaxing Ceramics Co., Ltd
210. Guangdong Quanfu Ceramics Ind. Co., Ltd
211. Guangdong Shunxiang Porcelain Co., Ltd
212. Guangdong Sitong Group Co., Ltd
213. Guangdong Songfa Ceramics Co.,Ltd
214. Guangdong Yutai Porcelain Co., Ltd
215. Guangxi Beiliu City Ming Chao Porcelain Co., Ltd
216. Guangxi Beiliu Guixin Porcelain Co., Ltd
217. Guangxi Beiliu Huasheng Porcelain Ltd

218. Guangxi Beiliu Newcentury Ceramic Llc.
219. Guangxi Beiliu Qinglang Porcelain Trade Co., Ltd
220. Guangxi Beiliu Rili Porcelain Co.,Ltd
221. Guangxi Beiliu Xiongfa Ceramics Co., Ltd
222. Guangxi Beiliu Yujie Porcelain Co., Ltd
223. Guangxi Beiliu Zhongli Ceramics Co., Ltd
224. Guangxi Nanshan Porcelain Co., Ltd
225. Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd
226. Guangxi Yulin Rongxing Ceramics Co., Ltd
227. Guangzhou Chaintime Porcelain Co., Ltd
228. Guangzhou Xiongji Imp. & Exp. Co., Ltd
229. Haofa Ceramics Co., Ltd of Dehua Fujian
230. Hebei Dersun Ceramic Co., Ltd
231. Hebei Great Wall Ceramic Co., Ltd
232. Hunan Baihua Ceramics Co., Ltd
233. Hunan Eka Ceramics Co., Ltd
234. Hunan Fungdeli Ceramics Co., Ltd
235. Hunan Gaofeng Ceramic Manufacturing Co., Ltd
236. Hunan Greture Co., Ltd
237. Hunan Huawei China Industry Co., Ltd
238. Hunan Huayun Ceramics Factory Co., Ltd
239. Hunan Liling Tianxin China Industry Ltd
240. Hunan Provincial Liling Chuhua Ceramic Industrial Co., Ltd
241. Hunan Quanxiang Ceramics Corp. Ltd
242. Hunan Taisun Ceramics Co., Ltd
243. Hunan Victor Imp. & Exp. Co., Ltd
244. Hunan Wing Star Ceramic Co., Ltd
245. Hunan Xianfeng Ceramic Industry Co.,Ltd
246. Jiangsu Gaochun Ceramics Co., Ltd
247. Jiangsu Yixing Fine Pottery Corp., Ltd
248. Jiangxi Global Ceramic Co., Ltd
249. Jiangxi Kangshu Porcelain Co.,Ltd
250. Jingdezhen F&B Porcelain Co., Ltd
251. Jingdezhen Yuanjing Porcelain Industry Co., Ltd
252. Jiyuan Jukang Xingxing Ceramics Co., Ltd
253. Joyye Arts & Crafts Co., Ltd
254. Junior Star Ent's Co., Ltd
255. K&T Ceramics International Co., Ltd
256. Kam Lee (Xing Guo) Metal and Plastic Fty. Co., Ltd
257. Karpery Industrial Co., Ltd
258. Kilncraft Ceramics Ltd
259. Lian Jiang Golden Faith Porcelain Co., Ltd
260. Liling Esion Homeware Co., Ltd
261. Liling Gaopeng Ceramic Industry Co., Ltd

262. Liling GuanQian Ceramic Manufacture Co., Ltd
263. Liling Huahui Ceramic Manufacturing Co., Ltd
264. Liling Huawang Ceramics Manufacturing Co., Ltd
265. Liling Kaiwei Ceramic Co., Ltd
266. Liling Liangsheng Ceramic Manufacture Co., Ltd
267. Liling Minghui Ceramic Factory
268. Liling Only Co., Ltd
269. Liling Quanhu Industries General Company
270. Liling Rongxiang Ceramic Co., Ltd
271. Liling Ruixiang Ceramics Industrial Co., Ltd
272. Liling Santang Ceramics Manufacturing Co., Ltd
273. Liling Shenghua Industrial Co., Ltd
274. Liling Swan Household Co., Ltd
275. Liling Tengrui Industrial and Trading Co.,Ltd
276. Liling United Ceramic-Ware Manufacturing Co., Ltd
277. Liling Yihong Arts & Crafts Co., Ltd
278. Liling Yonghe Porcelain Factory
279. Liling Yucha Ceramics Co., Ltd
280. Linyi Jinli Ceramics Co., Ltd
281. Linyi Pengcheng Industry Co., Ltd
282. Linyi Wanqiang Ceramics Co., Ltd
283. Linyi Zhaogang Ceramics Co., Ltd
284. Liveon Industrial Co., Ltd
285. Long Da Bone China Co., Ltd
286. Meizhou Gaoyu Ceramics Co., Ltd
287. Meizhou Lianshunchang Trading Co., Ltd
288. Meizhou Xinma Ceramics Co., Ltd
289. Meizhou Yuanfeng Ceramic Industry Co., Ltd
290. Meizhou Zhong Guang Industrial Co., Ltd
291. Miracle Dynasty Fine Bone China (Shanghai) Co., Ltd
292. Photo Förenta staterna Electronic Graphic Inc.
293. Quanzhou Allen Light Industry Co., Ltd
294. Quanzhou Chuangli Craft Co., Ltd
295. Quanzhou Dehua Fangsheng Arts Co., Ltd
296. Quanzhou Haofu Gifts Co., Ltd
297. Quanzhou Hongsheng Group Corporation
298. Quanzhou Jianwen Craft Co., Ltd
299. Quanzhou Kunda Gifts Co., Ltd
300. Quanzhou Yongchun Shengyi Ceramics Co., Ltd
301. Raoping Bright Future Porcelain Factory (RBF)
302. Raoping Sanrao Yicheng Porcelain Factory
303. Raoping Sanyi Industrial Co., Ltd
304. Raylon Enterprise Co., Ltd
305. Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd



306. Shandong Futai Ceramics Co., Ltd
307. Shandong Gaode Hongye Ceramics Co., Ltd
308. Shandong Kunlun Ceramic Co., Ltd
309. Shandong Zhaoding Porcelain Co., Ltd
310. Shantou Ceramics Industry Supply & Marketing Corp.
311. Shantou Jinyuan Huajing Economic Trading Co., Ltd
312. Sheng Hua Ceramics Co., Ltd
313. Shenzhen Baoshengfeng Imp. & Exp. Co., Ltd
314. Shenzhen Bright Future Industry Co., Ltd (SBF)
315. Shenzhen Donglin Industry Co., Ltd
316. Shenzhen Ever Nice Industry Co., Ltd
317. Shenzhen Evergrows Trading Co., Ltd
318. Shenzhen Fuliuyan Porcelain Co., Ltd
319. Shenzhen Fuxingjiayun Ceramics Co., Ltd
320. Shenzhen Gottawa Industrial Ltd
321. Shenzhen Hiker Housewares Ltd
322. Shenzhen Senyi Porcelain Industry Co. Ltd
323. Shenzhen Tao Hui Industrial Co., Ltd
324. Shenzhen Topchoice Industries Limited
325. Shenzhen Trueland Industrial Co., Ltd
326. Shenzhen Universal Industrial Co., Ltd
327. Shenzhen Zhan Peng Xiang Industrial Co., Ltd
328. Shijiazhuang Kuangqu Huakang Porcelain Co., Ltd
329. Shun Sheng Da Group Co., Ltd Quanzhou Fujian
330. Stechcol Ceramic Crafts Development (Shenzhen) Co., Ltd
331. Tangshan Beifangcidu Ceramic Group Co., Ltd
332. Tangshan Boyu Osseous Ceramic Co., Ltd
333. Tangshan Daxin Ceramics Co., Ltd
334. Tangshan Golden Ceramic Co., Ltd
335. Tangshan Haigelei Fine Bone Porcelain Co., Ltd
336. Tangshan Hengrui Porcelain Industry Co., Ltd
337. Tangshan Huamei Porcelain Co., Ltd
338. Tangshan Huaxincheng Ceramic Products Co., Ltd
339. Tangshan Huyuan Bone China Co., Ltd
340. Tangshan Imperial-Hero Ceramics Co., Ltd
341. Tangshan Jinfangyuan Bone China Manufacturing Co., Ltd
342. Tangshan Keyhandle Ceramic Co., Ltd
343. Tangshan Longchang Ceramics Co., Ltd
344. Tangshan Masterwell Ceramic Co., Ltd
345. Tangshan Redrose Porcelain Products Co., Ltd
346. Tangshan Shiyu Commerce Co., Ltd
347. Tangshan Xueyan Industrial Co., Ltd
348. Tangshan Yida Industrial Corp.
349. Tao Yuan Porcelain Factory

350. Teammann Co., Ltd
  351. The China & Hongkong Resources Co., Ltd
  352. The Great Wall Group Holding Co., Ltd
  353. Tienshan (Handan) Tableware Co., Ltd (Tienshan)
  354. Topking Industry (China) Ltd
  355. Tschinawares Co., Ltd
  356. Weijian Ceramic Industrial Co., Ltd
  357. Weiye Ceramics Co., Ltd
  358. Winpat Industrial Co., Ltd
  359. Xiamen Acrobat Splendor Ceramics Co., Ltd
  360. Xiamen Johnchina Fine Polishing Tech Co., Ltd
  361. Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd
  362. Xin Fu Yuan Co. Ltd
  363. Xin Xing Xian Xinjiang Pottery Co., Ltd
  364. Xinhua County Huayang Porcelain Co., Ltd
  365. Xuchang Jianxing Porcelain Products Co., Ltd
  366. Yangjiang Shi Ba Zi Kitchen Ware Manufacturing Co., Ltd
  367. Yanling Hongyi Import N Export Trade Co., Ltd
  368. Ying-Hai (Shenzhen) Industry Dev. Co., Ltd
  369. Yiyang Red Star Ceramics Ltd
  370. Yong Feng Yuan Industry Co., Ltd (Yong Feng Yuan Industry)
  371. Yongchun Dahui Crafts Co., Ltd
  372. Youzhou City Kongjia Porcelain Co., Ltd
  373. Yu Yuan Ceramics Co., Ltd
  374. Yuzhou Huixiang Ceramics Co., Ltd
  375. Yuzhou Ruilong Ceramics Co., Ltd
  376. Zhangjiakou Xuanhua Yici Ceramics Co., Ltd (Xuanhua Yici)
  377. Zhejiang Nansong Ceramics Co., Ltd
  378. Zhuhai Luckyman Electronic Co., Ltd
  379. Zibo Boshan Shantou Ceramic Factory
  380. Zibo CAC Chinaware Co., Ltd
  381. Zibo Fortune Light Industrial Products Co., Ltd
  382. Zibo Fuxin Porcelain Co., Ltd
  383. Zibo GaoDe Ceramic Technology & Development Co., Ltd
  384. Zibo Hongda Ceramics Co., Ltd
  385. Zibo Jinxin Light Industrial Products Co., Ltd
  386. Zibo Kunyang Ceramic Corporation Limited
-

*BILAGA II*

Den giltiga faktura som avses i artikel 1.3 ska omfatta en försäkran som är undertecknad av en tjänsteman vid det utfärdande företaget och som innehåller följande:

1. Tjänstemannens namn och befattning i det företag som har utfärdat fakturan.
  2. Följande försäkran: "Jag intygar härmed att den kvantitet bords- och köksartiklar av keramiskt material som tas upp i denna faktura, [kvantitet], och som sålts för att exporteras till Europeiska unionen har tillverkats i [berört land] av [företagets namn och adress] [Taric-tilläggsnummer]. Jag försäkrar att uppgifterna i denna faktura är fullständiga och korrekta."
  3. Datum och namnteckning.
-

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1073/2012****av den 14 november 2012****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2012.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

*(euro/100 kg)*

KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	AL	40,0
	MA	46,0
	TR	50,7
	ZZ	45,6
0707 00 05	AL	46,1
	EG	140,2
	MK	42,0
	TR	130,3
	ZZ	89,7
0709 93 10	MA	106,9
	TR	123,4
	ZZ	115,2
0805 20 10	ZA	144,8
	ZZ	144,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	41,4
	TR	78,6
	ZA	181,8
	ZZ	100,6
0805 50 10	AR	57,4
	TR	85,0
	ZA	97,7
	ZZ	80,0
0806 10 10	BR	271,8
	LB	256,9
	PE	260,4
	TR	164,8
	US	281,2
	ZZ	247,0
0808 10 80	CA	157,0
	CL	151,2
	CN	83,7
	MK	38,5
	NZ	162,5
	US	189,1
	ZA	143,6
	ZZ	132,2
0808 30 90	CN	55,5
	TR	115,8
	ZZ	85,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

# BESLUT

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 13 november 2012

**om ändring av beslut 2008/185/EG vad gäller införandet av Irland, Nordirland och provinsen Bolzano i Italien i förteckningen över de medlemsstater eller regioner i medlemsstater där Aujeszzkys sjukdom inte förekommer**

[delgivet med nr C(2012) 7976]

(Text av betydelse för EES)

(2012/701/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 9.2 och 10.2, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 64/432/EEG fastställs de regler som ska tillämpas på handeln med nötkreatur och svin inom unionen. I artikel 9 i direktivet anges kriterierna för godkännande av obligatoriska nationella kontrollprogram för bekämpning av vissa smittsamma sjukdomar, däribland Aujeszzkys sjukdom. Dessutom anges det i artikel 10 i direktivet att om en medlemsstat anser sitt territorium eller en del av sitt territorium fritt från någon av dessa sjukdomar, bl.a. Aujeszzkys sjukdom, ska den lägga fram lämpliga bevis för kommissionen.
- (2) I kommissionens beslut 2008/185/EG av den 21 februari 2008 om tilläggsgarantier avseende Aujeszzkys sjukdom i handeln med svin inom gemenskapen och kriterier för vilka uppgifter som ska lämnas om denna sjukdom <sup>(2)</sup> fastställs tilläggsgarantierna för förflyttning av svin mellan medlemsstater. Dessa kriterier är kopplade till klassificeringen av medlemsstaterna beroende på deras status när det gäller Aujeszzkys sjukdom.
- (3) I bilaga I till beslut 2008/185/EG förtecknas de medlemsstater eller regioner i medlemsstater där Aujeszzkys sjukdom inte förekommer och där vaccination inte är tillåten.

I bilaga II till det beslutet förtecknas de medlemsstater eller regioner i medlemsstater där nationella kontrollprogram för bekämpning av Aujeszzkys sjukdom förekommer.

- (4) Irland, Nordirland och den italienska provinsen Bolzano ingår för närvarande i förteckningen i bilaga II till beslut 2008/185/EG över medlemsstater eller regioner i medlemsstater där nationella kontrollprogram för bekämpning av Aujeszzkys sjukdom har genomförts.
- (5) Irland, Förenade kungariket (när det gäller Nordirland) och Italien (när det gäller provinsen Bolzano) har nu lämnat dokumentation som stöd för sin ansökan om att dessa medlemsstater och regionen Bolzano förklaras fritt från Aujeszzkys sjukdom.
- (6) Efter utvärderingen av den dokumentation som lämnats av Irland, Förenade kungariket och Italien bör Irland, Nordirland och provinsen Bolzano inte längre förtecknas i bilaga II utan i bilaga I till beslut 2008/185/EG.
- (7) Beslut 2008/185/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Bilagorna I och II till beslut 2008/185/EG ska ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

<sup>(1)</sup> EGT L 21, 29.7.1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> EUT L 59, 4.3.2008, s. 19.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 november 2012.

*På kommissionens vägnar*  
Maroš ŠEFČOVIČ  
*Vice ordförande*

---

## BILAGA

## ”BILAGA I

**Medlemsstater eller regioner i medlemsstater där Aujeszkys sjukdom inte förekommer och där vaccination inte är tillåten**

ISO-kod	Medlemsstat	Regioner
BE	Belgien	Alla regioner
CZ	Tjeckien	Alla regioner
DK	Danmark	Alla regioner
DE	Tyskland	Alla regioner
IE	Irland	Alla regioner
FR	Frankrike	Departementen Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Côtes-d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes, Hauts-de-Seine, Haute Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Indre, Ile-et-Vilaine, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Paris, Pas-de-Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines
IT	Italien	Provinsen Bolzano
CY	Cypern	Alla regioner
LU	Luxemburg	Alla regioner
NL	Nederländerna	Alla regioner
AT	Österrike	Alla regioner
SI	Slovenien	Alla regioner
SK	Slovakien	Alla regioner
FI	Finland	Alla regioner
SE	Sverige	Alla regioner
UK	Förenade kungariket	Alla regioner

## BILAGA II

**Medlemsstater eller regioner i medlemsstater där nationella kontrollprogram för bekämpning av Aujeszkys sjukdom förekommer**

ISO-kod	Medlemsstat	Regioner
ES	Spanien	Alla regioner
HU	Ungern	Alla regioner
PL	Polen	Alla regioner”



## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 13 november 2012

om ändring av beslut 2008/855/EG vad gäller avsändning till andra medlemsstater av visst kött och vissa köttprodukter från de berörda medlemsstaterna med områden som förtecknas i del III i bilagan

[delgivet med nr C(2012) 7977]

(Text av betydelse för EES)

(2012/702/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.4,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.4, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2008/855/EG av den 3 november 2008 om djurhälsoåtgärder för att bekämpa klassisk svinpest i vissa medlemsstater<sup>(3)</sup> föreskrivs vissa åtgärder för att bekämpa klassisk svinpest i de medlemsstater eller de regioner i dessa medlemsstater som anges i bilagan till det beslutet.
- (2) I artikel 7.1 i beslut 2008/855/EG fastställs att berörda medlemsstater med områden som förtecknas i del III i bilagan ska se till att inga sändningar av färskt svinkött från anläggningar i de områden som förtecknas i del III i bilagan, eller köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande sådant kött, sänds från de områdena till andra medlemsstater.
- (3) Enligt artikel 8a i beslut 2008/855/EG får de berörda medlemsstaterna med områden som förtecknas i del III i bilagan på vissa villkor tillåta avsändning till andra medlemsstater av färskt svinkött samt köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande kött från svin från anläggningar som är belägna utanför de områden som förtecknas i del III i bilagan.

(4) I artikel 8c i beslut 2008/855/EG föreskrivs att de berörda medlemsstaterna med områden som förtecknas i del III i bilagan genom undantag från artikel 7.1 i beslutet på vissa villkor får tillåta avsändning till andra medlemsstater av färskt svinkött samt köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande sådant kött.

(5) I artiklarna 8a och 8c i beslut 2008/855/EG föreskrivs två slutna produktionskedjor som är avsedda för färskt svinkött samt köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande sådant kött och som uppfyller vissa villkor i syfte att säkerställa att de inte utgör en risk när det gäller klassisk svinpest. Slakterier, styckningsanläggningar och köttproduktionsanläggningar kan därför samtidigt arbeta med de båda produktionskedjorna utan att det medför ytterligare risker, förutsatt att vissa ytterligare krav som rör anmälan av förteckningar över anläggningar tillämpas. De bestämmelser som reglerar de två slutna produktionskedjorna kan därför slås samman och de anläggningar, slakterier, styckningsanläggningar och köttproduktionsanläggningar som följer dessa bestämmelser kan sedan godkännas utifrån detta.

(6) För att säkerställa en ordentlig övervakning av och öppenhet om hur den slutna produktionskedjan för färskt svinkött samt för vissa köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande sådant kött fungerar, bör de medlemsstater som tillämpar systemet ha en uppdaterad förteckning över de anläggningar, slakterier, styckningsanläggningar och köttproduktionsanläggningar som godkänts för den slutna produktionskedjan och se till att denna förteckning lämnas i tid till kommissionen och de andra medlemsstaterna.

(7) Beslut 2008/855/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Beslut 2008/855/EG ska ändras på följande sätt:

<sup>(1)</sup> EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

<sup>(3)</sup> EUT L 302, 13.11.2008, s. 19.

1. Artikel 8a ska ersättas med följande:

*”Artikel 8a*

**Avsändning till andra medlemsstater av färskt svinkött samt köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande sådant kött från de berörda medlemsstaterna med områden som förtecknas i del III i bilagan**

1. De berörda medlemsstaterna med områden som förtecknas i del III i bilagan får tillåta avsändning till andra medlemsstater av färskt svinkött från svin som sedan födelseten har hållits i anläggningar som är belägna utanför de områden som förtecknas i del III i bilagan, samt av köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande sådant kött, om köttet, köttberedningarna och köttprodukterna produceras, lagras och bearbetas vid anläggningar som godkänts enligt punkt 4.

2. Genom undantag från artikel 7.1 får de berörda medlemsstaterna med områden som förtecknas i del III i bilagan tillåta avsändning till andra medlemsstater av färskt svinkött samt köttprodukter och köttberedningar bestående av eller innehållande sådant kött, förutsatt att de uppfyller följande villkor:

a) Köttet härrör från svin som har hållits på anläggningar som är belägna innanför de områden som förtecknas i del III i bilagan och som godkänts i enlighet med punkt 3.

b) De har producerats i slakterier, styckningsanläggningar och köttproduktionsanläggningar som godkänts i enlighet med punkt 4.

3. Medlemsstatens behöriga myndighet ska endast godkänna anläggningar enligt punkt 2 a, under förutsättning att dessa anläggningar uppfyller följande krav:

a) De genomför en plan för biosäkerhet som godkänts av den behöriga myndigheten.

b) De har endast infört svin från anläggningar

i) som godkänts i enlighet med detta beslut eller

ii) som är belägna i områden som inte förtecknas i bilagan och som inte omfattas av några restriktioner med avseende på klassisk svinpest i enlighet med nationell lagstiftning eller unionslagstiftning under en sexmånadersperiod före införandet av svinen (i den sexmånadersperioden ingår den period som föregår datumet för godkännande av anläggningen i enlighet med detta beslut).

c) De inspekteras regelbundet, minst var tredje månad, av den behöriga myndigheten. Under sådana inspektioner ska den behöriga myndigheten åtminstone

i) följa riktlinjerna i kapitel III i bilagan till beslut 2002/106/EG,

ii) utföra en klinisk undersökning i enlighet med förfarandena för provtagning och kontroll i kapitel IV del A i bilagan till beslut 2002/106/EG,

iii) kontrollera den faktiska tillämpningen av bestämmelserna i artikel 15.2 b andra, fjärde, femte, sjätte och sjunde strecksatserna i direktiv 2001/89/EG,

iv) omedelbart återkalla eller tillfälligt dra in godkännandet om kraven ovan inte uppfylls.

d) De omfattas av ett laboratorieövervakningssystem som innebär att djuren regelbundet genomgår laborietester med negativa resultat med avseende på förekomst av klassisk svinpest och där proven tagits i enlighet med de provtagningsförfaranden som föreskrivs i den övervakningsplan för klassisk svinpest som den behöriga myndigheten genomfört under minst sex månader före transporten till slakteriet.

e) De är belägna i mitten av ett område med en radie på minst 3 km inom vilket djuren i svinanläggningarna har genomgått laborietester med negativa resultat med avseende på förekomst av klassisk svinpest och där proven tagits i enlighet med de provtagningsförfaranden som föreskrivs i den övervakningsplan för klassisk svinpest som den behöriga myndigheten genomfört varje kvartal.

f) De är belägna i en region där

— ett program för bekämpning och övervakning av klassisk svinpest godkänt av kommissionen genomförs,

— incidensen och prevalensen av klassisk svinpest hos tamsvin och viltlevande svin har minskat avsevärt,

— inga tecken på spridning av klassisk svinpestvirus i svin har upptäckts under de senaste tolv månaderna.

4. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska endast godkänna slakterier, styckningsanläggningar och köttproduktionsanläggningar enligt punkterna 1 och 2 b där produktion, lagring och bearbetning av färskt kött samt köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande sådant kött som får avsändas till andra medlemsstater sker åtskilt från produktion, lagring och bearbetning av andra produkter bestående av eller innehållande färskt kött samt köttberedningar och köttprodukter bestående av eller innehållande kött från svin med ursprung i eller som kommer från anläggningar som är belägna i de områden som förtecknas i del III i bilagan, med undantag av dem som godkänts enligt punkt 3.

5. Det svinkött och de köttberedningar och köttprodukter som avses i punkterna 1 respektive 2 ska märkas på följande sätt:

a) Färskt svinkött ska märkas i enlighet med avsnitt I kapitel III i bilaga I till förordning (EG) nr 854/2004.

b) Köttberedningar och köttprodukter ska märkas i enlighet med avsnitt I i bilaga II till förordning (EG) nr 853/2004.

6. De medlemsstater som tillämpar bestämmelserna i punkt 1 eller det undantag som anges i punkt 2 ska ha en uppdaterad förteckning över de anläggningar, slakterier, styckningsanläggningar och köttproduktionsanläggningar som godkänts i enlighet med punkterna 3 och 4. Förteckningen ska minst innehålla anläggningens namn, adress och officiella registreringsnummer samt typ av anläggning och datum för godkännandet. Förteckningen och alla uppdateringar av den ska anmälas till kommissionen och de övriga

medlemsstaterna inom 24 timmar efter godkännandet av den första anläggningen eller av eventuella påföljande ändringar.”

2. Artikel 8c ska utgå.

#### *Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 november 2012.

*På kommissionens vägnar*

Maroš ŠEFČOVIČ

*Vice ordförande*

## RÄTTELSE

**Rättelse till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 av den 30 november 2009 om kosmetiska produkter**

(Europeiska unionens officiella tidning L 342 av den 22 december 2009)

På sidan 69, artikel 15.1, första meningen, ska det

*i stället för:* "1. Användning i kosmetiska produkter av ämnen klassificerade som CMR-ämnen i kategori 2 enligt del 3 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1272/2008 ska förbjudas."

*vara:* "1. Användning i kosmetiska produkter av ämnen klassificerade som CMR-ämnen i kategori 2 enligt del 3 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1272/2008 ska vara förbjuden."

På sidan 70, artikel 15.2, första stycket, ska det

*i stället för:* "Användning i kosmetiska produkter av ämnen som klassificeras som CMR-ämnen i kategori 1A eller 1B enligt del 3 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1272/2008 ska förbjudas."

*vara:* "Användning i kosmetiska produkter av ämnen som klassificeras som CMR-ämnen i kategori 1A eller 1B enligt del 3 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1272/2008 ska vara förbjuden."

På sidan 191, bilaga IV, fotnot 1, ska det

*i stället för:* "(<sup>1</sup>) For use as a UV-Filter, see Annex VI, No. 27."

*vara:* "(<sup>1</sup>) Som UV-filter, se bilaga VI, nr 27."

På sidan 200, bilaga V, fotnot 1, ska det

*i stället för:* "(<sup>1</sup>) For use other than as a preservative, see Annex III, No. 98."

*vara:* "(<sup>1</sup>) Som annat än konserveringsmedel, se bilaga III, nr 98."

På sidan 200, bilaga V, fotnoterna 3 till 8, ska det

*i stället för:* "(<sup>3</sup>) For use other than as a preservative, see Annex III, No. 13.

(<sup>4</sup>) For use other than as a preservative, see Annex III, No. 101.

(<sup>5</sup>) For use other than as a preservative, see Annex III, No. 99.

(<sup>6</sup>) For use other than as a preservative, see Annex III, No. 100.

(<sup>7</sup>) For use other than as a preservative, see Annex III, No. 45, 68.

(<sup>8</sup>) For use other than as a preservative, see Annex III, No. 54."

*vara:* "(<sup>3</sup>) Som annat än konserveringsmedel, se bilaga III, nr 13.

(<sup>4</sup>) Som annat än konserveringsmedel, se bilaga III, nr 101.

(<sup>5</sup>) Som annat än konserveringsmedel, se bilaga III, nr 99.

(<sup>6</sup>) Som annat än konserveringsmedel, se bilaga III, nr 100.

(<sup>7</sup>) Som annat än konserveringsmedel, se bilaga III, nr 45, 68.

(<sup>8</sup>) Som annat än konserveringsmedel, se bilaga III, nr 54."

På sidan 200, bilaga V, fotnot 10, ska det

*i stället för:* "(<sup>10</sup>) For use other than as a preservative, see Annex III, No. 65."

*vara:* "(<sup>10</sup>) Som annat än konserveringsmedel, se bilaga III, nr 65."

På sidan 202, bilaga VI, fotnot 2, ska det

*i stället för:* "(<sup>2</sup>) For use other than as a colorant, see Annex IV, No. 143."

*vara:* "(<sup>2</sup>) Som annat än färgämne, se bilaga IV, nr 143."







## PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV